

ESTAFETA JACOBÉA

DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA. PAMPLONA, NOVIEMBRE 2007 • AÑO XV Nº 85 • 5 EUROS



Capacidad
instalada eólica:
7.000 MW

Capacidad
instalada eólica:
4.500 MW

Capacidad
instalada eólica:
500 MW



Dic. 2000



Dic. 2006



Julio 2007

Iberdrola, líder mundial en energía eólica

Crecer es, para Iberdrola, el mayor de los desafíos. Gracias al importante esfuerzo inversor en los últimos años hemos logrado alcanzar el objetivo de los 7.000 MW de potencia en energía eólica. Un gigante español que crece cada día más.



IBERDROLA
Queremos ser tu energía

Estafeta Jacobea, nº 85 • Extraordinario nº 15 • Boletín de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra
Pamplona Noviembre 2007 • Año XV • 5 euros - 7 \$

Consejo editorial: Junta de Gobierno de la Asociación. Presidenta: M^a Victoria Arraiza Zorzano

Director: Jesús Tanco Lerga.

Comité de Redacción: Ángel Panizo, Julio Donlo, Adolfo Senosiáin Murugarren, Carlos Mencos.

Colaboradores: Carlos Mencos, Julio Donlo, José Luis Muro, María Victoria Arraiza, Guillermo Herrero Maté, Ángel Panizo Delgado, Mariano Castilla Paredes, Adolfo Senosiain, Cory Iriarte, Jesús Ramirez, Jesús Tanco Lerga, Ricardo Ollaquindia, Alfredo Díaz de Cerio, Carmen de Andrés, Vicente Gainza Arístegui, Magdalena.

Ilustraciones: E. Rodríguez.

Fotografías: Jesús Tanco Lerga, Alfredo Armendáriz, M^a Jesús Garbisu, Ati Francisco, Adolfo Senosiain, María Victoria Arraiza, Iñaki González, Mariano Castilla, Cory Iriarte, Ángel Panizo Delgado, Ricardo Ollaquindia, Reinaldo Carrascosa.

Las colaboraciones son gratuitas y de responsabilidad de sus autores.

Correspondencia y Administración: Domicilio social de la Asociación: Dormitalería, 1-31001 Pamplona.

Apdo. de Correos 244 - 31080 Pamplona. Tfno: 948 22 71 00 (secretaría).

E-mail: info@caminodesantiagoennavarra.es

Página web: <http://www.caminodesantiagoennavarra.es>

Depósito Legal: NA. 369/1991

PATROCINA



Gobierno de Navarra
Departamento de Cultura y Turismo
Institución Príncipe de Viana

COLABORAN





SUMARIO

VIDA DE LA ASOCIACIÓN

- Jornadas Jacobeas de 2007..... 5
- Crónica 2006-2007..... 5
- Crónica menuda de la marcha peregrinación de León a Santiago..... 8
- Datos relativos al albergue de Pamplona en el presente ejercicio..... 10
- Agrupación Ribera 2007. Noticias y homenaje al impulsor Jacobeo..... 11
- Agrupación Ribera 2007. Salidas mañaneras..... 12
- Calendario de marchas 2007-2008..... 13
- Entrevista a Maribel Roncal..... 14
- Periplo de albergues..... 15
- Jornadas de hospitalarios y templarios... 17
- Especial día de la Asociación..... 20

EXPERIENCIAS

- El mundo jacobeo en los libros..... 22
- Hans y María Koschat, peregrinos jacobeos..... 23
- De León a Oviedo..... 29
- El Camino de Santiago es..... 33
- Premiados concurso fotográfico 2006... 36
- Carta a..... 38

CURIOSIDADES

- Anécdotas en torno al albergue..... 41
- Algunas curiosidades en los Caminos de Santiago..... 43
- Carta a unos peregrinos..... 47

ESTUDIOS

- Distintas peregrinaciones de miembros de la Asociación..... 48
- Los pasos perdidos..... 49
- Retablo de santos o el encuentro del peregrino con vidas ejemplares en el Camino de Santiago..... 51
- Los Votos de Santiago y la batalla de Clavijo..... 55
- El Camino pasa por la escuela..... 60
- Nuevas visiones del Camino a través de Internet..... 61

LITERATURA

- La piedra hecha milagro..... 66
- Sin título..... 69
- El ruido aleja a los ángeles..... 69
- Las Plantas del Camino de Santiago..... 69

Saluda

Veinte años en el Camino. Veinte años que han recogido con notable eficacia un legado milenario. Y es que Pamplona y Navarra han estado siempre en el camino. O mejor, están conformadas por el propio Camino de Santiago, que ha contribuido con el arte, las calles, las gentes, los monasterios, las iglesias, las fantásticas portadas y el espíritu de quienes lo han recorrido a lo largo de los siglos a que hoy tengan la forma que tiene. Es el Camino de Santiago la columna vertebral de Burguete y Espinal, del casco antiguo de Pamplona; es el punto de convergencia de Estella y Lorca, Monjardín, Los Arcos y Viana, los bosques de Baztán, los hitos jacobeos de la Barranca y la calle Mayor de Sangüesa. El Camino de Santiago mira hacia Rocafort y sube afanoso hacia el Monasterio de Leyre, se esconde en el camino hacia Lumbier y contempla la cuenca de Pamplona en el sendero que une Monreal y Tiebas. Descansa en la arcada de Eunate o en Cizur Menor y se recrea salvando innumerables ríos y riachuelos gracias a la discreta pero eficaz labor de otros tantos puentes: unos modestos y fugaces, otros de gran valor artístico. Todos hermanados por miles de pasos y punteras de bastón.

Veinte años. Un abrir y cerrar de ojos en la historia del Camino de Santiago. Sin embargo, estos veinte años han visto cómo se revitalizaba el Camino. Cómo la flecha amarilla- ¡qué genial idea!-, que con tanto ahínco fueron marcando Elías Valiña y Andrés Muñoz por senderos y caminos casi olvidados, es hoy un símbolo que siguen personas de los cinco continentes.

Entre todos hemos contribuido a que este Camino sea una realidad vital, entusiasta, animada por el mejor espíritu jacobeo. Ahora toca trabajar para responder al camino de Santiago del S. XXI, de modo que dentro de veinte años, el pulso de esta ruta continúe siendo vía de encuentro y unión de caminos y de personas.

¡Buen Camino!

M^a Victoria Arraiza Zorzano

*Presidenta de la Asociación de Amigos
del Camino de Santiago en Navarra*



Jornadas Jacobeas de 2007

Carlos Mencos



Crónica semana cultural. (Foto Jesús Tanco)

JOSÉ MARÍA LACARRA Y EL LIBRO DE LAS PEREGRINACIONES A SANTIAGO

Veinte años de asociación y para iniciar nuestras jornadas jacobeanas vamos a lo más alto para hablar de más arriba todavía. El Catedrático de Historia Medieval y miembro del Consejo de Cultura de Navarra Ángel Martín Duque tuvo la amabilidad de ofrecernos unas palabras sobre su relación con José María Lacarra y el libro jacobeano que tanto marcó durante décadas. El profesor fue presentado por Juan Ramón Corpas, Consejero de Cultura y miembro de nuestra asociación. Corpas recordó aquellos peregrinos de los años sesenta, “peregrinos en sentido de ‘raros’”, que comenzaron a levantar el Camino, primero con los Amigos del Camino de Estella y luego con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra. En ese tiempo “se consiguió la primera relación de hermanamiento entre España y Francia cuando ni siquiera se trataban estos países”, gracias a la unión

entre Estella y San Jean-Pied de Port con motivo de la ruta jacobea.

Ángel Martín Duque habló desde el recuerdo y con el corazón de sus primeros años con el “camino hispano y europeo por excelencia”.

El catedrático se refirió a Lacarra en su primera fase de una larga trayectoria, “que tanto honró a Estella y a Navarra” y que dejó en herencia a muchos catedráticos de universidades españolas como discípulos de Lacarra. “Terminó los cursos de la Licenciatura de Derecho pero se dedicó íntegramente a la Historia Medieval. Comenzó con el Anuario de la Historia del Derecho Español, en Madrid, siendo todavía estudiante, y también colaboró con la Comisión de Monumentos de Navarra”. Tan sólo dos años después ganó por oposición la plaza del cuerpo de archiveros de Navarra para terminar ganando la Cátedra de Historia Medieval de la Universidad de Zaragoza “donde se integró hasta sus últimos días”. Una de sus mayores empresas fue la Institución Príncipe de

Crónica 2006-2007

OCTUBRE

- 01.-Marcha del Túnel de Lizarraga a San Donato. Mañanera.
- 08.-Urquiaga-Velate. Mañanera.
- 15.-Fuenterrabía-San Sebastián. Todo el día.
- 22.-Lecumberry-Leiza. Mañanera.
- 29.-Leiza-Andoain. Mañanera.

NOVIEMBRE

- 05.-Tarazona-Tudela. Todo el día.
- 12.-Dancharinea-Elizondo. Todo el día.
- 19.-Irurita-Lanz. Mañanera.
- 26.-Lanz-Pamplona. Mañanera.

DICIEMBRE

- 1-4.-Ciudad Rodrigo-Salamanca. Visita a la exposición “Las Edades del Hombre”.
- 10.-Cirauqui-Mendigorría-Artajona. Mañanera.
- 14.-Asamblea General de la Asociación, celebrada en el Salón de Actos de la Consejería de Medio Ambiente del Gobierno de Navarra en la que las distintas comisiones expusieron sus actividades a través de las cuales se hizo patente la vida de nuestra Asociación.
- 17.-Madoz-Archueta-San Miguel. Mañanera.
- 19.-Presentación de la revista extraordinaria del año, proclamación de los ganadores del concurso fotográfico 2006 e inauguración de la exposición las 50 mejores fotografías que quedarán expuestas hasta el diez de enero de 2007.
- 24.-Vuelta al monte San Cristóbal. (Sin autobús). Mañanera.
- 30.-Celebración a las 19:30 h. de una eucaristía para celebrar la fiesta de la traslación de los restos del



apóstol en la Iglesia de los Padres Dominicos.

31.- Valle de Aranguren.

Año 2007

ENERO

07.- Vuelta al valle de Olo. Mañanera.

14.- Roncesvalles-Zubiri. Mañanera.

21.- La Valdorba. Mañanera.

28.- Zaldueño-Estíbaliz. Todo el día.

FEBRERO

04.- Sangüesa-Alto de Abaigar-Monreal. Mañanera.

11.- Irurzun-Trinidad de Erga-Irurzun. Mañanera.

18.- Artaiz-Robledal de Orgui-Guelbenzu. Mañanera.

25.- Urbasa-Iranzu. Mañanera.

MARZO

04.- 1ª Javierada. Mañanera.

11.- 2ª Javierada para todo el día.

18.- Lizarrusti-Sarastarri-Lizarrusti. Mañanera.

25.- Santiago de Echola-Urquizu-Olcoz. Mañanera.

ABRIL

01.- Bardenas. Todo el día.

08.- Astrain. Mañanera.

15.- Alzorritz-P. Izaga-Ardanaz. Mañanera.

19.- Inauguración de las jornadas jacobeanas conmemorativas de los 20 años de la Asociación. La apertura corrió a cargo de D. Juan Ramón Corpas Mauleón, Consejero de Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra y miembro de nuestra Asociación. La conferencia inaugural corrió a cargo de D. Ángel Martín Duque quien disertó sobre "José María Lacarra y el libro de las peregrinaciones a Santiago".

21.- Celebramos el día del Socio con diversos actos entre los que cabe destacar: Santa Misa a las 12 en la Capilla de la Virgen del Camino seguida de un vino jacobeano en el antiguo albergue de S. Cernin, foto de familia y comida en el

Viana, la primera en su estilo en España: "fue requerido para su organización, para planificarla con amplitud de horizontes, con campañas sistemáticas de excavaciones, conferencias... estuvo tres años como primer secretario general de la institución".

A su vez, fue explorando los archivos catedralicios de Oviedo, León, Mondoñedo, Astorga y profundizó en su relación con Luis Vázquez de Parga. "En el verano de 1932 llevaron a cabo la idea de recorrer a pie la antigua ruta de los peregrinos". Y allí comenzó todo. Pero no sólo le apasionaba la historia medieval. "Le interesaba todo. Preguntaba por el ambiente social, político, económico...". En la Gran Enciclopedia Navarra aparecen dos pequeñas biografías, "interesantes también para conocer el contexto familiar".

El contacto de Martín Duque fue amplio y tuvo la fortuna de escuchar las que serían sus últimas palabras "muchas gracias". Al día siguiente, el Ayuntamiento acordó dar su nombre a un paseo de la ciudad, cerca del actual Civicán, un acierto de la ciudad que lo había nombrado hijo predilecto. También en este año 2007 le han dedicado la Semana de Estudios Medievales.

EL CAMINO DE SANTIAGO: ORIGEN, FUNDAMENTO Y DIFUSIÓN

Con la rotundidad que le caracteriza, el fundador y presidente de la asociación Alfonso X El Casto, Vicente González transmitió al público habitual de las jornadas jacobeanas su claro convencimiento personal de la probable realidad histórica del descubrimiento de la tumba del Apóstol Santiago en Compostela. Durante toda su intervención, contrapuso las posturas que ponen en duda diversos hechos históricos frente a una amplia enumeración de datos, documentos y fechas que prueban lo contrario. "A las preguntas sobre la predicación, sobre el sepulcro, sobre la batalla de Clavijo, responden con una única palabra muy fácil de pronunciar: falsedad. Pero sin



Inauguración de las XX Jornadas Jacobeanas con la presencia de Juan Ramón Corpas Mauleón, Consejero de Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra. (Foto Alfredo Armendáriz)

pararse a pensar en el conjunto de probabilidades, además de la seguridad tradicional, de la confirmación documental y de la ratificación arqueológica que, al entretejerlas, quedan todas convertidas en una roca sobre la que se levanta imbatible el edificio jacobeano".

Por centrarse en un tema concreto dentro del amplio abanico de posibilidades, Vicente González explicó las posibilidades reales de la historicidad del descubrimiento a través de las actuaciones del rey astur Alfonso II, pues es una realidad histórica la aparición del sepulcro en su reinado. "Un rey como Alfonso II El Casto, promocionando su ciudad, sus reliquias de la Cámara Santa, sus monumentos, que quiere hacer una segunda Toledo de su ciudad... ¿cómo cambia su estrategia cuando más entusiasmado estaba con su obra sino por algo tan importante y que escapa de sus manos como la aparición del Sepulcro en el extremo de su reino?".

Que hay cuestiones difíciles por confusas, nadie lo duda, pero el presidente de la asociación buscó encontrar más seguridades. "La primera atribución más fácil para los que no quieran investigar es denominar a todo mito o leyenda, pero los que investigan cambian esta respuesta. Antes del siglo X son numerosos los documentos que coinciden al narrar las peregrinaciones a Santiago". Además de los documentos, González enumeró otros recursos: "La arqueología y los documentos dan valor



notable a la tradición. Se confirman las donaciones de los reyes, tanto documentales como mediante la arqueología, con la evolución de los templos en Santiago y sus millas de jurisdicción”.

Posteriormente, continuó explicando las certezas sobre la batalla de Clavijo y del Camino de Santiago. “*El problema es que hay que advertir que últimamente, el Camino de Santiago se ha convertido en el centro de furibundos ataques por parte de algunos historiadores, incluso algunos considerados expertos, así como algunos mitófilos, que atribuyen la cuestión jacobea a la mentalidad calenturienta de clérigos o beatos desconocedores de la cuestión cuando es precisamente su conocimiento, fundamentado en la tradición y la documentación, es la que da al traste con las dudas*”.

Ante la intensidad de la conferencia, quedó en el tintero aportar los fundamentos a través de la historia, antes de la aparición del sepulcro, de las apariciones de Santiago. Por último, repasó en diapositivas de lugares mencionados por la historia y las tradiciones de Santiago o representaciones escultóricas que las contienen.

MESA REDONDA “VEINTE AÑOS EN EL CAMINO”

Y así, a lo tonto, nuestra asociación cumplió su segunda década. Entre las actividades que se organizaron para celebrarlo se ideó una mesa redonda en la que reunir a personas de la asociación o relacionadas con ella en diversos frentes. Moderó Joaquín Mencos, presidente de la asociación a principios de los años noventa, quien viajó al pasado para recordar alguno de los intensos momentos y devolver a la mente alguna de las caras de los que se fueron al cielo a pintar la Vía Láctea de amarillo.

Uno de los participantes de la mesa fue D. Javier Navarro, subprior de la Colegiata de Roncesvalles. D. Javier estuvo muy vinculado en los primeros años a la asociación, para comenzar junto con Andrés Muñoz y pocos más a

señalar y a revitalizar la ruta jacobea. Ahora se encuentra un poco más desconectado, siendo el prior, Jesús Labiano, quien lleva más de cerca los temas jacobeos en la asociación. D. Javier recordó la tradición de la Real Colegiata de la acogida de peregrinos y recordó el importante estudio estadístico de gran valor que ha supuesto años y años de recogida de datos. También tuvo palabras para Andrés Muñoz o el canónigo de la Catedral D. Jesús Arraiza.

Otro de los ponentes fue Bertrand Saint Macary, en representación de la asociación vecina de Pirineos Atlánticos. Esforzándose por hacerse entender en español, Bertrand reconoció la importante influencia que ha tenido nuestra asociación sobre la que él representa y la estrecha relación de ambas por ejemplo, en el Camino de Baztán. Fruto de esa relación es también su participación en otros coloquios y jornadas jacobeadas organizadas en Pamplona.

Maribel Roncal representó la parte de los refugios y de los comienzos de la asociación, cuando fue durante muchos años secretaria. Antes de que se creara hace veinte años Maribel Roncal ya estaba atendiendo a peregrinos, aunque transmitió cierto pesar por la escasez de “*peregrinos auténticos*” frente a ese numeroso grupo de turistas, a los que habría que acostumbrar a que recorrieran el Camino sin picar de aquí y de allá. También resaltó el aumento de sustracciones a caminantes ocurrido al calor del crecimiento del número de peregrinos.

Por último, habló Carmen Puento en representación de ese nutrido grupo de asociados que se han acercado gracias a las marchas organizadas los fines de semana. Comentó la importancia de estas marchas para mantener el buen ambiente y la vitalidad en la asociación y explicó como de ahí dio el salto al refugio para colaborar como hospitalera, uno de los pilares de la asociación en el que todos deberíamos aportar más para ayudar en los turnos.

C. M.

Anaitasuna con homenaje a las personas que fundaron la Asociación y a los presidentes que han regido sus destinos.

22.- Puerto de Laza-Alto de Igal. Mañanera.

26.- Segunda conferencia de las jornadas jacobeadas a cargo de D. Vicente González Presidente de la Fundación Alfonso II el casto de Oviedo, y que nos expuso el tema: “El Camino de Santiago: Origen, fundamento y difusión”.

29.- Alto de Igal- Alto de las Coronas. Mañanera.

MAYO

03.- Mesa redonda sobre el origen, desarrollo y devenir de nuestra asociación a cargo de D. Bertrand Saint Macará, Dña. Maribel Roncal, Dña. Carmen Puento y D. Javier Navarro, actuó de moderador D. Joaquín Mencos, miembro histórico de la Asociación.

06.- Alto de las Coronas-Leyre. Mañanera.

13.- Olvega-Matalebreras(Soria). Todo el día.

20.- Pamplona-Eunate. Mañanera

22.- Fiesta de Santiago Caballero o de Clavijo. Se celebra en la Asociación con una misa a las 19h30` en la iglesia de los Padres Dominicos.

27.- Zaldibia-Lizarrusti. Mañanera.

JUNIO

02.- Celebramos el día de Santiago en Pamplona con éxito de participación y buen ambiente.

03.- Gabardito-Bisaurín-Lizara. Todo el día

10.- San Juan Pie de Puerto-Roncesvalles. Todo el día y celebración de la festividad del Corpus Christi en la Colegiata.

14.- Conferencia en la encomienda Sanjuanista de Cizur Menor sobre la Orden Hospitalaria de San Juan de Jerusalén.

15.- Conferencia en la encomienda Sanjuanista de Cizur Menor sobre la Orden de los Caballeros del



Crónica menuda de la marcha peregrinación de León a Santiago

Julio Donlo

Temple seguida de un ágape en los jardines de Maribel Roncal.

17.-Ezcaray-San Millán. Todo el día.

23.-Fiesta de confraternidad de la Asociación Hispano-Alemana y de los Amigos del Camino de Santiago en Navarra.

24.-Linza-Petrenchema-Linza. Todo el día.

JULIO

25.-Celebración de la fiesta de Santiago el Mayor en Pamplona, iglesia de los dominicos, aperitivo en el bar Oreja y jornada de convivencia.

En Tudela, procesión con San Jaime y cofradía de alabarderos. En los Arcos, cena con peregrinos. En Puente la Reina y Elizondo nuestros socios participan en celebraciones tradicionales. En el monasterio de Irache, día del Peregrino.

AGOSTO

De finales de julio al primer tercio del mes de agosto marcha de verano en grupo de la Asociación desde León hasta Santiago.

02.-Tiene lugar la inauguración del nuevo albergue situado en la antigua iglesia de Jesús y María. A ella asisten las autoridades y un nutrido grupo de asociados.

13.-Se clausura el albergue de las MM. Adoratrices y que tantos servicios nos prestó en los años anteriores.

SEPTIEMBRE.

28-30.-Jornadas de puertas abiertas del nuevo albergue promovidas por el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

30.-Inicio de la temporada de marchas con la salida mañanera a Estola-Urkizu-Alkotz.

Apenas se había disipado el humo de las velas del pobre de mí y la ciudad reclamaba su buena manga de agua y lejía cuando, en la madrugada del 15 de julio, partíamos con destino al santuario de la Virgen del Camino, punto de arranque de una marcha que durante dos semanas cubriría los casi trescientos kilómetros que restan hasta Santiago según la ruta bien conocida del llamado Camino Francés.

Muchos son los motivos de cada viaje sin descartar la rememoración y la nostalgia de lugares ya visitados anteriormente, como seguramente ocurre en el caso que nos ocupa. Pero este aspecto ritual y hasta melancólico de la cita no quita para que una marcha tenga siempre su dosis de emoción y de entusiasmo, esté sacudida por un reto, un compromiso y un sueño. Nada es más apetecible que aquello que se alcanza con dificultad y disciplina. Quiere esto decir que nosotros fuimos a Santiago a verificar la tumba apostólica pero sobre

todo a encontrarnos con nosotros mismos, ese personaje enigmático y desconocido que nos acompaña siempre y al que procuramos entretener, poniendo en la prueba un conjuro de vida y de aventura.

Dice un refrán antiguo que los enemigos del peregrino son tres: los perros, los curas y los pies. Sin entrar en comparaciones, sabemos que lo que más nos mata son los pies aunque le echemos la culpa a los zapatos, el caso es que solemos abrasarlos en los primeros empeños y luego no nos sirven para nada. Pero salvada esta minucia inicial con el correspondiente cargamento de apósitos, diremos que el grupo fue magnífico y la organización escrupulosa, no decimos perfecta para no regalar los oídos de nadie. Los horarios se cumplieron maquinalmente y llegábamos a los sitios casi sin enterarnos.

Con estas mimbres va a resultar difícil una crónica entretenida, falta de chascarrillos, malentendidos y percances que



Cruz de Foncebadón. Canto de la Aurora. (Foto M^a Jesús Garbisu)



contar. Pero haciendo memoria diremos que ya el primer día al bajar de Virgen del Camino y queriendo seguir la dirección a Villadangos, alguien había tachado la flecha amarilla que marca hacia la derecha. Sabemos que los caminos están poblados de mandrines al servicio de intereses turísticos y alguien nos quiso enviar hacia Villar de Mazarife que es donde aparecimos con el consiguiente revuelo del autobús y los organizadores. Tampoco olvidaremos la excursión a Los Ancares por la cantidad de jeribeques que hubo que hacer para ir y volver por esos puertos de triple curva en pendiente. En compensación cabe decir que estuvimos en Piornedo, un poblado ancestral donde personas y animales vivían en una comunidad que parecía sacada del Arca de Noé.

Lo mejor de todo fueron los madrugones, hubo salidas muy bonitas a pie del propio hotel, en Astorga, Ponferrada y Sarría. Recordaré la salida por Ponferrada después de haber desayunado en ese comedor coqueto del hotel Madrid, cruzando la ciudad desierta en una amanecida fría de verano.

Llegadas emotivas en Foncebadón, Cebreiro y Arca o Pino después de haber salvado los puertos respectivos. Almuerzos entrañables en Hospital de Órbigo, El Ganso, El Acebo y Cacabelos. Las comidas todas felices y algunas pantagruélicas, especialmente en Melide donde el hotel Carlos nos cebó como para la lidia. Llegó a preparar una cena el día de Santiago que dejó pequeño el milagro de los panes y los peces. Después prendió dos quemadas como para baldear un buque.

Hubo encuentros al pie del camino muy interesantes, como aquellos viñadores poco antes de alcanzar Villafranca del Bierzo. Estaban sulfatando una plantación vieja de uvas mencía porque este año atacaba fuertemente el mildiú.

No olvidaremos la lección teológica que nos dio el párroco de Furelos, a las puertas de Melide, todo ensotado ante el Cristo con un brazo a tierra y el otro hacia el cielo. Únicamente nos permitimos añadirle que la catedral de Calahorra guardaba otro gemelo.

Y si fuimos agavillando encuentros y experiencias, el pelotón se fue tensando con el paso de los días entre una cabeza muy puntillosa de los tiempos, que tenía el listón fijo en cinco kilómetros a la hora y una escoba que era una



Foto del grupo. (Foto Ati Francisco)

multitud heterogénea y festiva. Vimos quien suprimió el almuerzo para no perder ripio y quienes por pararse a comer una magdalena no recuperaron el liderato en toda la etapa. Conforme avanzan las horas se desatan los nervios y las prisas, sin descartar una sana rivalidad deportiva. Cada cual anduvo a su ritmo, con el grueso del pelotón ligero y siempre habrá quien prefiera la bullanga a la competición.

Al final, como ustedes habrán adivinado, se llega siempre a Santiago. Nos guía una estrella. Compostela significa etimológicamente campo de la estrella. Todo nació de la conjunción de un sepulcro y una estrella, para indicar quizá que el apóstol nos guía desde el cielo convertido en una estrella o que cada uno de nosotros somos pequeñas estrellas fugaces, temporalmente convertidas en estela del Camino.

La entrada resultaría ceremoniosa. Reagrupamiento a la once en la ermita de San Marcos y salida hacia la catedral. Llegada al barrio de San Lázaro, antaño de casas bajas y humildes, hoy copado por oficinas de la Xunta y hoteles cinco estrellas, triste sino de los tiempos. Se forma la comitiva de edad, encabezan el matrimonio de Ernesto y Paquita con el joven Julien. Empezamos a cantar la aurora, cruzamos raudos el barrio de los Concheiros y las Fontiñas, la rúa de San Pedro y estamos en la Porta do Camiño. Por la plaza de Cervantes llegamos a La Azabachería cuando suenan las doce en la Berenguela. La catedral está abarrotada, misa del peregrino con la solemnidad de los grandes días y botafumeiro al finalizar. Foto de grupo y punto final.

Nos quedaba todavía día y medio para disfrutar de la ciudad. El casco antiguo es monumental y cosmopolita, con un aire difuso de irrealidad. La ciudad levítica y universitaria es un laberinto para tratar de cercar entre las piedras un misterio. Y junto al hechizo y el encantamiento del alma está la hospitalidad de las tascas y las tapas, los albariños y el marisco, las tartas, los orujos y las bicas.

J. D.



Datos relativos al albergue de Pamplona en el presente ejercicio

José Luis Muro



José Luis Muro y Carmen de Andrés en representación de todos los albergueros. (Foto Adolfo Senosiain)



Nave central del albergue. (Foto Adolfo Senosiain)

El día 13 de agosto fue el último día que la Asociación atendió a los peregrinos en el albergue de las Adoratrices en el que durante tres años hemos desarrollado nuestra labor de atención a los peregrinos, años preciosos e interesantes tanto desde el punto de vista de la atención a los peregrinos como por la buena relación y convivencia con las Madres Adoratrices.

Por fin el día 14 de agosto fue el primer día que se abrió el nuevo albergue de Pamplona.

¡Por fin Pamplona cuenta con un albergue digno de la PRIMERA DEL CAMINO!

El primer día, el mismo día 14, para las 16 horas ya estaba el albergue totalmente lleno, y lo mismo el día siguiente y, aunque no totalmente lleno, los restantes días del mes de agosto y la primera quincena de septiembre la afluencia de peregrinos ha sido muy significativa.

En los quince primeros días de funcionamiento del nuevo albergue el

número de peregrinos/as que han pernoctado en el mismo ha sido de 1.409. En el primer tercio del mes de septiembre han sido 900 los peregrinos que han ocupado litera en el albergue.

En el mes de agosto, entre los albergues de las MM. Adoratrices primero y de Jesús y María después han sido 2.758 los peregrinos atendidos.

Hasta el 31 de agosto han sido 8.857 los peregrinos que han pernoctado en los albergues que hemos regentado, 534 peregrinos más que en el mismo período del año 2006.

Por meses, en abril fueron atendidos 1323 peregrinos, en mayo 2.012, en junio 1.414, en julio 1.350, (durante las fiestas de San Fermín el albergue permaneció cerrado), y en el mes de agosto, como ya hemos indicado antes, 2.758.

Las impresiones de los peregrinos cuando entran en el nuevo albergue todo son exclamaciones: ¡qué bonito!, ¡qué maravilloso!, ¡qué lujo! Y muchas otras cosas todas ellas referidas al majestuoso

albergue, varios peregrinos preguntaban cuántas noches se podían quedar en este fabuloso albergue, esto es demasiado, y todo por cuatro euros.

Para acabar la información sobre el albergue, quiero dar las gracias, en nombre de la Comisión del Albergue y en el mío propio, como responsable del mismo, por la respuesta tan estupenda que este año ha habido por parte de los socios de la asociación, como voluntarios, para atender a los peregrinos, de verdad os damos de nuevo las gracias y aprovechamos para deciros que repongáis fuerzas para el próximo año y así, entre todos, podamos atender lo mejor posible a los peregrinos.

J. L. M.

Presidente de la Comisión del Albergue.



Agrupación Ribera 2007. Noticias y homenaje al impulsor Jacobeo



Concejala Merche San Pedro, Eduardo Serrano y el alcalde Luis Casado



El alcalde Luis Casado y Eduardo Serrano

El 25 de mayo firmamos el nuevo convenio con el Ayuntamiento de Tudela, sobre el albergue de peregrinos este nuevo convenio tendrá una duración de 4 años, el propio Ayuntamiento a través de una empresa se encarga de la atención de los peregrinos que recorriendo el Camino del Ebro quieran pernoctar en nuestra ciudad.



"Impulsor Jacobeo 2007" Eduardo Serrano Villalba



Charla informativa sobre el Camino de Santiago

Ante la solicitud de información que nos solicitaban a esta Agrupación sobre el Camino de Santiago, en el mes de Diciembre realizamos una charla con el título "Información Básica y Consejos sobre el Camino de Santiago".

Como viene siendo costumbre para finalizar el curso celebramos una cena en un céntrico restaurante donde aprovechamos la sobremesa para proclamar al "Impulsor Jacobeo 2007", este año que es el cuarto, el nombramiento recayó en Eduardo Serrano Villalba hijo del presidente de la Agrupación Eduardo Serrano Gil, por la difusión del Camino del Ebro con sus diseños gráficos para con esta Agrupación.

Desde Información y Turismo Punto de Encuentro para ayudar a dar a conocer el Camino Jacobeo del Ebro o Camino del Ebro, nos editaron un marca hojas de libros (1), y un tríptico (2) para dar a conocer nuestro albergue.



TELÉFONOS DE CONTACTO:

948822078 Eduardo Serrano
948822071 Javier Sola

687087376 Eduardo Serrano
948822118 Viajes Ecuador

Página Web: www.cuidadtudela.com/caminosantiago o www.caminosantiagotudela.es

Para las excursiones en autobús, inscribirse en Viajes Ecuador, Fecha máxima, el jueves antes de la salida.



Agrupación Ribera 2007.

Salidas mañaneras

CALENDARIO DE MARCHAS 2007-2008. CALENDARIO DE EXCURSIONES DE LA AGRUPACIÓN RIBERA

FECHAS	RECORRIDOS	LUGAR DE SALIDA	HORA	MODO DE VIAJE
23/9/07	SAN GREGORIO	P. FRONTÓN	8 MAÑANA	A PIE
21/10/07	URDAX - ELIZONDO (Camino Santiago del Norte)	E. INTERMODAL	6 MAÑANA	AUTOBÚS
18/11/07	RECORRIDO POR LA NEGRA (Bardenas)	P. CEMENTERIO	8 MAÑANA	COCHES
16/12/07	NÁJERA - STO DOMINGO DE LA CALZADA (Camino de Santiago)	E. INTERMODAL	6 MAÑANA	AUTOBÚS
27/1/08	UN PASEO POR LA CUEVA DE AGREDA (Moncayo)	P. CEMENTERIO	8 MAÑANA	COCHES
24/2/08	BEORADO - SAN JUAN DE ORTEGA (Camino de Santiago)	E. INTERMODAL	6 MAÑANA	AUTOBÚS
23/3/08	FUNES- PEÑALÉN - FUNES	P. CEMENTERIO	8 MAÑANA	COCHES
06/4/08	CARRASCAL DE VILLAROYA (Sierra Gatún) Entre Grabalos y Peña Isasa	P. CEMENTERIO	8 MAÑANA	COCHES
04/5/08	CANDANCHÚ- CASTILLEJO DE JACA (Camino de Santiago Aragones)	E. INTERMODAL	6 MAÑANA	AUTOBÚS
15/6/08	SAN JUAN DE ORTEGA - BURGOS (Camino de Santiago)	E. INTERMODAL	6 MAÑANA	AUTOBÚS

BOSCH

Valeo

MAGNETI MARELLI

Lucas

TECNOTALLER AGERAUTO
GRUPO AGER AUTO

KELLA

auto-recambios Atlantic, S.L.
material eléctrico y accesorios para el automóvil

Gayarre 4. 31005 PAMPLONA
Tfnos. 948 23 04 88 - 948 23 04 62
948 23 96 43
Fax 948 24 32 99
E-mail atlantic@infonegocio.com

González Berceo, 28 (esq. Beratúa)
26005 LOGROÑO (La rioja)
Tfnos. 941 22 41 96 - 941 22 54 98
941 22 58 05
Fax 941 20 50 61



Calendario de marchas 2007-2008

FECHAS	MARCHA	M/TD	H/SALIDA	RESPONSABLE
30/09/07	Etxola-Urkizu-Alkotz	M	8 H.	Santos
07/10/07	V.V. Vasco Navarro	T/D	8 H.	Gutiérrez
14/10/07	Urbasa-Dulantz-Zumbel	M	8 H.	Antonio
20-21/10/07	Bayona-Souraide	Fin de sem.		C. Marchas
28/10/07	Souraide-Amaiur	T/D	7,30 H.	C. Marchas
04/11/07	Amaiur-Berroeta	M	7,30 H.	C. Marchas
11/11/07	Berroeta-Olagüe	M	8 H.	C. Marchas
18/11/07	Olagüe-Pamplona	M.	8 H.	C.Marchas
25/11/07	Tolosa-Beasain	T/D	8 H.	Antonio
02/12/07	Beasain-Zegama	T/D	8 H.	Antonio
09/12/07	Zegama-Zalduendo	T/D	8 H.	Antonio
16/12/07	Ujué-Caseda	M	8 H.	Julian
23/12/07	Vuelta por S. Cristobal	M	Sin aut.	Mª Jesús
30/12/07	Zona Milagro	M	8 H.	Jesús
06/01/08	Valle de Aranguren	M	Sin aut.	Antonio
13/01/08	Roncesvalles-Zubiri	M	8 H.	C. Marchas
20/01/08	Zubiri-Pamplona	M	8 H.	C. Marchas
27/01/08	Pamplona-Puente la Reina	M	8 H.	C.Marchas
03/02/08	Puente la Reina-Estella	M	8 H.	C.Marchas
10/02/08	Estella-los Arcos	M	8 H.	C. Marchas
17/02/08	Los Arcos-Logroño	T/D	8 H.	C. Marchas
24/02/08	Ujué-Carcastillo	M	8 H.	A. Redin
02/03/08	1ª Javierada	M	8 H	C. Marchas
08/03/08	2ª Javierada	T/D	8 H	C. Marchas
16/03/08	Itoiz	M	8H.	Cory
23/03/08	Astrain	M	Sin aut.	Cory
30/03/08	Arbizu-Mezen-Guardetxe	M	8 H.	Matias
06/04/08	San Sebastian-Zarautz	T/D	8 H	C. Marchas
13/04/08	Egozkue-Burdindogui-Eugui	M	8 H	Antonio
20/04/08	Somport-Castiello	T/D	7,30 H.	C. Marchas
27/04/08	Bardenas	T/D	7.30 H.	Aguado
04/05/08	Vuelta por Izagondoa	M	8 H.	Teresa
11/05/08	Udabe-Lekumberri-Aldatz	M	8 H.	Alfonso
18/05/08	Eunate	M	8 H.	C. Marchas
25/05/08	S. J. Pie De Port-Roncesvalles	T/D	7,30H.	C. Marchas
01/06/08	Bidart-Hendaya	T/D	7 H.	Javier
08/06/08	Bigüezal-S. Quirico-Navascues	M	7.30 H.	Marisol
15/06/08	Guardetxe-Igaratza-	M	7.30 H.	Matias
22/06/08	Bakaicoa-Zumbel	M	7.30 H.	Aguado
29/06/08	Vuelta Al Midi	T/D	7 H.	Javier



Entrevista a Maribel Roncal

María Victoria Arraiza

Maribel Roncal. Siempre en el camino o del Camino. Esta entrevista pretende ser un marco para que Maribel, tantos años atendiendo a peregrinos en Cizur Menor, nos exprese su vivencia del Camino de Santiago.

¿Por qué el Camino...?

El Camino de Santiago ha formado siempre parte de mi vida. Recuerdo que con cinco o seis años llegaron diez peregrinos franceses a caballo. Cenaron con nosotros y, después, los chicos durmieron con los caballos y las chicas en casa. Me parecían que eran los Reyes Magos. En fin, que en mi cabeza infantil empezó a cobrar fuerza que el Camino debía de ser algo muy importante. Incluso, en el 25 aniversario de la boda de mis padres, había un peregrino francés comiendo con nosotros. El Camino de Santiago era una cosa tan obvia en mi vida que nunca me he preguntado el porqué de este interés por la Ruta Jacobea.

¿Cuándo comenzaste tu vida de alberguera?

Abrí el albergue en el año 1987. Cuando mi hermano se casó habilitó el gallinero del jardín como office para el banquete. Al volver del viaje de novios, se encontró con que el antiguo gallinero se había convertido en albergue. Aún conservaba las redes y yo pinté las ventanas de rojo. Quedó muy coqueto; incluso tenía "ducha climatizada": un tubo de goma detrás de la higuera. Cuando hacía frío, hacía un frío de bemoles y, cuando hacía calor, sabía buenísima.

Una impresión profunda con la que defines el Camino de Santiago.

Lo fantástico del camino es que se ha universalizado. Hoy vienen personas de

Alaska, Brasil, Suiza, Canadá o Corea. ¡Cómo íbamos a pensar que por nuestros pueblos pasarían gentes de países tan lejanos!, personas que iban a valorar más que nosotros lo que tenemos.

Debe estar abierto a gente de otras creencias, de otras culturas, de otras lenguas y de otras religiones. El Camino tiene que ser un espacio abierto, un ente vivo. Te acepta o no te acepta. Es libre y



Maribel recibe a unos peregrinos y sella sus credenciales. (Foto de la autora)

La historia ha evolucionado y también el Camino de Santiago. No debemos asustarnos de esta evolución. La gente viene con muchas ganas de sensaciones, de recuperar sueños, de encontrarse a sí mismos, de vivencias nuevas. En el Camino buscan sentir emociones perdidas.

Sin embargo, una masificación como la que hoy se vive puede representar un peligro para el camino, y en este sentido se expresan algunas personas, ¿cuál es tu opinión?

El único peligro que tiene el Camino es que lo quieran proteger tanto que lo maten. El camino no debe tener puertas.

está abierto a todos. El Camino tiene una vida propia. Protegerlo es cortarle las alas y no dejarlo creer.

Y no creo que la cantidad de gente que viene acabe con el Camino. Al contrario. Creo que lo expande. Lo hace más abierto. El Camino tiene que ser especial y espacial. En el Camino la gente trata de ser honesta y eso se agradece. Tenemos que dejar que el Camino haga que la gente recupere su sensibilidad, recupere sus emociones.

Probablemente a los agoreros habría que pedirles que se alejen y contemplen el Camino de Santiago con la perspectiva que da la distancia. Porque muchas veces las ramas no nos dejan ver el bosque.



Tienes un contacto diario y estrecho con peregrinos, ¿qué te manifiestan sobre sus impulsos y motivaciones para lanzarse a recorrer la ruta jacobea?

Encontrarse a sí mismos, aprender a quererse, a sentirse y a conocerse.

¿Cuál ha sido el personaje más pintoresco que has conocido en el Camino?

El heredero de la corona de Brasil (risas).

¿Y el objeto más estrambótico?

Un peregrino que venía con una cama del campo de concentración de Dachau. La llevaba arrastrada con bicicletas en un montaje rocambolés. Según explicaba

llevaba la cama porque era el lugar en el que todos nacemos y morimos...

¿En qué árbol de tu jardín se esconde Santiago?

En el tejo porque es el árbol más viejo. El árbol sagrado de los celtas y es donde están depositadas las cenizas de dos peregrinos y de mi tía. Además, está en medio del jardín.

Tienes que animar a alguien para que haga el Camino de Santiago, ¿qué le dirías?

El camino es tu tiempo y tu espacio. Lo más duro del camino no es andar, sino

aguantarse a sí mismo durante 24 horas. Hay que venir al Camino para vivirlo.

¿Un deseo para el Camino?

Libertad.

Si piensas en estos veinte años de la asociación, ¿qué recuerdos te vienen a la cabeza?

Para mí el camino son Paquita y Ernesto. Mari Cruz y Andrés, Joaquín Ansorena, Ignacio Astrain, Jesús Arraiza, Andrés Muñoz, Santiago Zubiri. Pero yo no miro al Camino con nostalgia, sino como una gran ventana abierta al universo.

M. V. A.

Periplo de albergues

María Victoria Arraiza

El albergue de Pamplona, bien imbuido del carácter peregrino, ha corrido por los barrios y calles de la ciudad hasta dar con una ubicación definitiva. El nuevo albergue municipal, el albergue de Jesús y María, abrió sus puertas a los peregrinos el 14 de agosto. Y colgó el cartel de completo. En la memoria quedan aquel primer albergue en la calle Blas de la Serna, las campañas en el Seminario, ¡cómo no!, el entrañable albergue de San Cernin, los meses de verano en la Ikastola Amaieur, estos últimos años en las MM Adoratrices, en armoniosa vecindad con el archivo general. Veinte años nómadas que finalizan con una instalación que Pamplona merece y debía aportar al Camino de Santiago, porque Pamplona es ella

misma Camino de Santiago. Un buen acontecimiento para celebrar este veinte aniversario.

La inauguración oficial fue el jueves 5 de agosto. A ella acudieron la alcaldesa de Pamplona, Yolanda Barcina, el Consejero de Cultura y Turismo, Juan Ramón Corpas, representantes de los grupos municipales de UPN, PSN y NaBai, técnicos del Área de Comercio y Turismo del Ayuntamiento, la arquitecta del proyecto, Mercedes Sánchez Marco, y un nutrido y amplio grupo de socios.

Tras diez días de intenso trabajo para ultimar los detalles y poner todo a punto, el albergue abrió sus puertas a los peregrinos el 14 de agosto. José Luis Muro estaba feliz: sus esfuerzos tenían una buena recompensa. Vaya desde aquí

nuestro agradecimiento por la cantidad de horas que durante este verano ha dedicado a los dos albergues. Han sido jornadas agitadas, muchas de más de diez horas, complicadas por miles de tareas, pero realizadas con mucha eficacia, algo que a la vista está.

El 13 de agosto dijimos adiós al albergue de las Adoratrices con el cartel de completo, cartel que hubo que colgar a eso de las cuatro de la tarde del día siguiente, cuando el nuevo albergue estaba ya a rebosar.

M. V. A.



Apertura del albergue



No hace falta un restaurante de tres tenedores...



Dos alicantinos.



El recinto de lavadoras y secadoras.



Vista de la nave desde el coro.



Dos peregrinas canadienses estrenan las páginas del albergue de Jesús y María.



Faltaban dos horas para la apertura del nuevo albergue...

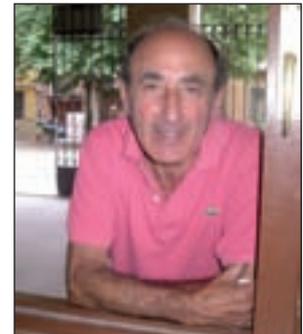
Último día de las Adoratrices



Ellos completaron el albergue.



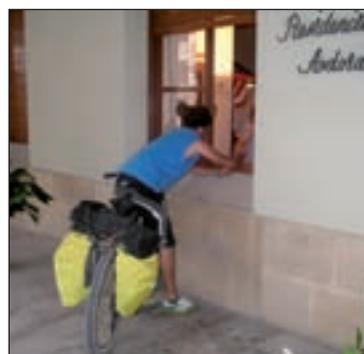
Ernesto comprobó que las cuentas de cierre eran exactas.



José Luis Muro sonríe en la ventana del albergue de las Adoratrices.



Un grupo de los peregrinos en la puerta del albergue de las Adoratrices.



Un ciclista italiano encontró el cartel de completo.



Begoña realiza su última cura.

Fotos: Alfredo Armendáriz
M^a Victoria Arraiza



Jornadas de hospitalarios y templarios

Guillermo Herrero

HOSPITALARIOS Y TEMPLARIOS. XX JORNADAS JACOBEAS

Los días 14 y 15 de junio tuvieron lugar sendas conferencias en un ciclo titulado: Hospitalarios y Templarios: mitos, leyenda y realidad. Impartidas por Joaquín Ignacio Mencos Dousinague, perteneciente a la Orden de Malta, y Guillermo Herrero Maté, catedrático de historia de Secundaria. Las conferencias sirvieron para poner de manifiesto los mitos y errores sobre estas órdenes militares, ayudando a separar la historia de la leyenda. Aprendimos, desde luego, que la Orden del Hospital de San Juan es hoy una realidad con presencia diplomática en organismos internacionales y con un papel importante en el origen de la Cruz Roja, porque tuvo la habilidad y la capacidad necesarias para adaptarse a los nuevos tiempos que marcaban las transformaciones de la baja edad media. No así los templarios. Estos permanecen sólo como un argumento de novelas fantásticas. Las conferencias finalizaron con la lectura de poemas de temática jacobea recitados por Teodoro González. Miguel Hernández, Federico García Lorca y Gerardo Diego llenaron de lírica las paredes de la Encomienda Sanjuanista.

A continuación se acompaña un artículo de Guillermo Herrero sobre la Orden del Temple y Navarra.

LA ORDEN DEL TEMPLE Y NAVARRA

El tema del mundo templario ha despertado y despierta enorme interés e incluso un cierto morbo misterioso. Desde hace 700 años, cada año, han aparecido obras y libros dedicados a este tema. Su originalidad se desprende del hecho

de ser a la vez un perfecto monje y un perfecto soldado. El éxito, poder y eficacia de la orden tanto en lo político como en lo económico despertó envidias y también admiración.

La orden del Temple aparece en 1118 y desapareció en 1312 en medio de acusaciones de crímenes monstruosos, con torturas espeluznantes, hogueras y leyendas esotéricas. La desaparición de la Orden dejó tras de sí una profunda huella colectiva en la Cristiandad que ha perdurado en la historia hasta nuestros días, tanto a nivel de producción literaria como de imaginación popular, dando lugar a leyendas y a la atribución al mundo templario de todo lo misterioso o desconocido.

En torno a los templarios se vienen generando dos tipos de obras; unas de carácter misterioso y esotérico, frecuentemente alejadas de toda realidad, pero con gran éxito popular, y otras de carácter histórico riguroso que han recuperado su limpia historia de 200 años y aclarado las calumnias de las que fueron víctimas.

El enfrentamiento entre el Islam y la Cristiandad forma el contexto básico de nuestro tema. La propagación del Islam es el elemento clave del momento, sobre todo en su concepto de "guerra santa". En la concepción medieval la religión controlaba la vida en todos sus aspectos. Aspecto válido para musulmanes y cristianos. No era posible la paz entre ambas concepciones. Este foco de enfrentamiento tuvo dos escenarios, frente al mundo bizantino, heredero del Imperio Romano, en Oriente; y en la Península Ibérica, frente al renacer de pequeños reinos cristianos que avanzan del norte a sur, siempre en medio de la evidente concepción medieval, que nada tiene que ver con la actual concepción nacionalista o de estados modernos.



Aspecto de la encomienda con el público asistente. (Foto Alfredo Armendáriz)

Hugo de Pains lanza la idea de crear una nueva orden. Como fecha de fundación del TEMPLE se suele aceptar el año 1119 cuando Hugo de Pains y ocho compañeros emitieron ante el patriarca de Jerusalén sus votos de consagrar su vida a la protección y defensa de los peregrinos y a combatir a los enemigos del rey soberano de la ciudad. El rey de Jerusalén Balduino II dotó a la nueva orden de una parte de su propio palacio real para que allí residieran, se trataba de los restos del Templo de Salomón, de ahí el nombre de templarios. Los templarios de Hugo de Pains comienzan a ocuparse de la defensa y protección armada de los peregrinos en su camino de Jaffa a Jerusalén. Mientras, la Orden de San Juan, Hospitalaria, de Rodas o de Malta había nacido unos años antes, 1113, como escisión o parte independiente de los benedictinos con función de atender a los peregrinos en sus necesidades de hospedaje y cuidados varios.

Sin las Cruzadas, ejemplo del enfrentamiento entre el Islam y la Cristiandad, y sin las peregrinaciones no hubiera habido Orden del Temple. La Orden del Temple tuvo su sede en Jerusalén.

En España el Temple no sólo recluta hombres y dinero para la lucha en los Santos Lugares, sino que sobre todo participa en la lucha contra almorávides y almohades.



En el Concilio de Troyes se aprobará definitivamente la Regla de la Orden, el 14 de enero de 1129, gracias a decidido apoyo de San Bernardo de Claraval. Debe tenerse en cuenta que hasta entonces la vida monástica se regía o por la regla de San Benito o por la de San Agustín. La novedad era que además de las obligaciones habituales de pobreza, castidad y obediencia, unían el uso de las armas, hecho que fue necesario superar en medio de dudas y vacilaciones.

Según esta regla, llamada latina, los templarios como monjes templarios estaban obligados a la observancia de los tres votos y el de la vida en común y a los rezos completos del oficio divino del coro, rezos que en cuando estaban en campaña se podrían sustituir por un número determinado de padrenuestros.

En esta primera regla se distinguen dos clases de miembros: los caballeros y los sirvientes. Sirvientes que podían ser sargentos de armas o simples auxiliares de servicio o artesanales. Una tercera regla o francesa, 1140, por estar redactada en esta lengua, añadirá un tercer grupo de templarios, los clérigos o capellanes del servicio religioso. El sentido de esta reforma fue la acentuación del carácter religioso de la orden. Es ahora cuando comienza a ser una verdadera orden de alcance universal y de derecho pontificio, exenta de las jurisdicciones episcopales, y que deja a toda la orden bajo la responsabilidad y el gobierno del MAESTRE de la orden, solamente sometido a la autoridad de romano pontífice.

Además la bula que reconoce la nueva regla señala algunas normas nuevas y nuevos privilegios: -todos deberán obediencia religiosa al maestre, que será elegido por los miembros de la orden, - todos sus miembros deberán cumplir las mismas costumbres, incluso el maestre y los residentes en Jerusalén, -se les prohíbe cualquier juramento para obligarse al mismo, -se les prohíbe el paso a cualquier otra orden, aunque fuera de mayor rigor y observancia.

Las actividades de la Orden Templaria fueron variadas. Además del servicio de armas, un servicio peculiar de la orden fue el traslado de riquezas a Oriente. Todas las encomiendas debían aportar



Joaquín Mencos y Guillermo Herrero durante la exposición. (Foto Alfredo Armendáriz)

una tercera parte de sus ingresos. El traslado de estos bienes les llevaron a crear una red financiera eficaz y segura en los siglos XII y XIII. La seguridad, honradez y eficacia del transporte les llevó a convertirse en banqueros cualificados, así: - eran depositarios de dinero, oro, plata y alhajas y otros bienes preciosos, de personas de todo tipo, - se hicieron prestamistas de reyes, nobles y papas. Toda la red se dirigía desde la encomienda del Temple en París, - facilitaban en pago de deudas u obligaciones en otros países, mediante transferencias evitando el traslado físico, - organizaron su propia flota de barcos, para el transporte de peregrinos, productos y personas.

La dirección de la Orden la ejercerá el MAESTRE GENERAL, elegido con carácter vitalicio; le ayudaba el senescal, segundo cargo de la Orden, que era el lugarteniente del Maestre, y en tercer lugar el mariscal, jefe militar

La sede central estuvo en Jerusalén hasta 1187 cuando cae la ciudad en manos de Saladino. En 1291 pasará a San Juan de Acre, Y desde 1291 hasta 1307 estará en la isla de Chipre.

El número total de encomiendas en Europa se ha exagerado mucho, los datos nos llevan a suponer que fueron unas 1.500, en la Península Ibérica fueron un centenar. En Navarra, dos.

La caída de San Juan de Acre en mayo de 1291 en manos musulmanas, significó no sólo la pérdida de las últimas posesiones cristianas en Tierra Santa, sino que se perdían las bases de partida, la esperanza de recuperar a corto plazo el palacio de los Santos Lugares y sobre todo la desaparición de los ideales de la Cruzada. Ya no era posible una nueva Cruzada dado el desprestigio del Papado por su alianza con los Anjou. Los reyes europe-

os estaban ocupados con sus problemas internos o con los de sus fronteras.

Las tres órdenes de Oriente: Temple, Hospitalarios y Teutónicos, al ser expulsadas de sus posesiones, se quedaron sin razón de existencia o de ser. La primera



Teodoro González recita poemas jacobeos de autores españoles. (Foto Alfredo Armendáriz)

que se buscó un nuevo destino fue la de los Caballeros Teutónicos que trasladan su sede a Venecia y luego a Prusia para la defensa y extensión de la fe cristiana en el Oriente europeo. Los Hospitalarios y los Templarios se instalan en Chipre donde se dejan mezclar en intrigas internas, a la vez que se hacía evidente que, por un lado, era inoperante e imposible la defensa de peregrinos y de la Tierra Santa, mientras que a la vez disfrutaban de enormes riquezas y posesiones en Occidente.

CAUSAS PROFUNDAS DE LA CAÍDA Y DESAPARICIÓN DEL TEMPLE

- Las rivalidades internas en Tierra Santa y entre los reinos de occidente. Querrelas dinásticas en las que se mezclan los templarios.
- La enorme fuerza y poder adquirido. Eran un reino dentro de cada reino y una iglesia dentro de la Iglesia.
- Formaban o podían formar un imperio propio trasnacional.
- Su riqueza, su eficacia, su orgullo y sentido de superioridad, su perfecta organización. Despertaba envidias y muchos recelos. Dudas sobre las órdenes militares.
- La superación de mentalidad medieval y del espíritu de cruzada.



El hombre que maquinó y ejecutó el final del Temple fue Felipe IV el Hermoso, casado con la reina Juana de Navarra. Un monarca en tensión permanente con el Papado por tratar de arrebatar las prerrogativas de la Iglesia. Le ayudaron en este proceso Guillermo de Nogaret y Guillermo de Plaisians. Todo el proyecto de aniquilación partió de las espantosas acusaciones que lanzó un traidor expulsado de la orden, Esquieu de Floyran, que Jaime II de Aragón no aceptó, pero que sí escuchó complacidamente Felipe IV de Francia.

Los franceses comienzan a lanzar críticas contra el orgullo, avaricia y riquezas de los templarios, a la vez que se les acusaba de idolatría, herejías, y sodomías en los actos de recepción de los nuevos templarios o durante los capítulos de la orden. En 1307 el ambiente estaba preparado y sólo faltaba convencer al Papa, Clemente V, que se limita a oír y dejar pasar el tiempo.

El rey, acuciado por sus necesidades económicas, se lanzó a una operación policial apresando a todos los miembros del Temple dentro de sus fronteras el día 13 de octubre de 1307. Todos fueron detenidos y encarcelados dando por válidas las acusaciones de herejía, sodomía y adoración al becerro de oro, pasando por encima del Papa y apoderándose de todos sus bienes. Cayeron en sus manos un Millar de templarios. El rey aprovechó la ocasión, por tener a mano a todos los dignatarios de la orden, usando la sorpresa y a la Inquisición francesa, casi todos dominicos.

Mientras, los templarios, sometidos a la tortura de la época, van firmando las acusaciones de: -que el maestre les obligaba renegar de Jesucristo y a escupir tres veces sobre la cruz, -que desnudos les besaba el culo, el ombligo y la boca, -que yacían sexualmente con cualquier hermano, -que en los cinturones llevaban un ídolo con la cabeza de un hombre de gran barba y que ese ídolo se besa y adora en todos los capítulos, -que en sus misas no se pronunciaban las palabras de la consagración.

Se les prometía el perdón a los que se confiesen culpables, los que se negaran, relapsos, serán condenados a muer-

te: curiosa justicia. 136 templarios confesaron en los primeros días, entre ellos Grandes dignatarios de la orden que aceptan las acusaciones, incluido el propio Jacobo de Molay, hecho que hizo que muchos hermanos que se resistían acaba-



*Fin de fiesta con concurso y quemada.
(Foto Alfredo Armendáriz)*

ran confesando los crímenes de los que se les acusaban.

Impresionado el Papa por las confesiones y temeroso del Rey, El Papa Clemente V, al que no había consultado Felipe IV de Francia, se decide, ante la avalancha de propaganda desencadenada y el aluvión de confesiones, a publicar el 22 de noviembre de 1307 una bula ordenando a todos los monarcas de la Cristiandad apresar a todos los templarios y secuestrar y custodiar todos sus bienes. Así se legalizaba la intromisión del rey francés. Todos los Reyes aceptaron la disposición como obediencia al Papa y porque los bienes resultaban muy atractivos. Se puede decir que la orden dejó de existir entonces.

En Aragón, Cataluña y Castilla ofrecieron alguna resistencia armada, el más benevolente fue Fernando IV de Castilla, pero la disolución fue un hecho.

Felipe el Hermoso pacta con el Papa Clemente V y accede a suprimir la orden mediante bula del 22 de marzo, emitida el 3 de abril de 1312, leída ante el Concilio, en presencia de Felipe IV y del rey de Navarra, y prohibiendo hablar a los asistentes. El temple había dejado de existir de manera legal y oficial. Sus bienes pasaban a la Orden de San Juan y los templarios inocentes o confesos recibirían una pensión con cargo a sus bienes y pasarían a un monasterio guardando sus votos religiosos. Además el Papa, que se había reservado el juicio y castigo sobre los dignatarios de la orden, el 18

de marzo de 1314 dicta sentencia y les impone cadena perpetua. De manera inmediata, sin consultar con el Papa, al pasar éstos al poder civil, el maestre y 37 cargos principales fueron quemados vivos en una islita del Sena, ante el pueblo el 13 abril de 1314.

¿Por qué tanta leyenda? Según cuenta la historia, en el momento de ser quemado, Jacobo de Molay lanzó un grito pidiendo al cielo que en plazo de un año sus verdugos, Clemente V y Felipe IV, acudieran junto a él al juicio de Dios. Así ocurrió: ambos murieron en el año siguiente al de la ejecución en extrañas circunstancias.

La presencia del Temple en Navarra fue escasa dado que muy pronto se quedó sin frontera con el Islam. En general, las posesiones de la Orden del Hospital de San Juan de Jerusalén fueron muchísimo mayores, se datan 21 encomiendas con propiedades en 85 localidades, dado el peso e influencia del Camino de Santiago.

Los primeros establecimientos templarios en Navarra aparecen en 1133 y 1134: heredades, molino casas y bienes en Tudela, Fontellas y Novillas, de la mano de Alfonso I el Batallador. En 1134 al morir Alfonso I, rey conjunto de Aragón y Navarra, dejó en su testamento como heredero a la Orden del Temple, del Hospital y del Santo Sepulcro, algo inviable.

Tanto Ramón Berenguer IV en Aragón, como GARCIA Ramírez y Sancho VI el Sabio en Navarra se adueñan de los reinos, pero, a cambio, favorecerán a las mencionadas órdenes con abundantes donaciones.

Las encomiendas Orden del Temples en Navarra permanecieron siempre bajo el maestre provincial de Provenza y Corona de Aragón, en primer término, y, luego, bajo el Maestre provincial de Cataluña, Valencia y Aragón.

G. H. M.



Especial día de la Asociación

María Victoria Arraiza

El sábado 21 de abril celebramos el Día de la Asociación. Queríamos celebrar nuestro veinte aniversario reuniéndonos todos: quienes llevan muchos años y quienes se acaban de incorporar. Porque ese es el sentido de una Asociación de Amigos del Camino de Santiago: encontrarse en torno a la ruta jacobea.

El día comenzó con una misa en la iglesia de San Cernin en la que participaron los aurores de Pamplona. Al acabar, foto de grupo en las esclareas de Santo Domingo y ágape en el albergue

de San Cernin. La comida tuvo lugar en el restaurante de la Sociedad Deportiva Anaitasuna.

En la comida se homenajeó a los presidentes de la Asociación y a los socios fundadores. El escudo de la asociación preparado para este aniversario lo recibieron M^a José Labiano, viuda de Andrés Muñoz; Maru Galbete lo hizo en memoria de su marido José Luis los Arcos; Joaquín Mencos Doussinague, Jesús Tanco, Javier Nagore, José Antonio Corriente, Fernando Videgáin y M^a Victoria Arraiza.

No quisimos olvidamos de las Asociaciones amigas: Javier Caamaño por la Asociación de Estella, Luis Mari Ruiz Mendiburu por la del Baztán, Gerardo Zúñiga por la de Los Arcos y Bertrad Saint-Macary por la des Pyrenées Atlantiques. Ernesto Rodríguez tuvo también su merecido reconocimiento.

M. V. A.

Fotos: Alfredo Armendáriz
Iñaki González



El grupo en las escaleras delante de San Cernin.



Nuestro homenaje a Maribel Alzorritz por su gran trabajo.



Los homenajeados con el escudo de la Asociación. M^a José Labiano, Maru Galbete, Joaquín I. Mencos, Javier Nagore, M^a Victoria Arraiza, Jesús Tanco, Bertrand Saint-Macary, Gerardo Zúñiga, Javier Caamaño y Luis M^a Ruiz.



COMIDA DEL DÍA DE LA ASOCIACIÓN



Fotos: Alfredo Armendáriz
e Iñaki González



El mundo jacobeo en los libros

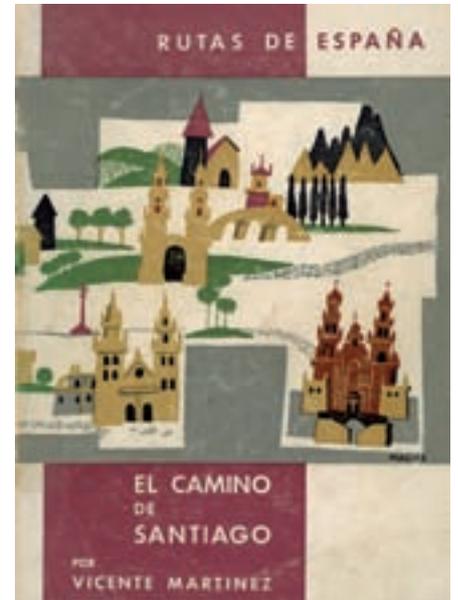
Colaboración de Ángel Panizo



1954



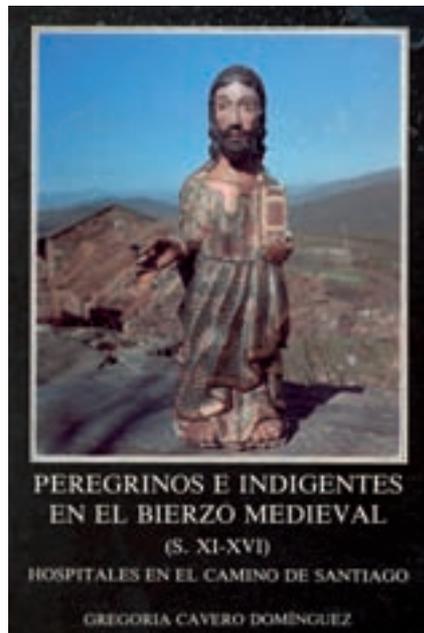
1954



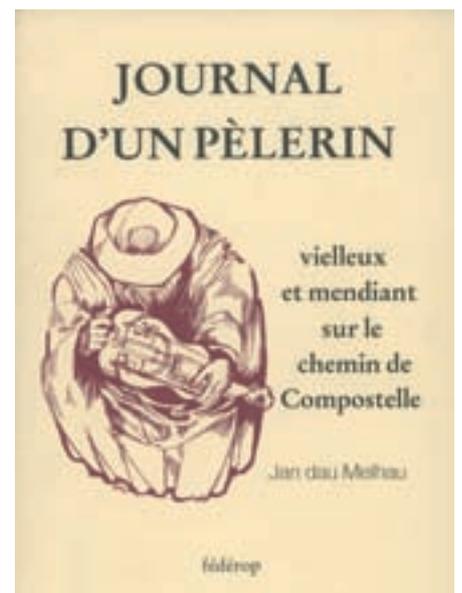
1965



1984



1987



1992



Hans y María Koschat, peregrinos jacobeos

Mariano Castilla

Doce de mayo de 2007. Es la hora del Ángelus, cuando, frente a la dormida estación de la Renfe de Canfranc-Estación, Hans y María Koschat, y Max e Inge Veratschnig inician su andadura por la Vieja Rua compostelana. Unos minutos antes hemos alzado al Señor nuestra súplica:

“Oh Dios que sacaste a tu siervo Abraham de la ciudad de Ur de los Caldeos... Sé para nosotros compañero en la marcha, guía en las encrucijadas, aliento en el cansancio...”

Apóstol Santiago, ruega por nosotros.

Santa María, ruega por nosotros.”

Después hemos cantado la Aurora:

“...en este día, con este canto, va nuestra ofrenda.

¡Señor Santiago, Patrón Santiago!

Seremos siempre puente de amigos y unión de abrazos...

... ¡Deus adiuvanos!”

Y tras desearles ¡Buen Camino!, han dado los primeros pasos alejándose en busca de su primer destino: la ciudad de Jaca.

Sobre Hans y María Koschat ya he escrito anteriormente¹ narrando nuestro encuentro, ahora hace seis años, cuando iniciábamos en Roncesvalles nuestra peregrinación hacia Santiago, y el gran sacrificio que María hubo de realizar para llegar hasta los pies del Apóstol.

Ahora, junto con sus amigos Max e Inge Veratschnig, desean recorrer las siete etapas del Camino Aragonés, hasta Puente la Reina. Luego se recuperarán durante unos días en mi hogar, cual otro albergue del Camino, antes de regresar a Austria.

Desde su lejana Carinthia, en el sudeste de su país, han llegado hasta aquí en un largo viaje en coche, avión, ferrocarril

y autobús a través de Alemania y Francia, haciendo escalas en Munich, Toulouse, Pau y Oloron de Santa María.

Mientras mis amigos marchan carretera abajo, yo me dirijo al coche en cuyo maletero he colocado las dos bolsas que contienen el equipaje no imprescindible para el Camino que portaban, y que llevaré directamente a Pamplona.

Tras poner el coche en marcha, inicio lentamente el regreso a casa. Mientras atravieso la población de Canfranc-Estación, vuelvo a saludar a los peregrinos, que ahora caminan calle abajo, con paso decidido y animada conversación: Se les ve felices al iniciar el retorno a la Ruta Jacobea.

Descendiendo junto al curso del río Aragón, la carretera me va acercando suavemente hacia Jaca, mientras pienso en las horas que tardarán mis amigos en llegar a la Capital de la Jacetania, y el esfuerzo que habrán de realizar para culminar su primera andadura.

Hans y María son unos consumados andarines. Desde su juventud han caminado muy a menudo por la agreste orografía de Austria, Eslovenia e Italia, ascendiendo a muchas cumbres y realizando la travesía de numerosas montañas alpinas, en especial, por su cercanía, la cadena de los Karavanken, entre su Carinthia natal y Eslovenia.

Cumplida en mayo de 2001 su ilusión por llegar a la tumba del Señor Santiago, su interés por el Camino fue en crescendo, de tal forma que en el verano de 2004, surgió en ellos el deseo de realizar de nuevo la Peregrinación Jacobea, pero en esta ocasión por tierras austriacas.

“Existen dos Caminos de Peregrinación en el sur de Austria -leemos en la revista Reisen- que, por si mismos, animan a ser recorridos: uno es el que con-

duce a la Tumba de St. Jakob, en Santiago de Compostela, en España; el otro es el que lleva a la Tumba de Sta. Hemma, en Gurk, en Carinthia. El tramo sur austriaco de los Caminos de Santiago Europeos, se extiende a lo largo de 800 kms”.

Durante aquel invierno tomaron la decisión de iniciar en primavera la peregrinación que les habría de llevar desde la ciudad de Graz, en el sureste de Austria, hasta la de Feldkirch, en su frontera con Suiza.

Llegó por fin la primavera, y con ella la ocasión de cumplir su anhelado proyecto. Prepararon el ligero equipaje, lo introdujeron en sus mochilas y, encomendándose al Señor, abandonaron su hogar en dirección a Graz.

El 29 de abril de 2005, en la ciudad de Graz, María, poco antes de iniciar la andadura, escribía: *de nuevo estamos en el Camino. ¡Ultreia!*

El Camino de Santiago se dirige hacia el Sur, siguiendo el curso del río Mur, atravesando las localidades de Wildon y Ehrenhausen; luego cruza la frontera eslovena y llega hasta la ciudad de Maribor o Marburg, de unos 100.000 habitantes. Desde aquí en adelante, cambiando su rumbo, acompañará el caminar del Sol, orientado por la Vía Láctea, hacia la lejana Compostela. Pasa por las localidades de Puscava y Vuzenica, para entrar nuevamente en Austria en busca de Lavamünd, y desde allí, siguiendo la ribera derecha del río Drau, hacia Wasserhofen (cerca del lago Klopeinensee), Glainach y María Elend.

Aunque no era éste su proyecto, debido al mal tiempo que les acompañó durante las últimas etapas, con fuertes lluvias y bajas temperaturas, dieron por terminada su primera salida

¹ Estafeta Jacobea, N° 75, Octubre 2004, Pág. 23.



cuando llegaron, el domingo, 8 de mayo, a la pequeña localidad de María Elend, ¿María de la Misericordia?, tras haber recorrido unos 260 kms.

He aquí las impresiones de María, tras haber terminado este tramo austriaco-esloveno del Camino:

Este Camino es un experimento sólo para gente sin nerviosismo y con confianza en Dios. De este Camino sólo existe una descripción. No hay marcas, no Albergues, no peregrinos. Tuvimos que buscar cada día el Camino. Hans se orienta muy bien. Yo hablo un poco esloveno y la mayoría de eslovenos habla un poco alemán. Este Camino es más difícil que el Camino de España. El paisaje es muy montañoso, y las etapas son muy largas, porque en pueblos pequeños no hay posibilidad de dormir.

Maribor (Marburg) es una ciudad bonita. En los alrededores hay muchos viñedos, como en Rioja. Puscava y Vuzenica son pueblos pequeños casi abandonados, con mucho bosque.

En el Camino hay muchas iglesias pequeñas, no catedrales como en España; todas estaban cerradas. Sólo una vez, sábado por la tarde, participamos en una Misa en Ehrenhausen (frontera Austria-Eslovenia).

Los eslovenos no conocen el Camino de Santiago. Estuvieron impresionados de la "Credencial de Peregrinos" con los timbres de Albergues e Iglesias. La Secretaria del Ayuntamiento de Puscava hizo una fotocopia de la Credencial.

Hemos dormido en restaurantes o fondas. Era muy caro. En una ocasión dormimos en una gasolinera.

Un esloveno preguntó a los peregrinos su edad, y al responderle les dijo: "¡Santa María!. ¿Por qué lo haceis?"

Podrían haberle respondido con las palabras de Don Eugenio González Blanco que saludan al peregrino desde una blanca tapia en las cercanías de Nájera:

*Peregrino ¿Quién te llama?
¿Que fuerza oculta te atrae?...
...No sé explicarla ni yo.
¡Sólo el de Arriba lo sabe!*

Entre el 18 y el 21 de junio de 2005, Hans y María realizaron su segunda salida jacobea, pero en esta ocasión utiliza-

ron como medio de desplazamiento, la bicicleta. Desde María Elend hacia St. Jakob; luego a Villach y desde allí, por el valle Drautal, flanqueado de altas montañas, a Spittal, Lienz y Sillian, en la frontera austro-italiana. Fueron unos 200 kms. Hasta Villach por la margen derecha del río Drau, después el trazado es muy montañoso, siempre con cuestras arriba y abajo, un verdadero rompepiernas, como diría un ciclista:

interna en Italia hacia localidades del Südtirol².

A la extraordinaria belleza de los paisajes por los que discurren estos tramos del Camino de Santiago, y la casi total ausencia de llanuras, lo que ayuda al peregrino a saborearlo pausadamente mientras va recogiendo, paso a paso, los frutos de su esfuerzo, ahora les acompaña una agradable novedad: en estas etapas tirolesas existen marcas y señales, en



Los Koschat y los Veratsching inician su peregrinación. En primer término Hans y María Koschat; detrás Max e Inge Veratsching. (Foto Mariano Castilla)

- Ir en bicicleta, sólo a veces es más fácil que caminar a pie. Fueron más de 100 kms al día. Horrible. Me dolía todo el cuerpo -comentó María tras su regreso.

Mis amigos peregrinos prefieren la andadura, y por ello, fechas más tarde, el 11 de Julio de 2005, hunden sus pies nuevamente en la Vieja Rua para recorrer el tramo entre Lienz y Sillian, en esta ocasión durante cuatro días, por el Valle de Lesachtal, entre los Alpes Gailtaler y los Alpes Karnische, siguiendo el curso del río Gail.

Será el 20 de septiembre de ese mismo año 2005, cuando regresen a Sillian para, tras encomendarse a Santiago en la iglesia del siglo XIV a él dedicada, reiniciar su andadura, que en esta ocasión se

azul y amarillo que muestran al caminante la ruta a seguir, lo que supone una gran ventaja.

Por el valle de Purststal-Eisacktal (cuna de pintores y tallistas en madera), rodeado de las altas montañas Lienzar Dolomiten, se encaminan a Innichen (rebautizada como San Cándido por los italianos), donde se halla un famoso convento benedictino y su iglesia románica (también lugar de peregrinación) del siglo XII, en la que se conserva un emotivo grupo escultórico de la Crucifixión. Más adelante, a 1250 m. de altitud encuentran Toblach (la Dobianco italiana), lugar importante en la Via Alemana, ruta comercial entre Augsburgo y Venecia. Es una zona divisoria de aguas fluviales. Allí nace el río Drau, que riega la región de Carinthia y la vecina Eslovenia antes de desembocar en el mediterráneo Mar Adriático, al que aporta sus

² La legión austriaca de Tirol fue dividida al terminar la primera guerra mundial, quedando la parte sur (Südtirol) dentro de los límites de Italia



aguas como hace el río Aragón al engrosar las del *Ebro*³. También a poca distancia, solamente unos 100 metros, nace el río Rienz, que por la otra vertiente se dirige hacia Italia.

En Welsberg se halla otra iglesia dedicada al Patrón jacobeo, y en la amurallada Bruneck, además de la antigua iglesia de Santa Catarina, del año 1345, con una bella escultura en piedra de La Pietá, su castillo-fortaleza, que controlaba el paso por aquella estrecha zona del valle.

En Ehreburg además de su castillo barroco, se puede contemplar el Via Crucis que recorre sus murallas.

Brixen fue importante sede episcopal, con una grandiosa catedral de 1174, con frescos en sus bóvedas y claustro.

En la iglesia de San Pedro y San Pablo, en Kiens, un gran fresco en la capilla lateral presenta al Apóstol Santiago como jefe del ejército cristiano enfrentándose a los sarracenos.

Presidiendo el altar de la iglesia de Santiago, en Sigmund, existe un gran tríptico: tres tablas talladas y pintadas que en la antigüedad, durante la Cuaresma, se abatían ocultando las bellas escenas en él representadas.

La gran fortaleza de Aicha-Franzenfeste, construida entre 1833 y 1839, controla la última estrechez del valle Eisacktal.

Sterzing ha sido siempre, en el Paso de Brenner, punto de control y aduana en esta importante ruta comercial entre Italia y Alemania. El Paso de Brenner es el que soporta la mayor circulación de toda Austria; es la principal vía de comunicación entre el norte y el sur de Europa. Por él, con pocos metros de separación pasan la autopista, la carretera, el ferrocarril, y también el Camino de Santiago. Esta circunstancia es un verdadero handicap para el peregrino, que en ocasiones se ve obligado a caminar por el arcén de la carretera.

El paso de Brenner, nos dice María-a 1370 metros de altitud, es uno de los tres más altos obstáculos del Camino de Santiago, junto al de Arlberg, a 1800 metros y el leonés de la Cruz de Ferro.

En Steinach se halla la iglesia de peregrinación de San Erasmo, que posee una capilla de Lourdes. En San

Jodok, pequeño pueblo apartado de las vías de comunicación, a 1303 metros, y rodeado de montañas, hallamos una pequeña iglesia de Santiago del siglo XV. Desde aquí el Camino descendiendo hacia Pfons, Mültal e Igls, para terminar la peregrinación en Innsbruck.

Los peregrinos llegaron, por fin a *Innsbruck*⁴ y pudieron ponerse a los pies del Apóstol en la espléndida Catedral de Santiago.

Románica en sus orígenes (hay noticias del año 1180), en el siglo XV se hizo una gran remodelación (Alberto Durero la dibujó en un lienzo en el que representaba la ciudad), y a mediados del XVI fue transformada profundamente, pero en 1717 se decide construir un edificio totalmente nuevo que es consagrado en 1724. Entre 1946 y 1993 se efectuó la reparación de los graves daños que ocasionaron en ella los bombardeos de la 2ª Guerra Mundial.

Son varios los impresionantes frescos del pintor Cosme Damián Asam dedicados al Apóstol: Al frente del ejército cristiano español guiándolo contra los moros, en la cúpula central; mostrando un altar con la Virgen, en la del cruce-ro; como intercesor del género humano, en la nave central; como intercesor de Innsbruck, el Tirol, Austria y la Iglesia Católica, sobre el órgano.

Además de los frescos dedicados al titular, en la Catedral destaca el célebre cuadro de "Mariahilf" (María Auxiliadora) de Lucas Cranach, del que existen copias en toda la cristiandad.

De regreso a casa, María escribía sobre estas etapas:

Estamos de vuelta, con salud pero muy cansados. Hizo buen tiempo; cada día sol y temperaturas agradables. Los últimos días fueron muy fatigantes. Con grandes ascensos y descensos.

Muy cansados, pero muy contentos, regresaron a casa los peregrinos, y con cariño guardaron sus mochilas, botas y bastones, a la espera de la próxima salida para continuar su caminar por el Surco Jacobeo.

Había transcurrido un año cuando mis amigos regresaron al Camino. El 17 de septiembre de 2006, iniciaban la

andadura en Innsbruck, formando parte de un grupo de 24 peregrinos, hacia la localidad suiza de Einsiedeln, a unos 300 kms. de distancia, lugar en el que esta Ruta converge con la procedente del sur de Alemania⁵.

Dispusieron en esta ocasión del apoyo de un autobús que cada día les trasladaba al punto de partida y los recogía al finalizar la etapa. Pernoctaron en dos hoteles: los cinco primeros días en Landeck, al principio del Paso Arlberg, y el resto en Feldkich, en la frontera con Suiza. Al dejar los equipajes en el hotel, los peregrinos sólo llevaban en las mochilas lo necesario para la etapa de esa jornada.

El recorrido fue: Innsbruck - Pollign - Flurling - Pfaffenhofen - Stams - Roppen - Kronburg - Zams - Stanz - Flirsch - Pettuen - St. Anton am Arlberg (sobre el Paso) - St Christof am Arlberg - Stuben - Klösterle - Dalaas - Bludenz - Nizüders - Ludesch - Göfis - Feldkrich (frontera suiza) - Schaan (Lichtenstein) - Heiligkreuz - Flums - Mühlehorn - Escherkanal - Niederurnen - Schratzerli - Sihlsee - Maria Einsiedeln.

Etapas largas y difíciles -nos anuncian María desde la ciudad de Stams- bonitos paisajes y casas con grandes balcones adornados con muchas y coloridas flores.

Atravesaron el Paso de Arlberg, a 1.800 metros de altitud, entre montañas que superan los 3.000 metros. Estas etapas son una gran aventura debido a su gran altitud; en verano destino de caminantes y en invierno de esquiadores. En St Christof am Arlberg, un hospital jacobeo del siglo XIV se ha convertido ahora en un lujoso hotel de cinco estrellas.

Descendieron de las montañas desde Klösterle y luego, desde la ciudad de Feldkirch penetraron en Suiza para, por fin, postrarse a los pies de Nuestra Señora en el Monasterio de Einsiedeln.

Hoy hemos terminado la peregrinación en Maria Einsiedeln. La Catedral es muy bonita. Estamos muy alegres- nos decía María a su llegada el 28 de septiembre.

Más tarde nos comentaría los altos precios de los hospedajes en Suiza, donde no existen los albergues; los bonitos pueblos por los que atravesaron; sus pequeñas iglesias, y sobretodo su

3 Comentario de María que, precisamente ahora, camina por la ribera del río Aragón

4 Importante nudo de comunicaciones europeo, al que ya los romanos destacaron llevando hasta allí la Vía Decia

5 Estafeta Jacobea N°81 - Noviembre 2006, página 20 (El Camino Jacobeo de la Franconia Central).



impresión al llegar a la Catedral de Maria Einsiedeln, a la que calificó de fantástica. *Los peregrinos al llegar al convento benedictino ya sabían que allí les ofrecerían un buen hospedaje. Hoy en esta ciudad hay muchos hoteles; llegan peregrinos de todo el mundo en avión, tren o autobús, pero pocas personas vienen a pie.*

Sus últimas palabras en aquella ocasión fueron: *pero mi ilusión del Camino de Santiago de España todavía está. Quizás nos vemos un par de días en el año que viene.*

Fue el 22 de diciembre de 2006, cuando los Koschat nos anunciaron su proyecto de volver a España; proyecto que ahora se ha hecho realidad. ¡Ultreia, peregrinos!

Acompañado de estos recuerdos, he atravesado Jaca y también Puente la Reina de Jaca. Ahora, antes de que el río Aragón se convierta en el pantano de Yesa, lo cruzo nuevamente en dirección a la pequeña localidad jacobea de Artieda. He preparado un pequeño paquete conteniendo cuatro tortas de chanchigorri, que dejo en manos de la amable alberguera de aquel lugar, con el ruego de que lo entregue a los peregrinos a su llegada al albergue pasado mañana. Pienso que ante el cansancio de la etapa, les supondrá una grata sorpresa, y disfrutarán degustándolos al atardecer mientras piensan en la próxima etapa.

Han pasado algo más de tres días desde entonces; son cerca de las siete de la tarde del martes día 15 cuando, en el coche que conduce mi hijo Javier, acompañados de mi esposa y mi nieto Raul, llegamos a Undués de Lerda, localidad zaragozana del Camino Aragonés en la que hemos acordado reunimos con los peregrinos. Desde aquí les acompañaré en su peregrinación hasta Puente la Reina.

Los minutos han transcurrido velozes mientras celebrábamos el feliz reencuentro. Besos y abrazos han abierto y cerrado esta amigable reunión, durante la cual Adriana, la alberguera, ha sellado mi credencial y me ha aposentado en el segundo piso del palacio ahora dedicado a dar cobijo a los peregrinos.

Cuando mi familia emprende el regreso a Pamplona, nos acomodamos junto a la iglesia parroquial, y mientras va cayendo la tarde, damos buena cuenta



Los Koschat ante los campos de Abrinzano. (Foto Mariano Castilla)

de una apetitosa tortilla que nos ha preparado Mari Carmen en casa, y que regamos con un buen vino navarro criado también al borde de este Camino compostelano. Ahora, concluido el ágape, una botella de mosto nos acompaña en el Hogar Social mientras alargamos la sobremesa, en la que me hablan de la dureza de las tres etapas recorridas, en particular la segunda, entre Jaca y Santa Cilia, pues se desviaron del itinerario habitual para visitar el Monasterio de San Juan de la Peña; la larga andadura se les hizo interminable. No obstante están encantados y felices por conocer esta ruta aragonesa.

Mis amigos están bastante cansados, y decidimos retirarnos al albergue para que mañana, tras el reparador descanso, salgan de nuevo al Camino con renovadas fuerzas para proseguir la peregrinación. ¡Felices sueños, peregrinos!

Viernes 18 de mayo. Ya las primeras horas de la tarde han comenzado a correr cuando, bajo un sol abrasador, abandonamos la población de Eneriz. Sólo de vez en cuando una suave brisa que baja desde el monte del Perdón, alivia nuestro sofoco.

Aún quedan unos tres kms. para llegar a la ermita de Nuestra Señora de Eunat, principal meta de nuestra peregrinación, y quiero recordar ahora, mientras nuestros cansados pies vuelven a pisar el polvo del Camino, algunos detalles de nuestra andadura desde Undués de Lerda.

La mañana del miércoles se estrenó cubierta de nubes y con una excelente temperatura para caminar. La corta etapa programada, que nos llevaría a Javier y Sangüesa, la iniciamos a las 8 mientras cantábamos la Aurora. El camino hacia Javier lo realizamos sin dificultad, y solo un chaparrón nos obligó a cubrir las mochilas con sus impermeables. La anécdota la protagonizó un joven plantón de pino, al borde de la carretera, ya en las cercanías de Javier. Se hallaba, abatido por el vendaval, doblado y con la copa casi en el suelo. Con delicadeza lo levantamos y sujetamos con una cuerda a una estaca para que recobrarla la perdida verticalidad.

Desayunamos en uno de los hoteles de Javier y luego penetramos en el Castillo, que visitamos ayudados por aparatos-guía en inglés y español, ya que no existen en alemán. No obstante mis amigos entendieron bastante bien la información sobre el castillo y la vida de San Francisco Javier. Al terminar, selladas las credenciales y tomadas unas fotografías para el recuerdo, subimos hasta la basílica donde mantuvimos un rato de oración. Antes de abandonarla rezamos con emoción dos misterios del Santo Rosario: el primero en español y el segundo en alemán.

Cruzamos la explanada y subimos hasta la parroquia en la que pudimos contemplar la imagen de la Virgen ante la que rezara el Santo Misionero, y la pila bautismal en la que recibió su primer Sacramento. Con la aprobación de una de las hermanas del convento, que allí se hallaba, cantamos fervorosamente el



¡Salve Regina! a Nuestra Señora antes de retornar al Camino.

Sin dificultad alcanzamos el puerto de Javier y seguimos recorriendo, en sentido inverso, las estaciones del Via Crucis de la Javierada, refrescados por el viento reinante hasta la llegada a Sangüesa.

En una farmacia Max adquirió unas almohadillas de silicona para proteger las ampollas de sus pies.

Selladas nuestras credenciales y acomodados en el albergue sangüesino, nos desplazamos hasta un restaurante para reponer nuestras energías. Previo al ágape solicité un buen plato de aceitunas sevillanas que fueron muy celebradas por mis amigos. De regreso al albergue dedicamos tiempo al aseo y al descanso, para luego salir de nuevo y realizar un recorrido turístico por las calles de la población. Después de tomar un café, regresamos al albergue que volvimos a abandonar, cuando se acercó la hora en que se celebraba la Eucaristía en la Iglesia de Santa María, a la que asistimos con devoción. Tras recibir la bendición como peregrinos y sellar nuestras credenciales, retornamos al albergue en busca del reparador descanso.

Amanecía sobre Sangüesa mientras nos fotografiábamos ante la fachada de Santa María a la que saludamos mientras caminábamos hacia el puente metálico sobre el río Aragón. Un poco más adelante, ya camino de Liédana, nos detuvimos unos minutos mientras cantábamos la Aurora. Un buen desayuno en el Hostal La Torre, en cuya recepción sellaron amablemente nuestras credenciales, y tras cruzar el río Iratí, atravesamos la localidad y proseguimos el camino hacia la Foz de Lumbier siguiendo la caja del desaparecido ferrocarril.

Tuvimos que encender las linternas para orientarnos en la oscuridad mientras atravesábamos el primer túnel; luego, observando el río, los restos del puente de Jesús, y el vuelo de las rapaces que en sus paredes anidan, recorrimos la foz deteniéndonos un par de veces para tomar fotografías.

Tras atravesar el segundo túnel, pedimos al encargado del aparcamiento que nos sellara las credenciales, y proseguimos camino hasta las cercanías de Lumbier, cruzando luego el río y poniendo



...hacia el puerto de Loiti, entre viñedos y campos de cereal. (Foto Mariano Castilla)

rumbo hacia el puerto de Loiti, entre viñedos y campos de cereal.

Pasamos por Nardués y al llegar a Aldunate lo encontramos desierto; tampoco hallamos el bar que anunciaba la guía que servía a Inge de referencia, por lo que almorzamos frugalmente allí, compartiendo unas galletas adquiridas el día anterior en Sangüesa.

Tras ascender a Loiti penetramos en el bosque que cubre la ladera de la Sierra de Aibar en dirección a Izco. En aquel tramo pudimos comprobar la gran cantidad de árboles que aparecían caídos, desgajados por el último vendaval, que en algunas ocasiones cortaban el sendero obligándonos a rodearlos para poder continuar.

Sellamos las credenciales en el albergue de Izco mientras disfrutamos de unos vasos de mosto. De nuevo en camino fueron quedando atrás Abinzano y Salinas de Ibargoiti y, por fin, llegamos a Monreal en cuyo albergue nos acomodamos. Era muy tarde, el restaurante del Hostal Unzué ya había cerrado sus puertas, pero la amable encargada, tras manifestar que los horarios de los peregrinos no se ajustan en absoluto a los de la hostelería, nos ofreció unos platos de paella y una buena ensalada, que acompañamos con unas refrescantes jarras de cerveza. Fue una buena manera de recuperar las energías y el agua perdidas durante las 9 largas horas de caminata.

El templo parroquial de Ntra. Sra. de la Anunciación está en obras, y la Misa

vespertina se celebra en una capilla dispuesta en la casa parroquial. Participamos en la Eucaristía junto a otros peregrinos y algunos feligreses. El párroco, al finalizar, nos impartió la bendición especial a los peregrinos, y selló nuestras credenciales.

El albergue estaba ya al completo cuando nos retiramos a descansar; algunos no pudimos hacerlo adecuadamente pues nos desvelaron reiteradamente tres compañeros de habitación con sus estridentes ronquidos.

Los cinco debíamos llevar despierptos un buen rato cuando, casi al mismo tiempo nos levantamos y comenzamos a recoger los sacos y preparar nuestras mochilas: eran las 5 y media de la mañana. Pasadas las 6 abandonamos el albergue e iniciamos la nueva etapa.

Si los días anteriores habían amanecido nubosos, éste nos ofreció un cielo despejado y un sol radiante. Mientras nos alejábamos de la localidad nos encomendamos a Santiago cantando con alegría la Aurora.

Acompañábamos al río Elorz por su ribera derecha siguiendo un ancho camino agrícola, cuando nos sorprendió comprobar que éste lo cruzaba decididamente y continuaba por la otra orilla internándose en un despejado predio. No había puente en las cercanías y no veíamos señal alguna que nos orientara. Decidimos vadearlo y seguir el carretil por la otra ribera, pero nuestra sorpresa fue grande cuando comprobamos que



desaparecía poco más adelante a la entrada de un extenso trigal. Tuvimos que desandar los últimos pasos y volver a vadear el río para comprobar si existía alguna señal orientadora. Efectivamente, unos metros atrás, algo camuflado por la vegetación, a la derecha del camino, se desviaba un estrecho sendero, bien señalado unos pasos más adelante.

Sin dificultad ni otros extravíos continuamos la marcha pasando poco después a la ribera izquierda del Elorz, arriándonos a la ladera de la Sierra de Alaiz. Luego se nos acercó por la derecha el Canal de Navarra, que sería, más cercano o más lejano, testigo de nuestro caminar hasta Tiebas.

A Max le molestaban bastante las ampollas y dudaba si terminaría la etapa en aquella localidad.

Pasamos junto a Yárnoz, Otano y Ezperun y, por fin, atravesamos Guerdiaín: estábamos a las puertas de la Cuenca de Pamplona y comenzamos a rodear la esquina de la Sierra de Alaiz en busca de Tiebas. Ya desde algunos puntos pudimos ver Cizur, Barañain, Noain y el aeropuerto (aterrizaron dos aviones mientras recorríamos este tramo) y, por fin, Pamplona.

En Tiebas esperamos un rato hasta que abrieron la cafetería, donde desayunamos con buen apetito y nos sellaron las credenciales.

De nuevo en marcha comprobamos que el trazado del Camino corre paralelo a la autopista hasta el inicio del Carrascal en el lugar donde arranca la carretera hacia Puente la Reina. Pasamos por Muruarte de Reta y cuando nos dirigíamos a Olcoz, una furgoneta, que al adelantarnos nos había obligado a salir de la estrecha carretera, paraba unos metros más adelante y su conductor abría las puertas traseras mientras nos pedía que nos acercáramos.

Sólo hay cuatro, tendréis que reparar los -nos dijo, mientras de una bandeja de bollería cogía y nos entregaba, ante nuestra sorpresa, cuatro grandes croisants que en ella le quedaban. Le agradecimos el regalo y se despidió mientras ponía en marcha el vehículo que con rapidez se alejó en dirección a Olcoz. Repartimos y degustamos sin demora el rico maná que el Señor nos proporcionaba, y proseguimos la andadura. El sol ya

se dejaba sentir, implacable, sobre nuestros cuerpos cuando llegamos a Olcoz. Desde aquel magnífico mirador pudimos contemplar una buena parte del valle de Izarbe que íbamos recorriendo y localizar, allá en la lejanía, Enériz, el siguiente lugar de paso de nuestra peregrinación. Después de tomar unas fotografías reiniciamos la marcha y, mientras descendíamos, pudimos observar las nuevas instalaciones de regadío propiciadas por la llegada del agua a través del Canal de Navarra.

Se alargó considerablemente el camino hasta llegar a Enériz; la andadura se hizo más lenta debido al sofocante calor y a las molestias de Max a causa de las ampollas de sus pies. Al llegar allí decidimos hacer un descanso en el Mesón del Camino, en el que tomamos unas cervezas y Max e Inge comieron un plato de ensalada que les dio ánimo y fuerza para continuar la marcha.

Ya ha aparecido en nuestro horizonte la inconfundible silueta de la ermita de Ntra. Sra. de Eunate. Estamos punto de culminar nuestra peregrinación. Parece que el cansancio ha abandonado nuestros cuerpos, y las piernas han recuperado la ligereza con la que dieron los primeros pasos en el ya lejano amanecer junto a la Higa de Monreal.

Hay algunos peregrinos en el exterior del templo y otros oran dentro de sus muros. Nos detenemos emocionados ante su puerta y, por fin, penetramos en su interior para hincarnos de rodillas ante la hermosa imagen de Nuestra Señora.

¡Gracias, Madre, por acompañarnos a lo largo de estas duras jornadas. Gracias por ayudarnos a cumplir nuestro propósito. En tus manos y en las de nuestro Patrón Santiago, ponemos este sacrificio que ofrecemos con humildad al Señor!

Al salir del templo la emoción contenida se convierte en un sinfín de abrazos, mientras nuestros ojos dejan escapar alguna que otra temblorosa lágrima que corre por nuestras mejillas. ¡Alabado sea Dios!

Unas fotografías para el recuerdo y de nuevo en marcha para, tras subir a Obanos, acabar la caminata en Puente la Reina.

En el Hotel Jakue, en el que nos aseamos ligeramente, nos despedimos de Max e Inge que descansarán en él un par de días antes de continuar hacia Estella y Los Arcos. Hans, María y yo volvemos a colgar las mochilas de nuestras espaldas, y damos los últimos pasos hasta el albergue de los Padres Reparadores, para recoger en nuestras credenciales el último sello de la peregrinación. Allí, a su puerta, aguarda mi coche en el que tres felices amigos, recorriendo un trocico de la nueva Autovía del Camino, se trasladan al albergue hogareño que les acogerá los próximos días; en el que no hallarán la puerta cerrada; donde el pan y la sal estarán dispuestos sea cual sea la hora de su llegada.

Concluida la peregrinación, María, deseando resumir todas sus experiencias jacobeanas, ha escrito:

Retrospectivamente puedo decir que, de todo el Camino, la sección de España es más bonita. No solo el paisaje, también el alma y la fuerza que tiene el Camino. También la gente en los albergues, la gente servicial, las misas con la bendición de los peregrinos, la Aurora de los peregrinos.

En la ruta jacobea

Siempre seremos amigos...

¡Gracias a Dios y a Santiago!

Tras regresar a Carinthia, María nos ha anunciado:

Si Dios quiere podremos continuar el Camino de Maria Einsiedeln a Genf en Septiembre, 15 - 29.

Verdaderamente el Camino de Santiago ha calado muy hondo en los corazones de Hans y María. ¡Ultreia e suseia, peregrinos! ¡Deus, adiuva eius!

M. C.

Junio de 2007



De León a Oviedo

Adolfo Senosiain

Es ya primavera, período en el que la tierra se engalana y los colores juegan a hacerse el encontradizo sobre la paleta de la madre naturaleza. ¡Qué nue-



Inicio del camino junto al hostel San Marcos. (Foto del autor)

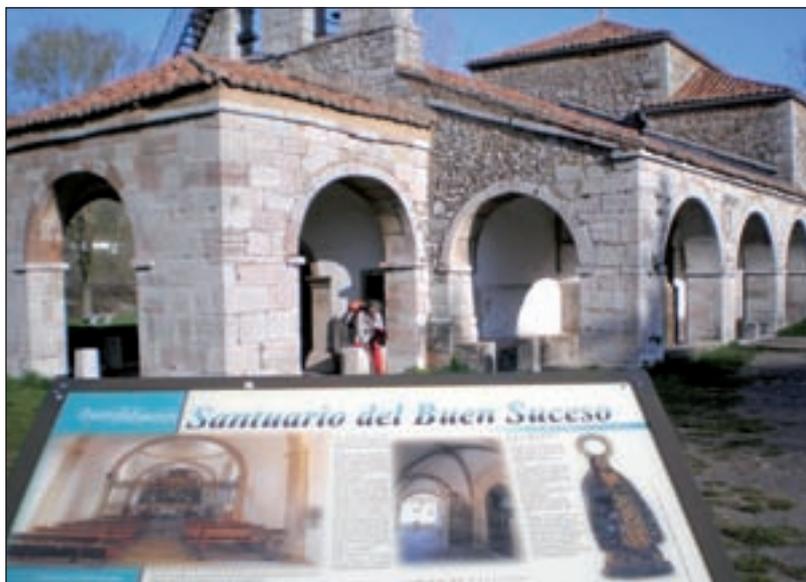
vas sensaciones se acumulan ante el espectador tras el letargo del invierno!.

Por los pasillos que conducen de León a Oviedo nos aventuramos un once de abril tras las intensas precipitaciones de nieve y lluvia de los días precedentes. Puedo aseguraros que durante los días que empleamos en nuestra aventura jacobea no nos llovió ni uno solo y las dificultades del Camino se fueron allanando conforme íbamos consumiendo las etapas pues contábamos con la compañía de nuestro celeste patrón siempre dispuesto a brindarnos su asistencia.

La noche de nuestra llegada a León fuimos acogidos, como en ocasiones anteriores, en la residencia Nuestra Señora de Fátima que las Misioneras Dominicadas poseen en la calle Suero de Quiñones 1. Muy cerca, el Hostel San Marcos, a su derecha la carretera de

León a Oviedo y las señales en el suelo, y sobre la farola la flecha amarilla que nos invita a iniciar el Camino de frente.

Se hace pesada la carretera durante los kilómetros que separan León y Carvajal de la Legua. Atrás queda tierra de campos, llanuras que se pierden en el horizonte engalanadas por el verde de los cereales ya crecidos y que se mecen al son de los compases del viento como olas suaves en el océano sin límite de Castilla. Y por delante urbanizaciones y más urbanizaciones hasta Carvajal de la Legua que supongo debe su nombre a lo largo de su término que se sitúa a un lado y otro de la carretera. Dejamos el asfalto



Santuario del Buen Suceso. (Foto del autor)

y nos adentramos en ese mundo de “la soledad sonora” del contacto con la naturaleza y la ausencia de los símbolos de esta sociedad nuestra estresada que está representada por las vías de comunicación y los automóviles que las transitan. Nos esperan los macizos de la cordillera astur-leonesa que por la vertiente sur

serán nuestra compañía las aguas del río Bernesga cuya ribera izquierda recorreremos en ascensiones y bajadas continuas prácticamente hasta el alto de Pajares.

La primera etapa finaliza en la Robla, población importante en cuanto a número de habitantes y a su boyante, la central eléctrica alimentada por el carbón que se extrae de las entrañas de sus tierras y la industria derivada del cemento. Y entre medio el terreno accidentado por donde discurre el camino. Antes de llegar a Cabanillas varios aspectos que conviene destacar, el buzón botiquín que se halla hacia la mitad de la etapa, el área de descanso situada en el lugar en el que las

tropas de Bermudo II, en retirada tras la derrota de la batalla del Esla, se pararon para descansar. Ahí, para no ser menos, y en zona preparada para ello, hicimos un alto para reponer fuerzas y encarar con nuevas energías lo que queda de etapa. Más adelante la fuente de San Pelayo. En Cabanillas la ermita de la Vera Cruz y la Plaza del Peregrino. Pasamos por los dominios de Seca de Alba y Cascantes antes de acceder a la Robla, final de nuestra etapa, población industrial y minera, sede de una

gran central térmica que en esos momentos se hallaba en período de reparación y mejora de los grupos generadores de energía eléctrica. Muy cerca la hermosa ermita de Nuestra Señora de la Celada con reminiscencias de amparo de la Virgen a las huestes cristianas frente al poder musulmán.



La etapa se ha hecho larga y en el hostel nos han proporcionado la única habitación que providencialmente había quedado libre. Es tiempo de descansar y de preparar la siguiente etapa.

Hay una cafetería “La Croisanterie” que abren muy temprano y donde el café y la bollería son estupendos, entonan el cuerpo y avivan el espíritu. La mañana es fresca; en el ayuntamiento nos sellan la credencial e iniciamos la marcha por asfalto. A nuestra izquierda siempre el río Bernesga.

Es una etapa en la que la primera parte predomina la carretera pero la segunda nos lleva por parajes de montaña que en esta época del año, con el deshielo, nos ofrece su frondosidad de verdes a través de los senderos a veces desdibujados por los riachuelos que manan de las entrañas de la tierra.

A la salida de la Robla nos encontramos con un acueducto que fue construido en 1795 y que Jovellanos, en sus correrías por estas tierras quedó gratamente impresionado de su grandiosidad y elegancia, este hecho queda reflejado en una placa adosada a su frontis.

Junto a la carretera, en zona de descanso la ermita del “Buen Suceso” en honor a la Virgen hallada junto al río y que quiso que se le levantara un templo en el lugar de su encuentro.

Es en Nocedo que abandonamos la carretera que nos permite llegar a La Pola de Gordón por sendero paralelo al río y que, en este momento, se nos pone a nuestra derecha. La Pola de Gordón es una población importante del recorrido, famosa por sus caleras. Las flechas nos desorientan y gracias a las indicaciones de la gente amable del pueblo volvemos a encontrar el buen camino que nos guiará a la salida del pueblo. Unos kilómetros de carretera nos llevan a Buiza. En este punto dos son las opciones que se ofrecen al peregrino: carretera y atravesar los pueblos de Villasimpliz, Villamanín, Villanueva de la Tercia y Busdongo o, por monte atravesando el collado de San Antón llegar a Poladura de la Tercia. Nosotros elegimos esta segunda posibilidad porque preferimos la tierra mullida al asfalto. Aquellos que quieran seguir

nuestros pasos una pequeña indicación: De las obras del Ave que llevará el tren de alta velocidad de León a Oviedo se está alimentando una gran escombrera que ha borrado las señales del Camino; es necesario bordear la escombrera por la izquierda y una vez alcanzada la parte superior volver a encontrar el camino y las señales en una senda que se encuentra hacia la mitad de la escombrera. El camino de subida es llevadero, no hay grandes repechos y las dificultades mínimas y sin embargo la belleza del paisaje, en este brotar de la naturaleza en esta incipiente primavera es sobrecogedora al llegar al collado de San Antón desde donde se divisa el valle abierto en el fondo y en las cumbres el manto de nieve que todavía las cubre.

El descenso se hace por el llamado “camino de los arrieros” es una amplia pista muy agradable de transitar y que bordea la cadena de montañas que circundan el valle que se divisa en el fondo.

pañía y la atención al peregrino es digno de toda ponderación. Creemos que el descanso nos lo teníamos bien merecido.

Dos son las alternativas que se nos presentan para cubrir la siguiente etapa entre Poladura de la Tercia y Busdongo, antesala de Asturias: por carretera o el camino empinado de los montes, de todas formas el trayecto no es largo y nos podíamos permitir el lujo de correr el riesgo de perdernos un rato por las cumbres de los montes astur-leoneses. Siguiendo las instrucciones de los dueños de la Casa y teniendo como referencia los tubos verticales indicadores de la conducción del gas iniciamos la ascensión por senda herbosa. Son pequeños repechos y circunvalaciones los que tenemos que salvar para atravesar la “Sierra del Cuchillo”. El día es espléndido, una brisa suave nos acompaña y la intensidad del sol se ve de vez en cuando tamizada por alguna nube que se le interpone. No nos cuesta llegar al portillo



Santa Cristina de Lena. (Foto del autor)

Un pueblo aparece en lontananza que nos hace presagiar el final de etapa, pero ¡ay! Su visión no nos permite ver las desviaciones hacia Poladura de la Tercia. El pueblo es Rodiezno y para llegar a la casa Rural de Poladura todavía nos quedan cinco kilómetros de agónica andadura. La casa Rural, llamada “El Embrujo” que nos acoge está francamente bien y la com-

desde el que se divisa el pueblo de Busdongo, final de nuestra etapa. Desde este punto nos tomamos un respiro para disfrutar de la contemplación del lugar y de su magnífico entorno.

Ya en el pueblo nos dirigimos al hostel “Puerta de Asturias” donde decidimos alojarnos. El Hostal tiene todas las apariencias de haber sido estación del



Llegando a Busdongo. (Foto del autor)

ferrocarril que une León con Oviedo. Nos habían dicho que el trato al peregrino era muy cordial y que tenían una especial atención con el mismo, pudimos comprobar la veracidad de estas afirmaciones, el sitio es agradable, limpio y en las habitaciones disponen hasta de TV ¿El precio? Diez euros por persona. Si os decidís a hacer el recorrido entre León y Oviedo al llegar a Busdongo no dejéis de pasaros por el “Maragato” casa-tienda donde se vende de todo y el dueño ha ido coleccionando, a lo largo de los años, toda clase de fruslerías (latas de cerveza, arena de diferentes playas catalogadas y etiquetadas...) venden, entre otras muchas cosas, unos pastelillos, (delicias llaman ellos) que son verdaderamente exquisitos.

De madrugada emprendemos la cuarta etapa, la que corona el puerto de Pajares y se adentra en las tierras de Asturias. Nos sigue acompañando el Bernesga que unas veces a la izquierda y otras a la derecha da frescura a nuestros andares por carretera hasta llegar a Arbas donde se encuentra la colegiata de Santa María, magnífica obra de los siglos XII y XIII y que disponía, en aquel entonces de un hospital para todo aquel que necesitara asistencia fuese peregrino o simple caminante que se atrevieran a deambular por esas tierras de montaña ; no tenemos la suerte de verla abierta y admirarla por

dentro y sólo nos queda el consuelo de ver, en este paraje admirable, su monumentalidad exterior.

Hace frío en la cumbre, dorada por los rayos del sol a estas horas de la mañana. En el valle una densa niebla nos lo oculta. Debemos andar alrededor de medio kilómetro por una carretera de dos únicas vías y con un tráfico muy denso y con escasa protección lateral. En el punto llamado de “Tibi Gracias” se inicia un descenso que en poco espacio de tiempo y lugar se pasa de los 1379m del puerto de Pajares a los 800m de San Miguel del Río y a los 510 m de Puente de los Fierros. La belleza del paisaje es impresionante, la senda bordea el bosque de Valgrande, que, según parece, constituye la segunda masa forestal autóctona de Europa con robles, hayas y castaños milenarios. Desde San Miguel del Río se inicia una subida por la ladera opuesta a la carretera que nos permite acceder a Santa Marina y más tarde a Llanos de Somerón, famoso por sus guisantes y yo añadiría por la acogida entrañable al peregrino. El pueblo es pequeño y se ve que los jóvenes han emigrado en busca de mejores condiciones de vida. En el centro del pueblo la pequeña iglesia junto a un tejo milenario. Tienen por patrón del pueblo a Santiago. Las hermanas María Luisa y Ángeles García Álvarez viven casi enfrente de la Iglesia y son las

depositarias de la llave de la iglesia que gustosamente se brindaron a mostrárnosla. Dos imágenes del apóstol presiden la cabecera de la iglesia, en estatua, Santiago Peregrino y en relieve Santiago Caballero. También en ellas encontramos un corazón de acogida ya que nos ofrecieron participar como comensales en su mesa, accedimos a comer de lo que disponíamos en el pequeño patio acristalado de su casa; no sabían cómo agasajarnos aceptamos un vaso de vino, fruta y bizcocho y en amena conversación nos relatan la gran devoción que se tiene en el pueblo al Apóstol y como prueba nos cantan el himno que los habitantes de Llanos dedican al Santo y que reza así:

*Salve, Apóstol de Cristo Glorioso
Que en España brillas más que le sol,
Porque fuiste con celo ardoroso
El Apóstol del pueblo español.*

*Hoy se llega a tus pies fervorosa
Esta España de tu corazón
Y entusiasta te aclama orgullosa,
De sus hijos celeste patrón.*

*Nuestro pueblo tendrá fe cristiana
Mientras haya en España un Pilar;
Y aquí en Llanos habrá fe cristiana
Mientras tenga Santiago un altar.*

*¡Benedicid a los fieles de Llanos
Que te quieren con fe y con amor!
A Santiago invoquemos, cristianos,
Y el apóstol nos lleve al Señor.*

Sólo nos queda, al despedirnos de Llanos de Somerón, echar una mirada atrás agradecida a la buena gente que tan amablemente nos acogió.

Y por carretera se llega a un punto, en Puente de Fierros, en los que se nos presenta la disyuntiva de elegir entre carretera y senda de montaña, nos decidimos por esta última aunque la elección resultara equivocada ya que el camino, que fue abierto hace diez años, se encuentra en estos momentos en muy mal estado, por lo que aconsejamos que se acceda a Campomanes por carretera. Sal-



vando numerosas dificultades nos encontramos con los poblados de Fresnedo y Herías antes de llegar a Campomanes. Las obras del Ave, también aquí hace que no encontremos alojamiento y tras el cansancio acumulado por las dificultades de la última parte de la etapa aún tuvimos que recorrer más de cinco kilómetros antes de acceder a Felgueras para acomodarnos en una casa rural, desviándonos un poco del Camino.

Repuestos de la fatiga del día anterior retomamos el Camino en un paraje maravilloso donde está enclavado uno de los monumentos más representativos del prerrománico asturiano “Santa Cristina de Lena” construido en el S. VII y reformado por Ramiro I en el S.IX. La llaman la iglesia de las doscientas esquinas. Es una obra para ser admirada más que descrita.

Se pasa por la antigua estación de la Cobertoira, en Pola de Lena, convertida en aula de interpretación del prerrománico asturiano. Es a través de paneles explicativos que nos hacen un resumen de la historia de Asturias, de su arquitectura, deteniéndose, supongo que por su proximidad, en la descripción de Santa Cristina de Lena.

En Ujo se puede admirar otro de los ejemplares, este mucho más monumental, de la arquitectura Asturiana, se trata de la Iglesia de Santa Eulalia. Es un monumento románico de los siglos XII y XIII. Es mediodía y la iglesia está abierta, no hay nadie en su interior, quisimos hablar con el párroco para que nos explicara un poco las maravillas que intuíamos de la iglesia y al mismo tiempo nos sellara la credencial, pero no nos fue posible.

Teniendo a nuestra derecha la corriente del río Caudal y por un paseo muy bien acondicionado llegamos a Mieres del Camino y lo hacemos por un puente amplio de densa circulación, desde el que se divisa el famoso puente de la Perra, así llamado porque se cobraba una perra por atravesarlo.

Mieres es una población muy industrial pero que esconde su actividad fabril en parques y jardines muy bien situados que armonizan con la amplitud y limpieza de sus calles. Su industria minera está en decadencia lo mismo que su población

ya que ha pasado de más de 70.000 habitantes en 1960 a alrededor de 45000 en el momento actual.

Dejamos Mieres, por el barrio de la Peña para cubrir la última etapa de nuestro peregrinar camino de Oviedo y su Cámara Santa. La nacional 242 es nuestro medio para seguir avanzando. Al llegar a la Rebollada, la iglesia de Santa Magdalena, a nuestra derecha, y que constituye otro magnífico ejemplar del románico asturiano y del que se conservan cincuenta canecillos en el alero que da a la carretera. Más adelante, y ya prácticamente en el alto del Padrún nos encontramos con el poblado del Rollo. Algo digno de admiración de este lugar son varias viviendas

permitir ir de una orilla a la otra. Otro puente, mucho más moderno, nos permite atravesarlo y en el lugar que llaman el Portazgo, un mojón antiguo nos indica que una legua y media nos separa de Oviedo, a su lado una senda bien marcada nos encamina hacia Pico Lanza, en lo alto un edificio, que parece albergue juvenil, nos lanza el siguiente mensaje en una lápida colocada a su entrada:

“Con sabiduría se construye una casa, con prudencia se consolida”.

Por calzada romana, muy reconocible se llega a Venta Aire donde descansaban los arrieros al ir o venir de Castilla, la componen un círculo de hórreos. En el poblado de San Miguel se divisa Monte



En el portillo de San Antón. (Foto del autor)

construidas, no sabemos si sobre el emplazamiento de antiguos hórreos o hechas según el modelo de los hórreos de la zona. El puerto del Padrún, separa las vertientes de los ríos Caudal y Nalón, este último es el que nos encontraremos de aquí en adelante. Bajando el puerto, el pueblo de Casares y en el valle, Olloniegos; el paisaje se suaviza, en lo alto del monte, a la derecha, el castillo en ruinas de González Peláez que tuvo la osadía de enfrentarse a Alfonso VII de Castilla.

Al final del pueblo y al lado de la carretera el cementerio que alberga la ermita de San Pelayo; a la izquierda la torre y casa Quirós desde la que se divisan las ruinas de un puente romano, aislado, hoy en día de las aguas del Nalón, y cuya misión en tiempos pasados era

Sacro donde estuvo el Arca que contenía las reliquias que se pueden admirar en la Actual Cámara Santa, en su periplo desde Jerusalén a Asturias pasando por Toledo.

Desde Monjoya, algo parecido al Monte del Gozo, se divisan las torres de la Catedral y con paso ligero accedemos a Oviedo, final de nuestra etapa y fin de nuestro trayecto, por ahora, que continuaremos en otro momento recorriendo el primitivo, el más antiguo Camino recorrido por los peregrinos entre Oviedo y Santiago.

A. S.



El Camino de Santiago es...

Mariano Castilla

CAMINO DE HERMANDAD

El peregrino tiene la sensación de llevar caminando muchas horas desde que abandonara, allá abajo, San Juan de Pied de Port. La temperatura ya era cálida en el momento de la partida; las nubes, muy bajas, propiciaban un ambiente húmedo que se convirtió durante el ascenso en una agobiante niebla; el sudor brotaba cada vez más abundantemente por todos los poros de su piel.

Pese a haber ingerido unos buenos tragos de agua fresca y unos trozos de chocolate, el cansancio ha debilitado su voluntad y sus agarrotadas piernas se niegan a continuar la marcha.

Agotado, decide apartarse del camino y descansar unos momentos, a la sombra de un frondoso árbol que crece solitario en aquellos para-

jes. Tras desprenderse de la mochila, se sienta en el suelo, apoya su espalda en el viejo tronco y sin darse cuenta entorna sus párpados...

Del profundo silencio que llena aquellas soledades surge un leve rumor que va creciendo lentamente, identificándose poco a poco como murmullo de gentes que caminan, arrastrando junto a su sudor y su cansancio, sus enseres y, algunos de ellos, los animales domésticos que les ayudan o proporcionan alimento. Son exploradores y aventureros;

pueblos en busca de una tierra mejor; legiones romanas deseosas de ampliar los límites de su imperio; una multitud de gentes de procedencia diversa, cuyo vínculo es el afán de llegar hasta la tumba del Señor Santiago, uno de los apóstoles de Jesús de Nazareth: son los peregrinos que con su sacrificio y oración tratan de reencontrarse con su Dios.



... el cansancio ya ha debilitado su voluntad... (Foto Mariano Castilla)

Pasan de nuevo soldados y tras ellos otro sinfín de peregrinos.

Es la Ruta Jacobea, la Vieja Rúa, convertida ahora en un río impetuoso del cristianismo y de la cultura europea. A cada paso de su dilatado recorrido brotan sin cesar las semillas de las virtudes, sembradas por tantos hombres y mujeres a lo largo de la Historia...

-Bon jour mon frère. Vous êtes bien? Est-ce que je peux vous aider?- (Buenos días hermano. ¿Está Vd. bien?. ¿Puedo ayudarle?).

El sorprendido peregrino abre sus ojos y halla ante él otro peregrino, mochila a la espalda, que reitera sus preguntas tratando de averiguar el motivo de hallarle en aquel lugar y de aquella forma.

-Estoy bien, muchas gracias. Solo estaba descansando un poco, pero ahora continuaré la andadura .- contesta

mientras trata de salir del sueño.

-Très bien, mon ami. Bon Chemin. - replica el caminante mientras regresa al sendero y continua su marcha.

-Gracias y buen Camino, amigo. - concluye mientras trata de ponerse nuevamente en pie...

El tiempo ha proseguido su imparable carrera acompañando los pasos del peregrino que ahora, alcanzada la meta de la etapa, se halla, rodeado de otros muchos her-

manos-peregrinos, ante el altar mayor de la Colegiata de Roncesvalles, a los pies de Nuestra Señora, escuchando la bendición que les imparte uno de los canónigos.

Venidos de los cuatro puntos cardinales, están hermanados por la bendición que el mismo Dios-Padre derrama ahora sobre ellos. Mañana compartirán de nuevo la Vieja Rúa compostelana, en la que nadie es extraño pues, todo el que la recorre, impregna sus pasos con el aroma de este Camino de Hermandad.



... arribó a la nevada cumbre de O Cebreiro... (Foto Mariano Castilla)

CAMINO DE COMPRESIÓN

Hace ya unas horas que el peregrino, que había partido al alba de Villafraanca del Bierzo, arribó a la nevada cumbre de O Cebreiro, y se había postado a los pies del Crucificado que preside la antigua y carismática iglesia en la que el Señor tuvo a bien, para la santificación de muchos, convertir, en la consagración eucarística, el pan y el vino en carne y sangre, ante el asombro del sacerdote que oficiaba y el feligrés que con él participaba en la Misa.

Tras ser alojado en el refugio, el peregrino se ha aseado, ha saciado su apetito en el mesón de Carolo; ha lavado y secado su ropa, y ha dispuesto su mochila para el inicio de la etapa de mañana. El peregrino está muy cansado, y aunque los claros rayos del sol penetran a través de los cristales de una cercana ventana iluminando la litera, decide meterse en el saco de dormir, pues sabe que el sueño reparador llegará pronto y le arrastrará sin dificultad.

En este momento se da cuenta de que en el refugio hay otros peregrinos que, aunque no ocupan aun sus literas, permanecen en el más absoluto de los silencios, tratando de respetar así el deseo de quienes necesitan descansar, pese a que sobre la fría tarde se eleva aun un claro y limpio sol primaveral.

Y es que en el Camino el prójimo está más próximo, y con él se comparten con gran facilidad las penas y las alegrías, el cansancio y los esfuerzos por continuar. ¡Ultreia, buen Camino! son los saludos que se oyen sin cesar a lo largo de la Vieja Rúa. Se participa también de los sabores con los que cada jornada sorprende al caminante, y se comprende igualmente el estado de ánimo del que camina a nuestro lado.

El peregrino ya nota esa conocida sensación que le invade cuando el sueño

se apodera de sus sentidos, y solo alcanza a susurrar una breve oración: Señor, sigue bañando con tu gracia los corazones de todos los peregrinos, cuyos pasos recorren este Camino Compostelano, este Camino de Comprensión.

CAMINO DE AMOR

El 13 de Mayo, festividad de Nuestra Señora de Fátima. El peregrino escribió en su diario:

“Lédigos: Una señora que se dirige a la iglesia parroquial para asistir a Misa, me regala unos caramelos y me invita a quedarme en el pueblo. Dice que el albergue es tan bueno...”

Cuando, tras abandonar la pequeña población palentina, el caminante vuelve a perderse en la inmensidad de los campos, recuerda esos escasos segundos por los que transcurrió la vivencia narrada, y le vienen a la memoria dos, también cortas, frases que aparecen en el Evangelio:

“...se acercó una viuda pobre y echó dos reales...”

...quédate con nosotros porque atardece...”

Si el Señor ponderó en grado sumo el acto de la primera, y aceptó (El también era peregrino) la invitación de los



... a vosotros hospitaleros jacobeos, por tanto amor como prodigáis. (Foto Mariano Castilla)



discípulos, fue porque ambos hechos fueron realizados con mucho Amor.

Una aureola de Amor, es lo que el peregrino percibió envolviendo a aquella buena mujer mientras duró aquel breve encuentro. Como la viuda del Evangelio, ella le había dado cuanto llevaba, y además, lo había envuelto delicadamente, con su más profundo cariño, en un trozo de su corazón.

El peregrino que en algún momento había confesado:

“Cuando saltas al Camino y miras hacia Santiago, ves una larga y sinuosa línea, que se te antoja difícil de recorrer. Pronto te das cuenta de tu error, pues en cada curva del Camino, te encuentras con un hermano que, con una sonrisa, te desea Buen Camino, y que, con mucho cariño te ofrece lo que posee y sus palabras de comprensión y aliento.

¡Benditos sean los vecinos de esta Rúa, que la siembran de Amor y la dulcifican a nuestro paso!”

Al terminar su peregrinación, y llegado el momento de expresar su agradecimiento, escribió:

“Gracias a todas las buenas gentes del Camino, que con sus gestos y palabras me han infundido ánimo en cada rincón de la Ruta, y ¡como no! a vosotros, hospitaleros jacobeos por tanto Amor como prodigáis en cada uno de los albergues en los que mis jornadas he rendido”.

Y entre las primeras, además de la Sra. de Lédigos, recuerda ahora al agricultor de plantaba berros cerca de Navarrete; a D. Prudencio Cambra, sacerdote jubilado que se apareció, cual custodio de los caminantes, cerca de Nájera; a Saturnino, que en Bercianos le brindó, como otro Cirineo, su ayuda y guía; a Surelino, que en Reliegos le mostró su huerta y sus frutales, a Landelino junto a su pequeña huerta en Villadangos, a Amando y Manoli, que compartieron con el peregrino su pan en Murias de Rechivaldo.

Entre los segundos, a Santiago (Larrasoña), el Padre Aurelio (Puente la Reina), Carlos (Estella), Sor Conchita (Monasterio de Ntra. Sra. de la Anunciación, en Santo Domingo de la Calzada),

Fernando (Atapuerca), Resti (Castrojez), Begoña (Boadilla del Camino), Margarita (Carrión de los Condes), Ilu (Sahagún), Wolf y Laura (Mansilla de

del Surco Jacobeo, ya que el Amor ha facilitado su Desprendimiento, le ha invitado al Silencio, ha permitido el paso a la Confianza, le ha llevado hacia la Humil-



Sor Conchita (Monasterio de Ntra Sra. de la Anunciación, Santo Domingo de la Calzada). (Foto Mariano Castilla)

las Mulas), Raquel y Luis (Carbajalas de León), Chus (Astorga), Isabel (Rabanal del Camino).

Recuerda también la atención médica y la amabilidad que le brindaron los profesionales en Estella, Santo Domingo y Sahagún.

El peregrino vivió con gran intensidad su participación en la Eucaristía en diversas iglesias y capillas, como en Roncesvalles, Estella, Los Arcos, Nájera, Carrión, Villafranca o Santiago, pero sobre todo la convivencia con comunidades como las Hermanas del convento de Santa María de Carbajal, en León, los monjes benedictinos de Rabanal del Camino y en particular, los monjes benedictinos del monasterio de San Julián y Santa Basilisa en Samos.

Tras coronar los 33 escalones que le han acercado al Pórtico de la Gloria, el peregrino puede afirmar que es el Amor el que amalgama todos los componentes

dad, sostenido en el Sacrificio, acompañado en la Oración, le ha manifestado lo que es Hermandad y le ha guiado hacia la Comprensión.

Ahora ya puede dar respuesta a la pregunta que recorre la Vieja Rúa: Peregrino ¿Quién te llama?, ¿Qué fuerza oculta te atrae?

Es Cristo quien me ha llamado y su Amor el que me ha traído.

M. C. P.
Julio 2007

PREMIOS CONCURSO CAMINO DE SANTIAGO

1^{ER} PREMIO COLOR



Sulla via di los Arcos
ELGA CARBONI

1^{ER} PREMIO



Un alto en el camino
PEDRO PABLO OCHOA CUCA

2^º PREMIO COLOR



Los colores del Alba
LUCAS PÉREZ MARTÍNEZ

2^º PREMIO



Caminantes
REINALDO CARRASCOSA

CONCURSO FOTOGRAFICO SANTIAGO 2006

PREMIO B/N



LEANO

PREMIO COLOR SOCIOS



Agua que calma
CARMEN PUENTE ONTANILLA

PREMIO B/N



PREMIO B/N SOCIOS



Meditación
FRANCISCO JAVIER DÍAZ BENITO



Carta a...

Cory Iriarte

Queridos padre Ernesto y Felipe:

Ya va a hacer un año que estuve pernoctando en vuestro “albergue”. Lo pongo entre comillas porque para mí fue algo más que un albergue al uso, a pesar de no estar personalmente en las condiciones idóneas para disfrutar de tantas maravillas humanas que allí se daban cita. Lo siento, sentí mucho no estar bien para aprehender todo lo que allí se me ofrecían. Físicamente estaba fatal, tenía lo que yo llamo un golpe de calor y mi capacidad perceptiva psíquica estaba aletargada. Sin embargo, mi persona no fue ajena a lo que allí se estaba viviendo.

Mi pequeña-gran conversación contigo, Ernesto, mientras me inscribía y tú me llenabas el vaso de esa agua fría y cristalina que mi cuerpo necesitaba en ese momento, mientras mi mente intentaba asimilar como podía tantos y tantos datos históricos, sentimentales y familiares. Y mi contacto llano y franco contigo, Felipe, haciéndonos la cena, me dejó más aturullada de lo que ya estaba, que ya es decir. ¡Y pensar que mi intención era dormir en Santander y saltarme Güemes! Desde casa, claro. Pero el Camino manda, más de lo que nos parece.

Creo que ya os comenté que iba a hacer un camino atípico: por la costa hasta S. Vicente de la Barquera, de aquí a Sto Toribio de Liébana y luego por la ruta Vadiniense hasta Puente Villarente. Sin embargo, lo atípico no fue el Camino, sino la cantidad de encuentros que tuve en él.

Deciros que cuando terminé en Puente Villarente y me preguntaban por mi Camino yo sólo podía responder: ha sido el Camino de mis buenos Samaritanos.

Las condiciones físicas, atmosféricas y orográficas me aniquilaban, pero las condiciones humanas me hacían resurgir de las cenizas. Por eso siento que este Camino no lo he hecho yo, sino mis buenos Samaritanos.



Paisaje de la ruta Vadiniense. (Foto de la autora)

El primer Samaritano que me viene a la mente es aquél policía de Portugalete al que pregunté por una pensión, puesto que el albergue municipal cerró el día anterior a mi llegada. No se limitó a darme nombres de pensiones, sino que llamaba él mismo y regateaba precio y condiciones porque era para una peregrina.

Después vinisteis vosotros, el albergue de Güemes, inolvidable. Al siguiente día, yo seguía con mi golpe de calor, pero en la barca de Somo a Santander, una señora me oxigenó totalmente al mirarme con cariño y contarme que ella hizo el Camino Francés en los años 60 con alpargatas. El muelle de Santander se nos hizo muy corto al compartir nuestros Caminos.

La segunda etapa hacia Sto Toribio fue especialmente dura. Entre Quintanilla de Lamasón y Cabañes subí tres collados y atravesé cuatro valles. Sufrí un pequeño mareo en el segundo collado que me alarmó un poco. Pero como en la guía ponía que en Lebeña había un bar, me animé pensando que pronto repondría fuerzas. Llegué bastante tocada a Lebeña y ¡oh sorpresa! No existe ningún bar en el pueblo. Me indicaron que en la carretera cerca de Sta María de Lebeña habría algo. Llego a Sta María y no hay nada de nada. Mi cuerpo ya no era mío e iba por su lado, con lo cual, tuve que dejar la vergüenza a un lado y pedí, no, supliqué, a unos turistas algo para comer. No os lo perdáis: ¡me dieron a elegir entre un bocadillo de filete rebozado y otro de jamón, una señora me dio una pera y una chica, con un poco de apuro porque era pequeña otra pera, un poco de agua para lavarla y una servilleta! Tenían que subir al autobús y me dejaron sola con este gran banquete; os juro que mientras comía la emoción era tal que hasta se me saltaron algunas lágrimas. Con el cuerpo un tanto recuperado realicé la visita guiada a Sta. María



de Lebeña, inolvidable. Pero al salir volví a la realidad: me faltaba otro collado por subir y no tenía ni gota de agua. Otra vez me olvidé de la vergüenza y pedí agua a la fila de turistas que esperaban a entrar en la iglesia, dos señores me dieron lo poco que tenían y encima se disculpaban porque estaba caliente del coche. No veáis qué fresca me supo y cómo me hizo subir el collado.

Ya en la ruta vadiniense, en un pueblo muy turístico tuve que dormir en un hotel. Por la mañana desayuné y pedí un bocadillo de tortilla para almorzar. No me dejaron pagar, fui invitada por la casa tanto al desayuno como al bocadillo. Y además me dieron todo lujo de detalles sobre el camino a seguir.

Esa noche pernoctaba en un pueblo de montaña donde había una pensión. He dicho bien: había. Hacía tres meses que se cerró. Era media tarde, empezaba a oscurecer y el siguiente pueblo con alojamiento estaba a 10 km. Era incapaz de dar un paso más. Pedí dormir en la iglesia, en el suelo del bar, imposible.

Un matrimonio se ofreció amablemente a llevarme en coche al pueblo con alojamiento, pero había un problema, al día siguiente no tenía medios para volver al pueblo en el que me encontraba para retomar el camino. Rechacé la oferta, de momento, y ellos me dijeron que la mantenían como último recurso si no encontraba solución. Me encontraba realmente preocupada, cuando oí la voz de una vecina, que había escuchado en silencio mi situación, que decía: no te preocupes muchacha, tú hoy no vas a dormir al raso, dormirás en mi casa como huésped mía. En ese momento se me abrió el cielo y todas las palabras me parecían insuficientes para mostrarle mi agradecimiento. Al mismo tiempo me dieron el teléfono de un apartamento rural, que estaba cerrado; hablé con el encargado y, por ser peregrina, me dejó pasar una noche por un módico precio. Con lo cual, a fin de cuentas, esa noche no sólo dormí bajo techo sino arropada con el calor humano

de todas estas personas que hicieron todo lo posible por ayudarme.

Tres días después mi etapa terminaba en un pueblo que se encontraba fuera del camino, a unos dos kilómetros. Pero era parada obligada ya que tenía que saludar a la tía de una amiga y darle así una sorpresa. ¡Pero amigos! La sorpresa me la llevé yo. La casa rural donde iba a pasar la noche ni existía ni había existido nunca. Sólo había sido un proyecto que no se llevó a cabo. ¡Otra vez colgada como un chorizo! Llamé a mi amiga y en dos segundos se hizo cargo de la situación. Mientras hablaba conmigo le decía a su hermana que llamara a su tía



Cremones desde el puente. (Foto de la autora)

contándole lo que pasaba, me fue dando instrucciones para encontrar la casa y allí vi a su tía. ¡Qué ángel de la guarda! La pobre, sin comerlo ni beberlo, se encontró con que tenía que ayudar a una desconocida. Y esta desconocida pensó que esta ayuda no la habría conseguido en un hotel de lujo. Empezó por darme de

comer, que me quedara a dormir, la ducha, la cena, el desayuno y lo que más agradece un peregrino: lavar la ropa en la lavadora (¡qué aroma tuve durante tres días!). Y no quedó ahí la cosa, me enseñó todo el pueblo contándome su historia y la de sus gentes, y, por supuesto, sus propias vivencias. También hubo tiempo para una conversación serena en su preciosa terraza. ¿Sabéis lo que es sentir que por un día has vuelto a tu casa? Pues eso es lo que sentí con mi nueva tía.

Al día siguiente iba a hacer una etapa que no era el camino oficial, puesto que quería ver el Santuario de la Virgen de Velilla que se encuentra apartado del camino. Tomé bien al inicio el camino del Santuario: una pista que serpenteaba entre montes. Iba pasando el tiempo y me encontraba con otras pistas sin ningún tipo de indicador, ni un alma alrededor. No estaba segura si iba bien y para colmo de males me topo con un rebaño de ovejas cuyos cuidadores eran dos mastines leoneses, los cuales no dejaron de saludarme hasta que me perdieron de vista. A partir de aquí, anduve con el alma en vilo esperando en cada curva encontrarme con más mastines. El paraguas abierto porque llovía, en una mano un petardo y en la otra el mechero, ojo avizor. De repente creí oír unas campanas y seguido un coro de voces, pero allí no había nada, sólo montes. Poco a poco el sonido se fue acercando y allí surgió entre montes el Santuario. ¡Qué sensación! Estaban llamando a misa a través de unos altavoces y el sonido se propagaba por los montes. Por supuesto, fui de cabeza a misa.

La idea era volver desde el Santuario por el mismo camino, pero mi mendas sólo recordar a los mastines tiritaba entera. La solución me la proporcionó el sacerdote que ofició la misa. Se ofreció a acercarme en coche hasta un pueblo donde podría comer y de allí seguir andando hasta Cistierna, donde está la sede de la Asociación de la Ruta Vadiniense y el único albergue de peregrinos de esta ruta.



Santuario de la Virgen de Velilla. (Foto de la autora)

Penúltima etapa: Llegué al pueblo a la hora de comer y lo hice en una terraza a la sombra, recordando con cariño el camino que había realizado y mirando con pena hacia delante, ya que esto llegaba a su fin. Allí quedé con la madre de una amiga que vive en este pueblo. Estuvimos hablando animadamente y cuando fui a levantarme mi pierna derecha no respondía. Enseguida me llevó al médico de urgencias, la cual me diagnosticó una tendinitis. La recomendación fue reposo por un día si no quería quedarme de baja nada más volver a casa. Yo dudaba porque sólo me quedaba una etapa, pero entre la médico y la madre de mi amiga me convencieron para parar un día. Y señores, ¡qué día y medio más bonito! Iba a dormir en el monasterio, pero ¡que si quieres arroz Catalina! ¡a casa de mi amiga! Todo era poco para esa buena mujer. Los pimientos verdes congelados oraron maravillas en mi tendinitis. La comida era de lo bueno lo mejor, recogimos los productos de su huerta y de ahí a la mesa. Aprendí a saborear el agua en la

comida. Agua del caño que el padre traía justo a la hora de comer para que estuviera más fresca. Hizo todo lo posible para que me enseñaran el molino de agua. Vi el trabajo de forja que realizaba el padre. Consiguió que me sellaran la credencial en el monasterio y me acompañó a vísperas. Fui con ellos a su paseo vespertino diario. En definitiva, me cuidaron con tanta bondad y me integraron en su vida de forma tan natural que yo me sentía como una más de la familia. Cada vez que recuerdo esos momentos, tengo la sensación de que estoy levitando.

Y no creais que me fui con las manos vacías. Por la mañana mi nueva madres me llenó de tal forma las alforjas, que tuve alimento durante toda mi, ya última, etapa.

Aunque parezca mentira aún no he terminado.

Cuando estuve en el albergue de Cistierna, me atendió un miembro de la Asociación. Al saber que era de Pamplona y que terminaba dos o tres días después, se ofreció a llevarme desde Puente

Villarente a Pamplona en su coche. Y así lo hizo. Puso la excusa de que tenía que ir a hacer una gestión, pero desde luego a mí me hizo un gran favor. Además tuvimos una conversación muy interesante sobre el Camino que acababa de realizar, desde todos los puntos de vista que se puede abordar.

Como podéis comprobar, aunque todos los Caminos son importantes, éste no lo olvidaré nunca puesto que cada detalle está grabado a fuego en mi corazón.

Os mando un fuerte abrazo

Con cariño,

CORY

C. I.



Anécdotas en torno al albergue

Jesús Ramírez

A PROPÓSITO DEL NUEVO ALBERGUE

No voy a incidir mucho sobre este punto, porque ya se ha dicho muchas cosas por la prensa y otros medios. Los primeros días fue un poco desastre porque no sabíamos como funcionaban las lavadoras, ni las secadoras. Finalmente, ya empezaron a funcionar, pero las lavadoras se paseaban por la sala en cuanto empezaban con el centrifugado. No se habían quitado unos soportes que venían con el embalaje.

Unos días más tarde las secadoras también empezaron a funcionar después de que un técnico, vino y nos pusiera descritos los pasos a seguir.

Otra historia es la habitación de roncadores. Cuando esté lleno el albergue los albergueros tendrán que hacer un concurso de quién ronca más, queda muy bien para la prensa, pero al final la ocupan los últimos que vienen.

Por cierto, seguimos sin un letrero adecuado para el albergue, después de un mes y medio de su inauguración.

A pesar de estas deficiencias y otras que no voy a detallar es un “señor” albergue y los peregrinos salen muy satisfechos del mismo. Esperemos que los albergueros estemos a la altura del albergue.

Por cierto que la cantidad de peregrinos que han venido hasta mediados de Septiembre sobrepasa los 3.000. (Después de 30 días).

Un ruego a la Asociación ¿Podrían quitar el letrero que está en San Cernin señalando el antiguo albergue? Confunde a los peregrinos y algunos se pasan esperando allí tiempo, hasta que se les ocurre preguntar a algún municipal.

FORMAS DE HACER EL CAMINO

Estando de alberguero en las adoratrices se presentó una chica joven y se plantó delante de la mesa de la recepción sin decir palabra.

silencio”. Bueno, entonces empezamos un diálogo yo hablando y ella escribiendo. Respetando todas las formas de hacer las cosas, no me parece la forma de caminar, cuando la riqueza del camino es intercambiar culturas, ideas, comunicarte con los demás. Bueno, hay para todo.

BÚSQUEDA POLICIAL

Otro día estaba conmigo Eliseo un americano de California, que estaba colaborando con los albergueros durante unos días.

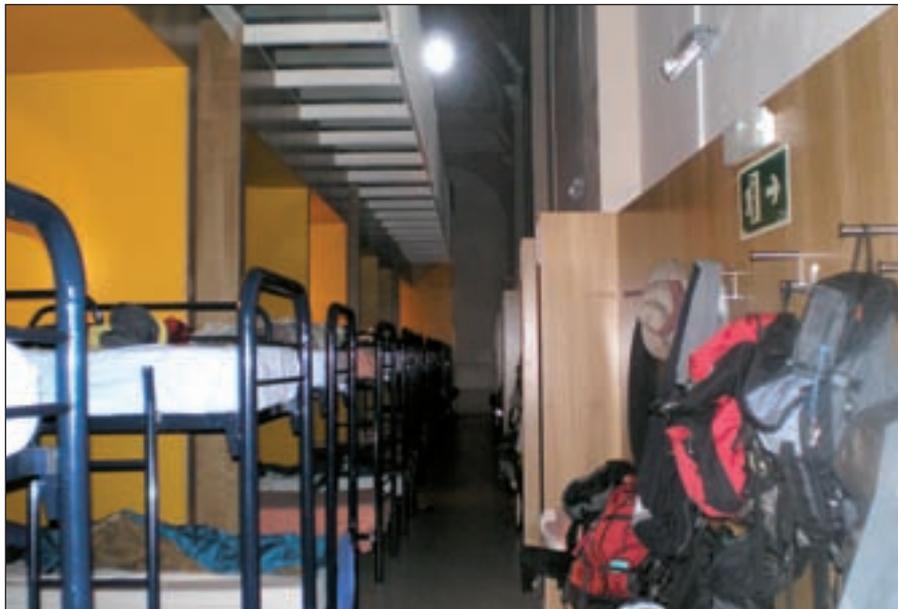
Se presentó una señora mayor con una gran mochila. No decía nada. Yo pensé: otra señora que camina en silencio.

Entre el colega americano y yo hicimos gala de todos nuestros conocimientos lingüísticos, pero no obtuvimos respuesta. AY! Si hubiéramos tenido el cuaderno que ahora tenemos con diferen-

tes frases en más de 15 idiomas.

No sabíamos qué hacer. Después de intercambiar unas cuantas ideas con el colega americano, fuimos donde la señora y le ayudamos a quitarse la mochila.

Y aquí viene la pesquisa policial: Empezamos a mirar en los bolsillos pequeños de la mochila; después de un rato que ya no veía la señora manipular, pareció entender lo que buscábamos.



Uno de los dormitorios del albergue. (Foto Adolfo Senosiain)

-¿Quieres quedarte a dormir?-
Silencio por respuesta

-¿Es que vous parlez français? -
Silencio

-Do you speak English?- Entonces me hace un gesto que quiere escribir algo.

Le doy un papel y un bolígrafo.

Escribe la chica y me entrega un papel en el que decía: “Camino en



Entonces, ella sacó algo parecido a un pasaporte y vimos que era finesa y que tenía 78 años y otros tantos kilos.

¿Cómo había llegado al albergue de las Adoratrices? Un misterio. Como no se podía uno comunicar con ella le hicimos una credencial le dimos una cama y el colega subió con ella para indicarle donde estaba la cama.

Luego le conté a J.R. la aventura porque vino a reemplazarme.

-¿Qué cama tiene?

Yo le dije la cama nº tal. Subió y cuando bajo me dijo.

-Esta mujer si llega a Puente la Reina ya será un triunfo.

Me hubiera gustado seguirle el rastro.

UN BUEN PEREGRINO

Esta historia me la ha contado una alberguera. Lo sucedido fue hace algunos años estando en el albergue de Amaiur.

El peregrino quería comprar algo para comer, era sábado por la tarde y sólo los supermercados grandes están abiertos. La alberguera le indicó que el más próximo era el Supermercado Eroski a unos 500 m. del albergue. Era un día de calor sofocante.

El peregrino volvió al cabo de una hora todo sudoroso. En ese momento, llegaba al albergue otro peregrino y al ver la bolsa con alimentos le preguntó dónde había comprado las cosas. El peregrino le dijo que esperara unos minutos, que dejaba su bolsa y le iba a acompañar al supermercado. Y allí se fueron los dos bajo un sol de justicia.

Eso es entender bien qué es el Camino de Santiago.

EL PEREGRINO AVISPADO

Esta anécdota es de los últimos días. Un peregrino debió de dormir también en el nuevo albergue, que como recuerdo se llevó la almohada de la cama número 50.

Pesar, no pesa, pero ocupar sitio en la mochila.

Esperemos que le haya servido para descansar bien a este peregrino avisado.

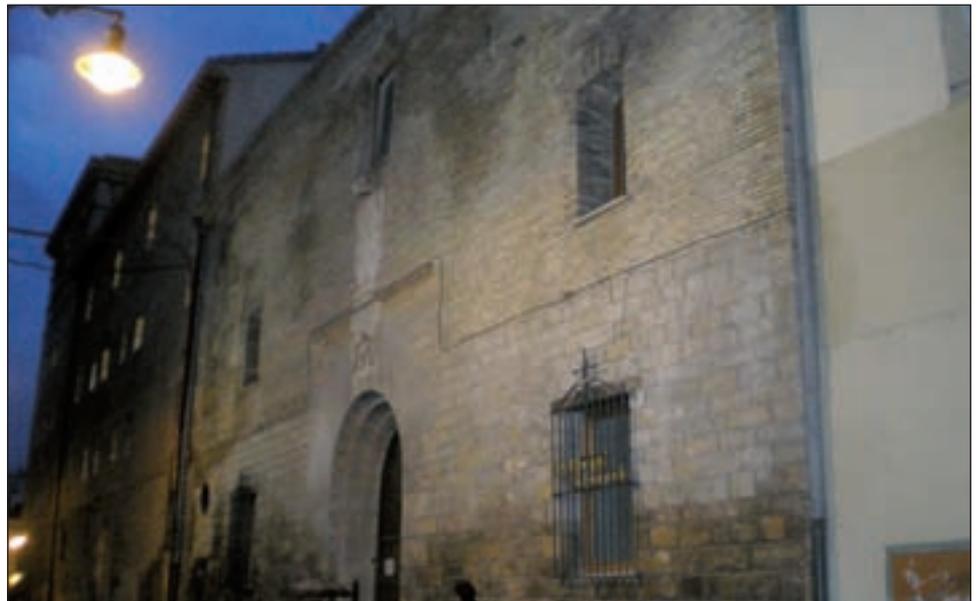
TESTIMONIOS

Ya sabéis que hay un cuaderno en el albergue que, en estos momentos está donde se pondrán los puestos de Internet.

He estado leyendo muchos de ellos y al menos quisiera hacer una mención a los testimonios que escriben los peregrinos. La verdad es que algunos se explañan bien largamente. Cuentan que es una experiencia increíble. Especialmente hay un testimonio de una peregrina que esta-

La catedral está cerrada, por las tardes de los días laborables. ¿Se podría hacer una gestión ante el Obispado para que la abrieran por ejemplo de 6 a 7 de la tarde?

Igualmente piden por una Misa de Peregrinos. Habiendo cerca del Albergue tantas Iglesias ¿Se podría hablar, por ejemplo, con la Parroquia de San Agustín, para que en la Misa de las siete y media hicieran alguna mención de los peregrinos? Para el año que viene



Fachada del albergue. (Foto Adolfo Senosiain)

ba haciendo el camino con un cáncer Terminal, y dice que después de cuatro etapas se encuentra mejor. No sé si finalmente mejorará, pero es increíble que haya personas con esa fe.

Hay muchos testimonios de brasileños, que son muy creyentes y dicen que están encontrando a Dios continuamente en el Camino.

En el último mes los peregrinos expresan su agradecimiento por el albergue de Pamplona (el nuevo), que es una maravilla.

Hacen también una sugerencia, que en lugar de despertarles con los buenos días de la alberguera de la noche, se les despierte con música, si es posible.

Peticiones de albergueros

Hay bastantes peregrinos que piden dos cosas:

Nota:

Y nada más por esta vez, si queréis que vaya escribiendo más veces sobre anécdotas y otras cosas relativas al albergue y lo quisieráis dar algún enfoque diferente, podéis dirigir vuestras sugerencias al siguiente correo electrónico: jframirez@retna.com

J. R.



Algunas curiosidades en los Caminos de Santiago

Ángel Panizo

Son múltiples los Caminos que los peregrinos pueden recorrer para llegar hasta Compostela a visitar la tumba del Apóstol Santiago. Todos ellos, unos más, otros menos, guardan un rico veneno de historias, leyendas, consejas, anécdotas y curiosidades. Para quienes se dedican no sólo a caminar, sino también a escudriñar, ver y oír lo que el peso de los siglos ha ido dejando a lo largo de las Rutas jacobeanas, estos tesoros escondidos son un aliciente que enriquece la finalidad primaria y religiosa de la peregrinación con el complemento valioso de un interesante caudal de conocimientos que aumentan su acervo cultural y le dan una visión más profunda y compleja de lo que cada Ruta significa.

Para quienes tienen como único afán de su peregrinación, (o marcha senderista), cubrir con la mayor premura las etapas, por el afán de llegar presurosos a Santiago, bien por la escasez de tiempo de que disponen, bien por tomarse el Camino como un concurso competitivo; es muy posible que estos encantos de las Rutas les pasen desapercibidos; o su falta de sensibilidad les haga pasar de ellos, sin prestar la menor atención al mensaje que quieren transmitirnos. Sin embargo otros muchos peregrinos se deleitan con estos detalles del patrimonio cultural de los Caminos, que satisfacen su curiosidad ingénita y enriquecen su acervo cultural, ahondando en el conocimiento de las raíces, desarrollo y evolución del mundo jacobeano.

Como integrante de este último grupo, he disfrutado de estos aspectos que son también parte integrante de la esencia los Caminos y, además de satisfacer mi curiosidad, he tenido la paciencia de ir recopilando lo que me ha sido dado recoger. Como creo de interés compartir con otros peregrinos estas vivencias y curiosidades, para conocimiento de unos y para recordatorio de otros, es por lo

que me atrevo a darles publicidad en nuestra revista.

Y comenzaremos por la Vía Turonense, que desde París, pasando por Orleans, Tours, Poitiers, Blaye, Burdeos y Ostabat, llega hasta Roncesvalles.



París: "Tour de Saint-Jacques", que se alza en el corazón de la Villa, cerca del Ayuntamiento. (Foto del autor)

LA "TOUR SAINT-JACQUES"

Esta hermosa torre, cuya esbelta silueta se alza en el centro de París, no lejos del Palacio del Ayuntamiento, es la única reliquia que queda en pie de la que fue famosa iglesia de Saint-Jacques de la Boucherie. Empezada a construir en el siglo XI y con una larga historia en la peregrinación jacobea, fue destruida, salvo la torre, en los años de la Revolución Francesa. Delante de sus muros, en la Place Saint-Jacques, se reunían los peregrinos jacobitas llegados del Norte de Francia, Países Bajos, Alemania y Países Nórdicos para emprender su peregrinación a la lejana Galicia, a venerar las

reliquias del Santiago. Oída misa en la iglesia y bendecidos sus bordones y cabalgaduras, (los que las tenían), iniciaban la marcha por grupos. Atravesaban los puentes del Sena, dedicando un recuerdo a Santa María, al pasar junto a la catedral de Nôtre Dame, y enfilaban la histórica Rue de Saint-Jacques. Llegados a la iglesia de Saint-Jacques de Haut Pas, se despedían del Señor Santiago y, los caballeros, se subían a la poyata que aún puede verse ante la portada de la iglesia, para encaramarse a sus cabalgaduras. Pasaban los de a pie y los de a caballo ante la Abadía de Port Royal y salían del recinto de la Villa de París por la Puerta de Orleans. Se encaminaban primero a Orleans, donde visitaban la catedral gótica de la Santa Cruz y una antigua capilla dedicada a Santiago. Continuaban luego a Tours y oraban en la iglesia de San Martín, "Apóstol de las Galias", cuyo culto difundieron por todo el Camino Jacobeano. Pasaban por Poitiers, recordando que fue aquí donde Carlos Martel derrotó y detuvo el avance de los musulmanes hacia Europa. En Blaye era inexcusable visitar la cripta donde estaba enterrado el héroe Roldán, muerto en la batalla de Roncesvalles y traído a enterrar en la iglesia de San Román por Carlomagno. Ya en Burdeos, eran muchas las iglesias a visitar, entre otras: la románica de San Seurin, la más antigua de la ciudad; la catedral gótica de San Andrés; la iglesia de Santa Eulalia, con su puerta de Santiago; y la iglesia de San Miguel, con una capilla dedicada al Santo Apóstol y una cofradía de peregrinos. Por la Rue Saint-Jacques y la Puerta de la Gran Campana, los peregrinos dejaban Burdeos y se encaminaban a Ostabat, donde se juntaban con peregrinos llegados por otras Vías, para luego pasar el Pirineo y llegar a la abadía de Roncesvalles.

En memoria de todo el tropel de peregrinos que a lo largo de los siglos,



Fig. 2. París: placa conmemorativa colocada en la base de la “Tour Saint-Jacques”. (Foto del autor).

desde la iglesia de Saint-Jacques de la Boucherie, iniciaron su peregrinación a Santiago de Compostela, se colocó una placa conmemorativa en la base de la “Tour Saint-Jacques” en el Año Santo Jacobeo de 1.965. (Fig. 2). Su texto en francés es el número (1) y su traducción correspondiente al español el (2).

Con posterioridad a la fecha de colocación de esta placa el número de peregrinos que caminando por la Vía Turonense han llegado a Compostela no ha hecho otra cosa que aumentar de año en año, como lo confirman las estadísticas de la Santa Iglesia Compostelana.

Tomemos ahora la Vía Podiense que, desde Le Puy, discurre por Aubrac, Conques, Figeac, Cahors, Condom, Aire-sur-Ladour, Arzac, Navarrens y Ostabat,

LA CATEDRAL DE LE PUY-EN-VELAY

Así como la “Tour Saint-Jacques” era el punto de partida de la peregrinación jacobea por la “Vía Turonense”, en la catedral de Le Puy (Fig. 3) tenía su inicio la peregrinación a Santiago de Compostela por la “Vía Podiense”, que atraviesa el País Galo de nordeste a suroeste.

Esta Vía, que hoy frecuentan muchos peregrinos, pasa por las célebres abadías de Aubrac y Conques; por la pintoresca Villa de Figeac, patria de Champolión,

DE CET ENDROIT

OÙ S'ELEVAIT L'ÉGLISE SAINT-JACQUES DE LA BOUCHERIE PARTIRENT DEPUIS LE Xe. SIÈCLE DES MILLIONS DE PÈLERINS DE TOUTES NATIONALITÉS VERS LE TOMBEAU DE L'APÔTRE SAINT-JACQUES A COMPOSTELLE

POUR COMMEMORER LEUR SOUVENIR

MONSIEUR ALBERT CHAVANAC, PRESIDENT DU CONSEIL MUNICIPAL DE PARIS A INAUGURÉ LE 13 JUIN 1.965 CETTE PLAQUE OFFERTÉ SUR L'INICIATIVE DE LA SOCIÉTÉ DES AMIS DE SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE.

PAR L'ESPAGNE A LA VILLE DE PARÍS

(1)

DESDE ESTE LUGAR

DONDE SE ALZABA LA IGLESIA DE SANTIAGO DE LA CARNICERÍA PARTIERON, DESDE EL SIGLO X. MILLONES DE PEREGRINOS DE TODAS LAS NACIONALIDADES, HACIA LA TUMBA DEL APÓSTOL SANTIAGO EN COMPOSTELA.

PARA CONMEMORAR SU RECUERDO

EL SEÑOR ALBERTO CHAVANAC, PRESIDENTE DEL CONSEJO MUNICIPAL DE PARÍS, HA INAUGURADO EL 13 DE JUNIO DE 1.965 ESTA PLACA, OFRECIDA POR INICIATIVA DE LA SOCIEDAD DE LOS AMIGOS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA.

POR ESPAÑA A LA VILLA DE PARÍS

(2)



Sello de la catedral de “Le Puy”

que guarda en su museo egipcio la famosa Piedra Rosada; sigue después por la bonita ciudad de Cahors, con su elegante y medieval Pont Valentré y su catedral, en cuyo claustro puede verse esculpida en una piedra una disputa entre dos peregrinos. Continuando adelante, llega a la antiquísima y románica abadía de San Pedro de Moissac, con portada y claustro ricamente esculpidos. Después de pasar Condom, la Vía atraviesa el famoso Pont D'Artigues, que con el monasterio y hospital de peregrinos que hubo a su vera, perteneció a la Sede Compostelana, cedido más tarde a la Orden de Santiago de la Espada. Continúa hacia el río Adour, para cruzarlo por un largo y hermoso puente, y entrar en la Villa de Aire-sur-L'Adour, que guarda las reliquias de Santa Quiteria en la basílica de su nombre y

en un sarcófago romano de mármol, primorosamente esculpido. Se adentra después la “Vía Podiense” en las boscosas tierras del Bearne y por Arzac y Navarrens, confluye también en Ostabat.

La catedral de Le Puy, construída sobre la volcánica colina de Anis, que guardaba reminiscencias de rituales religiosos de los pueblos celtas de Auvernia, tiene algunas curiosidades que merecen ser conocidas.



Fig. 4. Le Puy-en-Velay. Peregrina orando de rodillas sobre la “Piedra Negra de las Fiebres”. (Foto del autor)



Fig. 3. Le Puy-en-Velay: imagen de Santiago que se venera en la catedral de Le Puy. (Foto del autor)

Aparte de la arquitectura de la basílica, con claras influencias del arte hispano-musulmán, debe señalarse que la primera imagen de la Virgen titular, Nôtre-Dame du Puy, fue traída de Jerusalén por un cruzado. Se le llama popularmente “La Virgen Negra” por su color oscuro, ya que fue tallada en madera de cedro. La primitiva imagen fue destruida durante la Revolución Francesa, pero posteriormente fue reemplazada por una nueva talla, en todo semejante a la que quemaron los revolucionarios.

Otra curiosidad que guarda la catedral de Le Puy es la famosa “Piedra Negra de las Fiebres”. La primera vez que la ví, allá por el año 1.992, se guardaba en una capilla funeraria, bajo la torre catedralicia. Recientemente, durante el Jubileo Mariano, la he visto en el interior del templo, en una capilla lateral, a los pies de un Santo Cristo (Fig. 4) y sobre ella se arrodillan los fieles y peregrinos para orar. Probablemente la “Piedra Negra de las Fiebres” fuera la cubierta de un dólmen, sobre el que parece ser se apareció la Virgen. Es tradición muy arraigada que la Piedra tiene virtudes taumatúrgicas, pues los enfermos aquejados de calenturas se curaban acostándose sobre la losa.

De su palacio episcopal de Le Puy, partió en el año 950, con un lucido séquito, el obispo Godescalco para peregrinar a la lejana Galicia a venerar las



Fig. 5. Le Puy-en-Velay: Placa indicativa y mapa con itinerario, en la Place du Pot. Se señala el punto de comienzo de la Vía Podiense. (Foto del autor)

reliquias del Apóstol Santiago e impetrar su protección. A su paso por el monasterio de Albelda, quedó prendado de la obra de San Ildefonso De Virginitate beatae Mariae y pidió a los monjes del scriptorium que le sacaran una copia. Cuando volvía de regreso a su diócesis, pasó nuevamente por Albelda a recogerla. Parece ser que Godescalco fue el primer peregrino extranjero de cierto rango registrado en Compostela.

A partir de tal evento se inició una estrecha relación entre Le Puy y Compostela, mantenida viva a través de los siglos, merced a los muchos peregrinos que desde la región de Auvernia, se desplazaban a Hispania para venerar las reliquias de Santiago en su catedral de Compostela.

Los peregrinos, una vez oída misa en la catedral de Nôtre-Dame y recibida la bendición del peregrino, se congregaban en una plaza cercana, la Place du Plot, y de aquí partían siguiendo por la Rue Saint-Jaques, la Rue des Campeins y, subiendo por la Rue de Compostelle salían de la ciudad hasta una meseta, por la que seguía el camino hacia Monistrol D’allier Y, después Aubracy

conques, para continuar luego hasta Compostela.

Señalo, como curiosidad, que en un muro de esta plaza puede verse una placa conmemorativa con su correspondiente leyenda; debajo una cruz con las puntas emboladas (símbolo de la región auverniense); y un poco más abajo un mapa con el itinerario jacobeo entre Le Puy y la abadía de Sainte Foy de Conques.(Fig. 5). La leyenda de la placa reza en francés así:

ICI
Prend naissance
la “Vía Podiense”
grande route du Pèlerinage
de St. Jacques de Compostelle

Y en español así:

AQUÍ
Toma comienzo
la “Vía Podiense”
gran ruta de peregrinación
de Santiago de Compostela

Debemos reseñar que la catedral de Nôtre-Dame du Puy y la Abadía de Conques son también centros de peregrinación por sí mismos, para los fieles de toda la región auverniense. Concretamente en la primera se celebró el pasado año de 2.005 un Año Jubilar Mariano, por coincidir la festividad de la Anunciación con el día de Viernes Santo.

OSTABAT:

Situada al borde de la calzada romana que unía Astorga con Burdeos, en la región de Aquitania, (Fig. 6) Ostabat fue



Fig. 6. Ostabat: Indicador colocado por los Amigos de la Baja Navarra, señalando el lugar donde se unen Tres de las Vías de Peregrinación a Santiago de Compostela. (Foto del autor)



Fig. 7. Ostabat: Grupo de peregrinos junto a la estela discoidea que se alza en el punto donde presumiblemente se unían las Vías de Peregrinación: Turonense, Lemovicense y Podiense. (Foto del autor)

un enclave jacobeo de la mayor relevancia durante la Edad Media, cuando la peregrinación a Santiago de Compostela estaba en su mayor apogeo. Dicen las crónicas que hasta cinco mil peregrinos llegaron a reunirse en la villa. En sus proximidades, entre Larríbar, Saint-Palais y la ermita románica de Harambeltz, se halla la estela discoidea (Fig. 7) colocada en 1.964 por la Asociación de Amigos de la Baja Navarra, para señalar el presumible punto de encuentro de tres de las cuatro Vías que atraviesan la nación francesa: la Vía Turonense (París); la Vía Lemovicense (Vezelay) y la Vía Podiense (Le Puy-en-Velay). La

tales y quince albergues para asistir a los muchos peregrinos que se disponían a salvar la barrera montañosa de los Pirineos, remontando el durísimo Port de Cize, que a decir de Aymeric Picaud "...su altura es tanta, que parece que toca el cielo. A quien lo sube le parece que puede palpar el cielo con su propia mano."

Hoy día, Ostabat es una pequeña y bucólica aldea que de su rico y brillante pasado sólo conserva la memoria y un moderno albergue de peregrinos, gîte d'Étape, (Fig 8) construido a la entrada del pueblo, donde estuvo uno de sus viejos hospitales.



Fig. 8. Ostabat: Moderno albergue de peregrinos, Gîte d'Étape, levantado en el solar donde hubo uno de los hospitales medievales de la Villa. (Foto del autor)

cuarta Vía o Tolosana, llegaba a Olorón y entraba en Aragón por el Puerto de Somport.

En la Edad Media la Villa de Ostabat estuvo amurallada, pero el rey navarro Sancho VII el Fuerte mandó derribar sus murallas, allá por el siglo XIII. En aquella época, la Villa llegó a contar con dos hospita-

De Ostabat salían los peregrinos en tropel, para dirigirse a Saint-Jean-le-Vieux (San Juan el Viejo), donde estuvo asentada la Mansión romana de "Immus Pyrenaeus" de la calzada romana de Astorga a Burdeos, citada en el Itinerario de Antonino (Fig.9). Y poco después alcanzaban la Villa fortificada de Saint-Jean-Pied-de-Port (San Juan de Pie de Puerto), entrando por la Puerta de Santiago. Atravesaban la Rue de la Citadelle y después de rezar en la iglesia gótica de Sainte-Marie-du-Bout-du-Pont (Santa María de Cabo la Puente), cruzaba el río Nive por el puente medieval para tomar la Rue d'Espagne. Desde aquí tenían dos opciones: remontar las duras pendientes del Port de Cize, por la hoy llamada Ruta de Napoleón; o seguir la vía más suave de Valcarlos, bordeando el río Luzaide hasta alcanzar el collado de Ibañeta.

En ambos casos, el final de la etapa era la famosa Abadía de Roncesvalles, que según un poema de la época daba una generosa acogida a los peregrinos. "La puerta está abierta a enfermos y sanos/ no solo a católicos, sino a paganos/ a judíos, herejes, ociosos y vanos."

Y concluimos aquí este relato de curiosidades en los Caminos de Santiago de Francia que continuaremos en otra ocasión centrándonos en los Caminos que surcan la geografía hispana.

A. P. D.



Fig. 9. Saint-Jean-le-Vieux: Indicador colocado por los Amigos de la Baja Navarra, señalando la Villa donde estuvo situada la mansión romana de "Immus Pyrenaeus", en la calzada de Astorga a Burdeos. (Foto del autor)



Carta a unos peregrinos

Estimados Peregrinos: Nos causó ilusión recibir las fotos que nos hicieron al paso por el pueblo de Planos de Somerón, por lo que les damos las gracias, muchas gracias

Espero que disculpen el haber tardado tanto en darles contestación.

Mi hermana Angeles tiene mucho temblor en las manos y le resulta difícil escribir. Yo vivo en Luján, tarde en volver al pueblo, pero hace unos días que estuve allí, en cuanto llegué se apresuró a enseñarme las fotos que ustedes le enviaron y entonces me encargué yo de hacer fotocopia del himno de Santiago y enviarlo tal como habíamos prometido

Ustedes nos dejaron un grato recuerdo, dieron muestras de ser auténticos peregrinos, sin desviar el buen sentido que debe tener el hacer el camino de Santiago, que es hacerlo con fe cristiana.

Por último vuelvo a reiterar las gracias y a la vez como dice el himno desear que el Apóstol nos lleve al Señor

Reciban un afectuoso saludo de

Angeles y

M^o Luisa



Distintas peregrinaciones de miembros de la Asociación

Colaboración de Ernesto Rodríguez





Los pasos perdidos

Julio Donlo

La señora, según me ve llegar al hostel, dice con intención:

- *Mi marido también empezó a andar con más de cuarenta años.*

Era como si todavía meditase, muchos años después, la sorpresa o la chaladura. Una excentricidad del marido con la que se destrozó los pies y fue recorriendo valles y montañas. Todavía remacha:

- *No creas, que de joven nunca salía al campo.*

Ocurrencias de la cuarentena, me digo yo, que evitan otras peores. Solemos afirmar que el ciclo vital es inexorable para indicar cuánto tiene de marcaje indeleble de la personalidad. Y así podemos convenir fácilmente que nuestro paraíso perdido es la infancia, plena como queda en la lejanía de emociones, descubrimientos y recuerdos. Y a esa geografía personalísima de la inconsciencia infantil, seguramente magnificada por el ojo de la memoria, volvemos en busca de todas nuestras melancolías.

Luego viene la juventud, ese divino tesoro envenenado, una época incontenible, de desbordamiento de la vitalidad y desenfreno en la acción. A los jóvenes caben pocos reproches, a caballo como están de la hybris salvaje que les vapulea, salvado sea su creciente conformismo y su dulce entrega en los brazos de la bacanal que los mantiene más que frenéticos aletargados.

Y a eso de los veintimuchos, casi todas las vidas entran en un largo túnel, tan agrandado por la medicina actual, lleno de acontecimientos más o menos interesantes, muy esforzados y siempre anodinos, poco importantes para modificar las paredes maestras de la fortaleza psíquica. Todo la más, vamos abriendo

ventanas y saeteras para entrar en colusión con los semejantes en un incesante desarrollo de las habilidades sociales. Es cuando la vida nos vuelca a una lucha desenfrenada hacia el exterior que, aunque no exenta de reconocimientos y gratificaciones, nos pierde en extraños y arbitrarios cambalaches y mercaeos sociales. Lo que se llama vidas para la galería, tan prisioneras de su propio estatus como insatisfechas consigo mismo e incapaces de reaccionar.



Cada pisada se aplica a la desnuda redondez de la tierra entera. (Foto María Jesús Garbisu)

El género biográfico depara muchas sorpresas cuando se escribe con perspectiva e inteligencia y me gustaría resaltar estas dos notas bastante reiteradas en muchos personajes: la nostalgia de los orígenes por humildes que hayan sido y la insatisfacción de los reconocimientos sociales por mucha notoriedad que alcancen. Llegamos así al mundo actual que tiene difícil arreglo por la vía de un cultivo tan desmedido como ridículo de todos los egos personales juntos. El culto a la celebridad e importancias de cada quisque constituye una práctica desafiada y seguramente enfermiza de nuestro tiempo.

Querría con esto concluir que necesitaremos en cualquier momento y antes

de que sea tarde hacer un alto en el camino y buscar nuestra propia ruta, para encontrar nuestro discreto lugar en el mundo y, siquiera sea por una vez en la vida, preguntarnos con sinceridad cual es la estrella que nos guía. Abrir boquetes en nuestra jaula mental para lo que buscaremos, como el niño que un día fuimos, una máquina de fabulación y de soñar despiertos. Que comienza por mirar con otros ojos para ver así las cosas de otra manera. Y ahí es donde

empieza la búsqueda afanosa de los caminos por ese marido cuarentón, rito y símbolo, como su señora intuía, de una necesidad de recapitular y de emocionarse.

Nos dejó escrito Klaus Mann: *“cada uno de nuestros gestos repite un ritual ancestral y, al mismo tiempo, anticipa los gestos de futuras generaciones”*. Pues bien, como el primer homínido que se irguió y se puso a andar, con todo el esfuerzo y la alegría del bebé de apenas dos años, es como andamos millones de años después: para exorcizar

nuestra pequeñez y soledad y para ampliar nuestros horizontes vitales. Todo es tan viejo y repetido en la humanidad porque seguramente era así de necesario desde siempre.

En este redescubrimiento genético que ensarta lo más antiguo y unitario de la especie no nos van a faltar referencias literarias ni biográficas que nos guíen. Es aquel lema que cantó Elvis y recuerdan sus fans este año: *“anda una milla en mis zapatos”*. Siguiendo el mismo paradigma de Ulises para volver a su Ítaca natal. El que hace Don Quijote desde La Mancha hasta llegar a Barcelona, convertido en caballero andante para asegurarse honra y fama. Poco tiene de extraño que estos ritos de la especie se hayan sacralizado.



San Ignacio de Loyola inicia justamente en Pamplona su camino místico que le llevaría a Roma. También los Evangelios dan una visión de Cristo recorriendo los caminos de Galilea que quizá no ha tenido mucha fortuna. Y es que aquí tocamos una Iglesia oficial más sedente que andante.

La división entre nómadas y sedentarios es una de las más curiosas contraposiciones humanas, como un extraño gen mutante. Paralela a la que se establece entre las ciudades y los pagos rústicos, taciturnos y recalcitrantes, en constante rebeldía. Todos provenimos de otros lugares, luego todos somos en origen nómadas. En algún momento la tribu se estableció en unos lares y cambió de vida y de ritos, adoró el becerro de oro, la conquista y la depredación. Así lo hicieron los legionarios romanos y los bereberes musulmanes, entre tantos otros. Es la nostalgia de la sangre y de la tierra que persigue a los extrañados de por vida. Los lugareños nos miran con desconfianza y es que los últimos en llegar son siempre los más tradicionales.

Como nos advierte Klaus Mann, en el humilde ejercicio de andar se encierra una liturgia y un simbolismo, seguramente necesarios y liberadores. Donde se sigue el eco de otros pasos que nos han precedido, la pulsión por otros mundos que se traslucen o adivinan, tan reales como inaprensibles y que seguramente carecen de nombre, reservados a los más iniciados o visionarios, que algunos identificarán como Humanidad, Dios o Madre Naturaleza. En los humanos todo está velado, la verdad es muy oculta y nos manejamos en espacios virtuales hechos de lenguajes y simbolismos. Y en este plus de significación sobreentendida y no explicitada es donde radica uno de los atractivos más catárticos de ese Camino de la psique, paralelo pero desenganchado del propio camino vial que inevitablemente y por pura rutina nuestros pasos siguen. Nos decía el abad Sánchez: - *el cansancio físico es liberador.*

En el consuelo inmediato alguien encontró la finalidad que buscaba. Si sólo fuera eso... porque al acompasar los ritmos vitales facilitamos nuestra labor

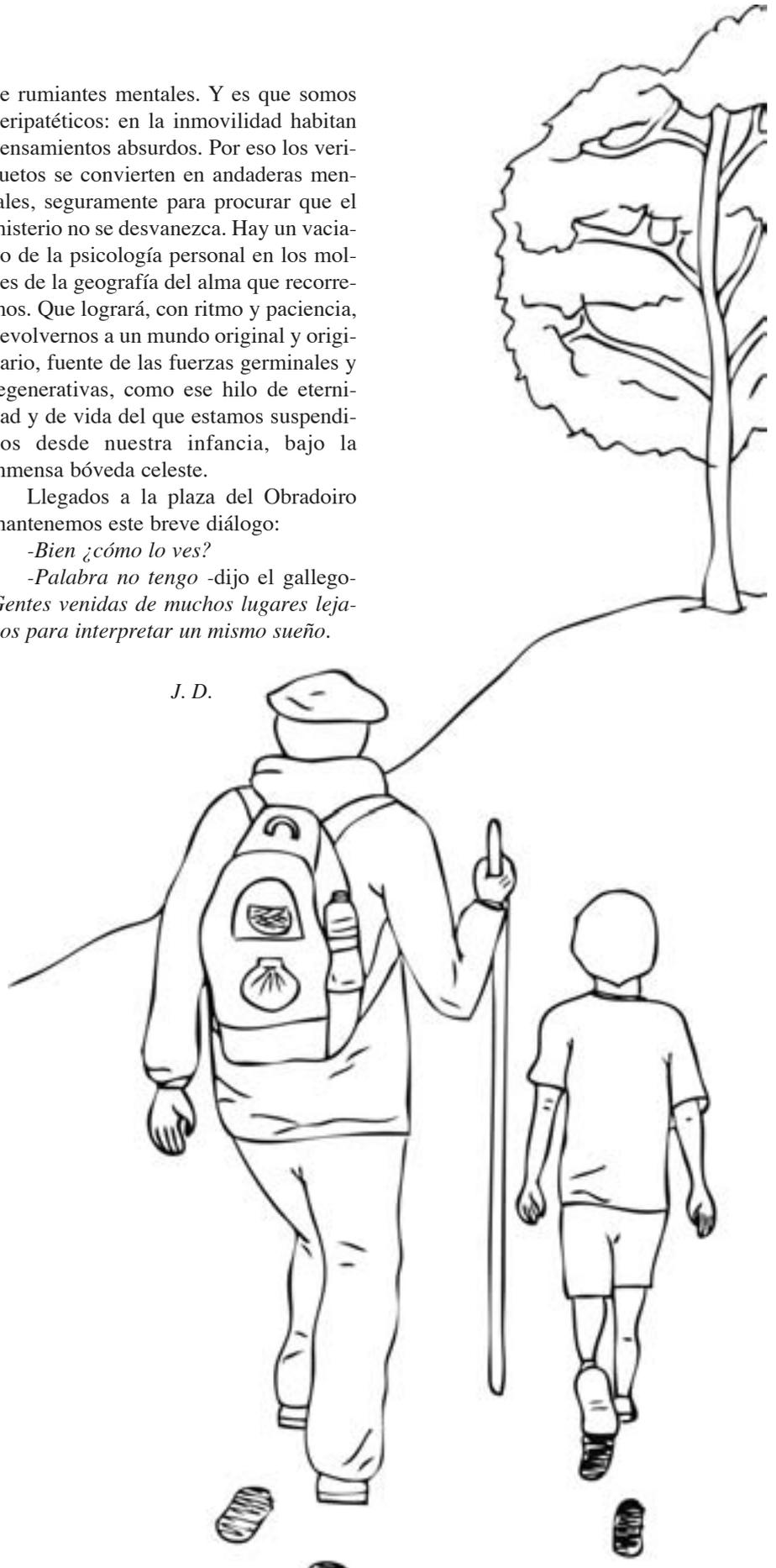
de rumiantes mentales. Y es que somos peripatéticos: en la inmovilidad habitan pensamientos absurdos. Por eso los vericuetos se convierten en andaderas mentales, seguramente para procurar que el misterio no se desvanezca. Hay un vacío de la psicología personal en los moldes de la geografía del alma que recorremos. Que logrará, con ritmo y paciencia, devolvernos a un mundo original y originario, fuente de las fuerzas germinales y regenerativas, como ese hilo de eternidad y de vida del que estamos suspendidos desde nuestra infancia, bajo la inmensa bóveda celeste.

Llegados a la plaza del Obradoiro mantenemos este breve diálogo:

-Bien ¿cómo lo ves?

-Palabra no tengo -dijo el gallego- Gentes venidas de muchos lugares lejanos para interpretar un mismo sueño.

J. D.





Retablo de santos o el encuentro del peregrino con vidas ejemplares en el Camino de Santiago

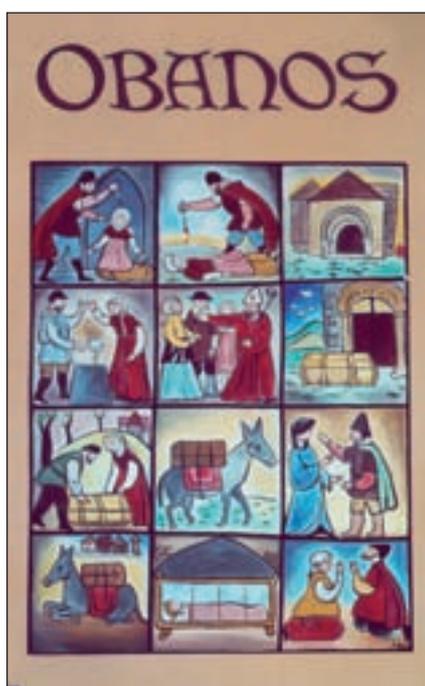
Jesús Tanco Lerga

El Camino de Santiago es un espacio de relación, también con la trascendencia. En esa dimensión de diálogo entre la persona creada y el Creador. O entre los que caminan juntos en relaciones de fraternal convivencia y de mejora mutua. Me propongo en las líneas siguientes glosar el tema de los santos y de su veneración en el Camino de Santiago.

No está de más repetir lo que los veteranos del Camino hemos oído y dicho tantas veces: el Camino de Santiago es el soporte de la peregrinación cristiana a la tumba del apóstol Santiago el Mayor. Este carácter de medio para que el protagonista de la peregrinación, el peregrino, pueda cumplir su propósito de llegar a Compostela y dar o pedir las gracias a Dios por la intercesión del apóstol, no merma nada la importancia del Camino de Santiago, su impronta cultural, su influencia social, su gran proyección en el espacio y en el tiempo.

El Camino de Santiago tiene su culminación en la catedral compostelana a pesar de prolongaciones artificiales hasta el llamado Fisterra, donde se venera la reliquia casi íntegra de uno de los apóstoles predilectos de Jesucristo. Si peregrinar es andar con sentido, hacerlo a Compostela es postrarse ante un gigante de la misión evangelizadora ante, permítaseme la redundancia, el más apostólico de los apóstoles, que ha dejado la impronta en la España de que es protector, la tierra más papista que el papa, la de María Santísima, la que debe su elemento conformante a la unidad religiosa en torno al cristianismo.

La fe profesada se basa en una relación personal con Dios, bien lo sabemos, pero los santos juegan un valor funda-



El misterio de San Guillén y Santa Felicia en viñetas. (Foto del autor)

mental en esa mediación entre el Todopoderoso y la criatura pecadora por naturaleza que, merced a los méritos del Redentor, puede recuperar la gracia plena, es decir la amistad con Dios. La santidad a la que todo humano está llamado, cambia en sus formas de acuerdo con las notas propias de la época. Es lógico. La propia proclamación de los santos como tales ha variado desde la aclamación por el pueblo de Dios hasta los procesos rigurosos a los que se someten los candidatos en la actualidad. Por eso, no es lo mismo la proclamación de cerca del millar santos y beatos tan frecuentes en la España de hoy por la persecución religiosa en la II República y Guerra Civil, con toda clase de apoyos documentales, que la de los santos del siglo X y XI

como san Veremundo o san Gregorio Ostiense que lo eran gracias a la afección popular. Las reliquias de los santos de cualquier época son las huellas y pruebas de esa fidelidad a la llamada de Dios, a pesar de todos los condicionamientos de debilidad humana que tuvieran.

En Santiago de Compostela no sólo se veneraban las reliquias de Santiago el Mayor sino también la de un buen número de santos que por donaciones de obispos, reyes o fieles allí se depositaban. Qué emocionante es ver el hecho de que la muy jacobea ciudad de Estella tiene a san Andrés como patrono por el simple hecho de que en la Edad Media el obispo de Patrás (Grecia) al hacer la peregrinación a Santiago portando una reliquia del hermano de san Pedro, muriera allí. A Santiago fueron muchas reliquias, ciertamente, pero también otros cuerpos y relicarios de santos se expusieron a la veneración de los fieles peregrinos a lo largo y ancho del Camino a Santiago por cualquiera de sus itinerarios. Casos paradigmáticos son por ejemplo, los de san Isidoro en León o san Zoilo en Carrión, pero también son muestra de ese escapate de la veneración colectiva los pueblos, iglesias, cofradías y hospitales dedicados a las distintas advocaciones de santos. Desde san Hilario de Poitiers, san Gil, san Trófimo, san Leonardo, Sta. María Magdalena, santa Fe, san Caprasio y un largo etcétera tienen templos singulares en la ruta de peregrinación.

Lógicamente hay que hacer referencia en otro nivel, a los templos dedicados a la Virgen María, Nuestra Señora o de la manera que se denomine la Madre de Dios, que jalonan todas las etapas de los peregrinos. Templos tan señeros como el de Le Puy, Roncesvalles o Monserrat, sirven de



Santiago de Olate (siglo XV). Parroquia de San Pedro. (Foto del autor)

cabecera de peregrinación hacia Santiago. La Virgen, como no podía ser de otra manera, está inspirando, alentando, enmarcando la peregrinación a Santiago. En el espacio que tanto frecuento de Estella podemos ver en pocos kilómetros las advocaciones de la Virgen del Puy -aparición junto a Lizarra, antes de la fundación de Estella, en 1085-, la Virgen de Rocamador en su santuario regido por los Capuchinos a la salida, la Virgen de Irache románica que presidía y preside el benedictino monasterio de santa María. Recuerdo con emoción obras como la de don Jesús Arraiza, Por la ruta jacobea con santa María, las de María Cuende y Darío Izquierdo, en el mismo sentido, por los distintos itinerarios que llevan por el Camino a Santiago.

El Camino de Santiago es un enorme retablo de santos que se propone a la consideración del peregrino. Cada uno en una época distinta, con una condición determinada, con su propio carisma y sus gracias especiales. Una de las vivencias más reconfortantes mientras se anda por la sirga santiagouera es la de descubrir, utilizar y recordar las ermitas o iglesias rurales que quizá con relativo valor artístico, están para ser contempladas y frecuentadas. Desde luego, la incultura religiosa por desgracia dominante, hace estragos en la comprensión del significado de estos santos en la vera del Camino.

Por poner un ejemplo cercano y familiar. ¿No es emocionante que un santo padre del siglo III, san Cipriano, sea patrono civil de Ayegui, junto a Irache, y sus habitantes levantarán una ermita en su honor a mil metros de altura? Que a los



San Gregorio Ostiense, Santo Domingo de la Calzada y San Juan de Ortega en el retablo de San Gregorio en Soslada. (Foto de autor)

pocos kilómetros, Luquin tenga otra dedicada a san Facundo el que da nombre a Sahagún. Que un poco más adelante, Sansol sea el nombre de San Zoilo, y que al poco, divisemos la basílica de san Gregorio Ostiense, antes de pasar de los “dominios” protectores de san Veremundo a los de santo Domingo de la Calzada y después a los de san Juan de Ortega. Santos peregrinos con Mayúscula, es decir de carne y hueso, se conmemoran en el calendario litúrgico en los días 1 y 5 de mayo, 13 y 17 de junio, 7 y 28 de julio, y 25 de agosto. En esas fechas y en otras, hay un san Peregrino. Hay también santos con el adjetivo de peregrino, como lo hay de mártir o confesor.

Es indudable que la peregrinación cristiana ha ayudado a muchas personas a descubrir su vocación y a mejorar en el camino de santidad. Hace mil años, quinientos, doscientos y ahora mismo. Las mismas razones que hubo para emprender la peregrinación en siglos pretéritos existen ahora. Las mismas ansias de mejora, trascendencia, de felicidad auténtica tiene la humanidad actual que la de hace unos siglos. El Camino de Santiago es un espacio santo, si alberga tantos santuarios, tantas reliquias de quienes glorificaron su vida a precio de sacrificio, si además recibe el paso decidido de quien busca acercarse un poco más a esos modelos que se tienen tan cerca.

El tratamiento de la hagiografía jacobea es ya numeroso en los estudios jacobeos. Además de las grandes obras generales, de las actas de congresos, de la propia fuente del Liber Sancti Jacobi existen muchos tratadistas, incluso en páginas de publicaciones como las nuestras. Ahí está Millán Bravo, Robert Plötz, Luis Monreal al que apasionaba el tema, el padre Alfredo Simón... Están las obras sobre espiritualidad en el Camino, de don Jaime García, José Carlos Rodríguez, fray Juan Antonio Torres, Tomás Trigo, Antolín de Cela, las bellas narraciones de Alejandro Uli, o los estudios especializados de Mons. Guerra Campos, don Jesús Precedo, don Elías Valiña, Antonio Viñayo, Adelina Rucroy, Paolo Caucci, López Alsina, Braulio Valdivielso... No quisiera omitir los documentos relevantes de la *Carta Pastoral del*



Camino de Santiago en España, de 1988, y la última *Carta Pastoral del Arzobispo de Santiago en el Año Compostelano de 2004*. Por su trascendencia y oportunidad, me parece del todo justo, valorar en su trascendencia la visita jubilar del Papa Juan Pablo II en 1982 y las palabras que dirigió a España, Europa y el Mundo con esa ocasión y con la de la Jornada Mundial de la Juventud de 1989.

Socios y amigos nuestros han escrito de las muchas facetas que tiene el Camino, desde la astronomía o matemáticas en el Camino a la Gastronomía, pasando por la Literatura, no digamos el arte o la iconografía, pero es hora ya de dar a las dimensiones espiritual y religiosa la importancia que merecen. La presencia de santos en el Cielo y en la tierra carnal en la que peregrinamos, nos ayudará a esa valoración justa y beneficiosa. A manera de recordatorio, he recopilado una serie de fechas del calendario litúrgico en los que hemos de poner la vista y el corazón un poco más allá, un poco más arriba, en la meta de nuestra peregrinación.

SUCINTO SANTORAL (DE MI DEVOCIÓN PRIVADA) ÚTIL PARA CAMINEROS JACOBEOS

ENERO

Día 2, recuerdo de la venida de la Virgen en vida a Zaragoza para animar al evangelizador de Hispania nombrada como del Pilar.

Día 6, fiesta de la Epifanía o Manifestación Universal de la divinidad del Niño Dios, con la prostración de los Reyes Magos, peregrinos a Belén, que tienen en la catedral de Colonia, veneración principal.

Día 11 de enero, san Martín(o) de León, visitó el Salvador de Oviedo, Santiago de Compostela, Bari y otros santuarios para dedicarse a su labor canónica en León donde murió en 1203.

Día 13, san Hilario con basílica y veneración de los peregrinos en Poitiers donde fue obispo en el siglo IV.

Día 17, san Antón (io) Abad, eremita del siglo III, muerto en 356, maestro precursor del monacato e inspirador de la regla de la Orden hospitalaria de los



Santo protector del monasterio, hospital de Rabanal del Camino. (Foto del autor)

Antonianos, con conventos principales en España en Castrogeriz y Olite, a quien se le atribuye la cruz en signo de la letra tau.

Día 30, San Lesmes, benedictino del Poitou, muerto en Burgos -de donde es patrono- en 1097 y santo protector de peregrinos ejerciendo como tal en la capital castellana con dedicación ejemplar en el hospital de san Juan Evangelista.

MARZO

Día 8, san Veremundo de Irache, abad del célebre monasterio benedictino en el siglo XI donde se construyó el primer hospital de peregrinos del entorno; como san Lesmes de la monarquía castellana, san Veremundo, además de protector del Camino es también consejero de los reyes pamploneses; es patrono de la peregrinación jacobea en Navarra.

Día 19, san José patrono de la Iglesia Universal y primer santo del "escalafón", ejemplo de peregrino a Egipto con la Virgen y el Niño.

Día 23, santo Toribio de Mogrovejo, leonés de nacimiento y peregrino a Santiago en cuya Universidad enseña, es el gran evangelizador de Perú del que es patrono y donde murió el jueves santo de 1606.

ABRIL

Día 15, san Telmo dominico nacido en Frómista, predicador incansable en Santiago de Compostela, Lugo y Tuy donde muere.

Día 26, san Isidoro, hermano de otros tres santos Leandro, Fulgencio y florentina, es de origen cartagenero aunque su labor intelectual ingente se desarrolló en Sevilla y sus reliquias depositadas en su basílica de León tras su muerte en 606 para ser veneradas por los peregrinos.

MAYO

Día 3, santos apóstoles Felipe y Santiago el Menor, obispo de Jerusalén, autor de las cartas, denominado el Alfeo o menor, homónimo de Santiago el Mayor hijo del Zebedeo.

Día 9, san Gregorio cardenal y obispo de Ostia enviado como delegado pontificio a los reinos de Castilla y Navarra en tiempos difíciles del siglo XI; murió en Logroño; en el retablo de su basílica de Sorlada, junto a Los Arcos, se encuentra flanqueado por santo Domingo de la Calzada, de quien fue maestro, y san Juan de Ortega.

Día 10, san Amaro con vida servicial a los enfermos, peregrinos y necesitados en el Hospital del Rey en Burgos.

Día 12, santo Domingo de la Calzada, patrono de la peregrinación en La Rioja, aclamado santo desde 1109 a los tres años de su muerte, por su dedicación al Camino y a los que por él transitaban.

Día 21, santa Felicia de Aquitania y muerta a mano airada por su hermano Guillermo -después converso y ermitaño-, tras despreciar los honores de la corte y dedicarse después de la peregrinación a la vida de oración; en Obanos se representa el Misterio de las dos vidas fraternas.

Día 23, fiesta de la aparición de Santiago (Clavijo) en la que se invoca al santo como protector de la fe.

Día 20, santa Bona gran viajera por la fe a Tierra Santa y a Santiago de Compostela, esta santa natural de Pisa impulsa la peregrinación en el siglo XII. Día 3º, san Fernando rey protector de hospitales y peregrino a Santiago en la primera mitad del siglo XIII.

JUNIO

Día 2, san Juan de Ortega, peregrino a Tierra Santa se consagró a la protección y acogida a los peregrinos en los Montes de Oca construyendo hospital y santuario de su nombre.



Día 25, san Guillermo de Vercelli peregrino a Compostela y después ermitaño austero que movió a muchos a abrazar la vida contemplativa.

Día 26, san Josemaría Escrivá del que consta su ofrenda a Santiago en el año jubilar prolongado de 1938, autor de Camino y fundador de la Universidad de Navarra cuyo campus principal se encuentra en pleno camino a 702 kilómetros de Santiago.

Día 27, san Zoilo mártir de Córdoba que da nombre a un pueblo en el Camino -Sansol-, y tuvo en Carrión un monasterio bajo su advocación.

Día 29, santos Pedro y Pablo; el primero príncipe de los Apóstoles con su hermano Andrés tan próximo a los hijos del Trueno, Juan y Santiago; el segundo, apóstol postrero y decisivo en la difusión del cristianismo que tuvo el propósito de evangelizar en España.

Día 30, san Teobaldo de Vicenza, monje camadulense, peregrino en el siglo XI a Santiago, Roma y con propósito frustrado de Jerusalén.

JULIO

Día 4, santa Isabel de Portugal reina y peregrina a Santiago, en el siglo XIV.

Día 11, san Benito, patrono de Europa y fundador de la orden benedictina cuya regla acoge a los peregrinos desde el siglo VI.

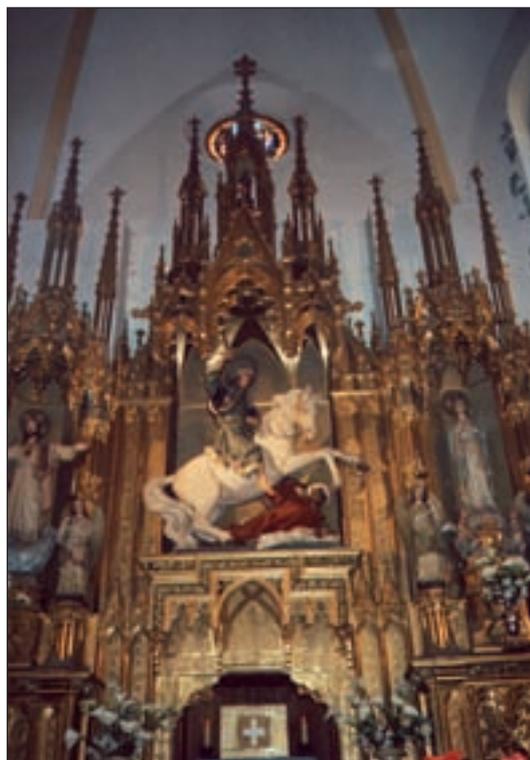
Día 23, santa Brígida de Suecia del siglo XIV que peregrina a Santiago con su esposo el príncipe Ulf para decidir ambos ingresar en sendos monasterios; posteriormente, santa Brígida culmina la visita a Roma y a Jerusalén, destino de las grandes peregrinaciones.

Día 25, fiesta mayor del apóstol Santiago, mártir en el 44, y si cae en domingo, motiva año jubilar compostelano, luego declarado patrono de España, aunque para desgracia del mundo jacobeo no sea fiesta laboral aunque sí día eclesial de precepto.

Día 26, san Simeón de Armenia que llega a Santiago tras un curioso itinerario por el norte peninsular al filo del cambio de milenio.

AGOSTO

Día 6, la Transfiguración del Señor. Manifestación de la divinidad de Jesucristo en el Tabor ante sus predilectos: Pedro, Santiago y Juan. Es el día en que se celebra la fiesta del Salvador, tan presente en puntos cruciales del Camino con templos dedicados a tal advocación, de especial devoción a las vocaciones contemplativas.



Retablo mayor de la iglesia de Valcarro. (Foto del autor)

Día 8, santo Domingo de Guzmán fundador de la orden dominicana, devoto y peregrino a Santiago e impulsor de la devoción del Rosario.

Día 20, san Bernardo impulsor de la orden del Císter y del culto a la Virgen con especial patrocinio a las órdenes religioso-militares en a partir del siglo XII.

SEPTIEMBRE

Día 29, fiesta de los arcángeles Miguel, Gabriel y Rafael, cuya presencia en el Camino es bien patente en templos dedicados al primero, en arte sacro relativo a la Anunciación el segundo, y como acompañante de viandantes, el tercero.

OCTUBRE

Día 4, san Francisco de Asís, el peregrino y fundador de la orden franciscana ejemplo de sencillez y amor a la naturaleza.

Día 9, san Luis Beltrán que peregrina desde Valencia a Santiago antes de su vocación dominica y misionera en América.

Día 12, de la Virgen del Pilar y de la Hispanidad, íntimamente unida a la devoción jacobea.

NOVIEMBRE

Día 1, fiesta de Todos los Santos, también de los muchos que peregrinaron al Pórtico de la Gloria y que no conocemos sus nombres

Día 3, san Armengol, obispo de Urgel y que murió al aer de un andamio cuando construía un puente para el paso de los peregrinos.

Día 11, san Martín de Tours muy presente en el Camino por la dedicación de múltiples templos en su recorrido a este santo obispo, de origen húngaro y cuyas reliquias suscitaron torrentes de peregrinos.

DICIEMBRE

Día 27, san Juan Apóstol y Evangelista, hermano de Santiago el Mayor, testigo de los grandes acontecimientos del paso de Dios hombre por el mundo y protector de la Virgen.

Día 30, fiesta de la Traslación de los restos de Santiago el Mayor desde Palestina hasta Galicia.

J. T. L.



Los Votos de Santiago y la batalla de Clavijo

Ángel Panizo

Es tradición, que se ha mantenido a lo largo de muchos siglos, que el famoso VOTO DE SANTIAGO arranca de la batalla que las huestes cristianas del Rey Ramiro I ganaron a las musulmanas del Emir Abderramán en las proximidades del monte Clavijo (Laturce), en La Rioja. Gracias a la ayuda prestada a los cristianos por el Apóstol Santiago, que intervino visiblemente en la contienda montado en un caballo blanco y blandiendo una espada con la que abatió multitud de sarracenos, el Rey Ramiro venció la derrota sufrida el día anterior en el mismo lugar.

El suceso de Clavijo está consignado en un antiguo pergamino que se guardaba en la catedral compostelana y de cuya autenticidad dudan numerosos historiadores.

Se refiere en el citado pergamino que, para librarse del oprobioso tributo de las cien doncellas, que desde los tiempos del Rey Mauregato tenían que pagar anualmente los reyes asturianos a los

Emires cordobeses, el Rey Ramiro I convocó a los nobles, arzobispos, obispos y abades, y a todos sus Pueblos, para dar batalla a los moros y librar a su reino del infame tributo de las cien doncellas, que algunos de los reyes sus predecesores habían tenido que pagar.

Principiada la batalla entre las huestes moras y cristianas en las proximidades de la villa riojana de Albelda, no lejos del monte Clavijo, los cristianos llevaron la peor parte en el sangriento combate y el ejército sufrió un gran destrozo, por lo que el Rey Ramiro I, con los restos de sus huestes, se refugió en el monte Clavijo. En este lugar “... *totam fere noctem in lacrymis et orationibus consumpsimus, ignorantes ex toto quid in die essemus postea actuari...*”, (“...casi toda la noche pasamos en lágrimas y oraciones, ignorando del todo lo que al día siguiente deberíamos hacer...”). En éstas, al rey le venció el sueño y estando durmiendo se le apareció “... *Beatus Jacobus Hispaniarum*

Protector...”, (“... Santiago Protector de España...”), que le consoló, apretándole la mano, y prometiéndole aparecer visiblemente al día siguiente en la batalla, en la que vencería enteramente.

En efecto, así experimentaron los cristianos la visión del Apóstol y se obtuvo la victoria prometida, con la muerte de más de setenta mil infieles.

En acción de gracias, el Rey Ramiro, los magnates y los pueblos de su ejército ofrecieron al Santo Apóstol que en cada año se pagaría en toda España, por cada yugada, las medidas de grano y vino como en las Primicias, para el sustento de los canónigos y sostenimiento del culto en la Santa Iglesia de Santiago de Compostela.

De este ofrecimiento o Voto se expidió Real Privilegio en Calahorra, en la era de 872. (*Facta Scriptura consolationis, donationis et oblationis hujus in Civitate Calahorra, noto die, octavo Kalend. Junii Aera DCCCLXXII*). (Hecha la Escritura de consuelo, donación y oblación de este modo en la Ciudad de Calahorra, en el día octavo de las Kalendas de Junio, Era de 872).

Este ofrecimiento es conocido como VOTO GENERAL DE SANTIAGO por el suceso de Clavijo. Ya veremos más adelante como en siglos posteriores ha sido muy controvertido e incluso impugnado judicialmente.

Pero éste dudoso Voto no es el único que los reyes cristianos han ofrecido al Santo Patrón de España. Veamos.

Reinando en Asturias Alfonso II el Casto y ocupando la Sede episcopal de Iria Flavia el Obispo Teodomiro, un ermitaño llamado Pelayo observó que, en el bosque donde vivía y hacía oración, se producían algunas noches, en un determinado lugar, unas luminarias nocturnas, que a veces se acompañaban de visiones angélicas. Informó de ello a su



Vista panorámica del castillo de Clavijo (La Rioja). (Foto del autor)



obispo y Teodomiro decidió investigar el fenómeno, previo ayuno de tres días. En el lugar que le señaló el ermitaño descubrió entre la maleza un pequeño edificio y en él un sepulcro que no dudó en identificar con la tumba del Apóstol Santiago. Teodomiro dio noticia del hallazgo al Rey Alfonso y éste, acompañado por los notables de su corte se trasladó desde Oviedo hasta el lugar señalado por el obispo para venerar el cuerpo del Apóstol. El rey mandó construir en aquel lugar una pequeña basílica de barro y cantos para cobijar las sagradas reliquias, la llamada basílica de Ante-Altars, según consta en la llamada *Concordia de Ante-Altars*. Al lugar se le dio el nombre de *Campus Stellae*. El rey donó a la pequeña iglesia un Censo Fiscal de tres millas en contorno, expidiendo para ello un Real Privilegio en la Era de 873. Y este es el primer VOTO consagrado al Apóstol Santiago. Aunque en el Privilegio no se llama VOTO, sí lo hacen las confirmaciones que del mismo hacen sus sucesores Alfonso III y Ramiro II.

¿Qué era el Censo Fiscal?. Era una cierta porción de grano, *canon frumentario*, que, *por cada yugada*, tributaban al Príncipe los siervos y colonos. También formaba parte del *Censo Fiscal* la llamada *luctuosa*, por la que, en ciertos casos, el Fisco era el heredero del siervo o colono cuando moría.

Por el VOTO de las TRES MILLAS, Alfonso II pasó a la Santa Iglesia de Santiago el derecho del rey a exigir estos tributos en el contorno de las tres millas.

Siguiendo el ejemplo del Rey Casto, otros reyes, sucesores suyos ofrecieron también Votos que incluyeron en el mismo *Censo Fiscal* y que se referían a lugares, pueblos o villas de Galicia y León.

Así, el Rey Ordoño I confirmaba las tres millas dadas por Alfonso el Casto y concedió otro Privilegio por el que añadía otras tres millas más. Y curiosamente lo hace por reverencia y honor de Santiago, sin mencionar para nada la batalla de Clavijo, siendo así que en el sospechoso Privilegio de su padre Ramiro I se le supone presente en la contienda.

Alfonso III, sucesor de Ordoño I, concedió al Santo Apóstol varios Privilegios de villas y monasterios y mandó edificar una nueva basílica más suntuosa



Imagen en madera policromada de "Santiago Matamoros", que se conserva en el Museo Catedralicio de León. (Foto del autor)

que la construida por Alfonso II el Casto. Con ocasión de su consagración en la Era de 937 dio un Privilegio en el que confirmaba los Votos hechos por sus antecesores al Santo Apóstol y ofreció nuevas villas y heredades a la Iglesia *in remisionem peccatorum...* Buena ocasión para agradecer al Apóstol su intervención en la batalla de Clavijo. Pero no se hace la menor mención del suceso ni del milagro.

Ordoño II, sucesor de Alfonso III, consagro a Santiago varios Votos con diferentes donaciones. Entre ellos es notable el VOTO que expidió en la Era de 953, por el que ampliaba el Censo Fiscal de la Iglesia a doce Millas. En este documento tampoco se hace mención de la aparición y combate de Santiago, espada en mano, en la batalla de Clavijo.

El hermano y sucesor de Ordoño, Fruela II, añadió al Censo otras doce Millas, pero entre los motivos que le mueven a dar este VOTO no está la famosa Aparición de Santiago en la batalla de Clavijo.

El Rey Ramiro II confirmó los Votos de sus antecesores y dio un Privilegio por el que extendía el *Censo Fiscal* hasta las orillas del Pisuerga, pero para nada se acuerda de aparición alguna del Santo Apóstol.

Los reyes que le sucedieron, Ordoño III, Sancho I y Ordoño IV, aumentaron los Votos de sus antecesores con nuevas donaciones. Bermudo II el Gotoso exce-

dió a sus antecesores con un VOTO, dado en la Era de 1.029, en el que confirmaba todos los de sus antecesores y donaba al Apóstol multitud de villas además de la ciudad de Coruña. Y lo hacía por devoción y culto al Apóstol, por estar sepultado en aquel templo de Galicia.

Alfonso V confirma todos los Privilegios dados por sus antecesores desde Alfonso II el Casto y concede otros nuevos, en ninguno de los cuales se menciona la Aparición ni la victoria de Clavijo. Otro tanto hace su hijo Bermudo III, que ofreció al Apóstol sus Votos y donaciones y en ninguno se acuerda de la pretendida Aparición en Clavijo.

Grandes fueron los Privilegios y Donaciones que el Rey Alfonso VI y su hija la Reina Urraca hicieron a la Iglesia Compostelana, que, con tantos Votos y Donaciones recibidos a lo largo del tiempo de los reyes y nobles se había enriquecido extraordinariamente cuando llegó a ocupar su Silla Episcopal D. Diego Gelmírez. Sus buenas relaciones con la Curia Romana le propiciaron repetidos Privilegios para su Iglesia, entre ellos, la confirmación Papal de todos los dones recibidos.

Como se ha podido ver, ni en los documentos de los monarcas, ni en las Bulas y Privilegios Papales hay otra razón para los Votos que la devoción al Apóstol, la remisión de los pecados o la salud de las gentes del reino. En ningún caso se hace mención de su Aparición en Clavijo.

Y estos que hemos referido son los verdaderos VOTOS DE SANTIAGO, conocidos en los cuatro primeros siglos inmediatos a la presunta batalla de Clavijo. Es la que podría llamarse su primera época.

Pero lo que es todavía más grave es que las propias Historias de la Santa Iglesia de Santiago, el *Cronicon Iriense* y la *Historia Compostelana*, que deberían contar con el mayor alarde y lujo de detalles los fastos del Santo Apóstol titular de su Iglesia, silencian el suceso de Clavijo y la milagrosa Aparición de Santiago en la batalla. Como tampoco mencionan el famoso Privilegio o Voto del Rey Ramiro I.

Así las cosas, a principios del siglo XIII, según refiere Fr. Prudencio de Sandoval, comenzaron a verse, por primera vez, copias de un supuesto Privilegio de



Representación de la Batalla de Clavijo en la puerta de la iglesia de Villadangos del Páramo (León). (Tomada de la obra de Pascual Martínez Sopena: "El Camino de Santiago en Castilla y León")

Clavijo. Una de ella se remitió a la Diócesis de Tuy por la Santa Iglesia de Santiago.

En el año de 1.331 confirmó este Privilegio el Rey Alfonso XI y en 1.351 lo hizo también su hijo el Rey Pedro I. A pesar de ello, el Privilegio estuvo sin usarse, hasta que el Rey Enrique II de Trastámara por Reales Provisiones lo mandó observar a los Pueblos de Segovia, Olmedo, Toledo, Andalucía, Murcia y Extremadura. Reales Provisiones que fueron confirmadas por Enrique III en el año de 1.401. Sin embargo no se realizó su observancia, como lo atestigua la Santa Iglesia de Santiago en el pleito que mantuvo con cinco Obispos de Castilla por la cuestión, declarando que los Pueblos nunca habían pagado el Voto.

Pero en 1.492, con ocasión de la toma de Granada, los Reyes Católicos expidieron un Real Privilegio renovando este Voto de Santiago en el Reino de Granada, confirmándolo en 1.497.

Implantada en el Reino de Granada la cobranza del Voto de Clavijo, por el Privilegio de los Reyes Católicos, la Iglesia Compostelana pasó a querer cobrarlo en toda España, después de cerca de siete siglos.

Comenzó a exigir en los Reinos de Galicia y León, mediante demanda ante la Audiencia de La Coruña. Después se pidió en Toledo, Andalucía y Extremadura con demanda ante la Real Chancillería de Granada, en el año de 1566. Y en el año de 1.578 se demandó en la Real Chancillería de Valladolid a los Pueblos

de los Obispos de Toledo, Burgos, Palencia, Sigüenza, Osma y Calahorra.

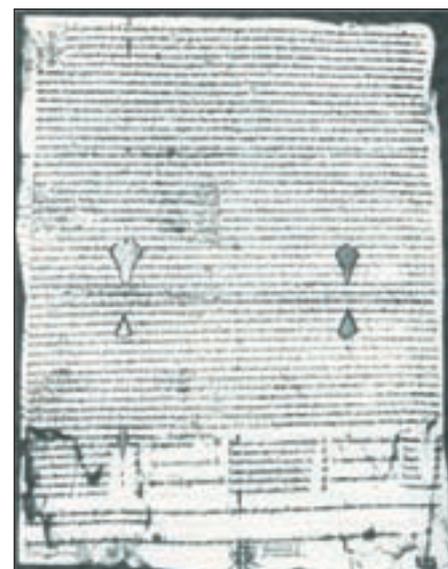
Para prevenir y acallar la posible oposición, se tradujo de nuevo, del latín al castellano el supuesto Privilegio del Rey Ramiro I, que, en despachos impresos expidió el Metropolitano de Santiago, mandando que en toda Galicia y fuera de ella lo leyesen los curas todos los años en el día de la festividad del Santo Apóstol. Con el mismo fin, el Nuncio de Su Santidad emitió un Monitorio mandando a todos los Prelados de estos Reinos que, so pena de excomunión, relatasen a sus respectivos Pueblos, durante los Divinos Oficios, lo sucedido en la batalla de Clavijo y les leyeran el famoso Privilegio, que estaba aprobado por Su Santidad.

A pesar de todo esto, los Pueblos se resistieron al pago del Voto y recurrieron en súplica ante los Tribunales, que mayoritariamente desestimaron sus recursos. Pero los Obispos de Castilla, en su recurso, se opusieron al Real Privilegio de Clavijo con una objeción importante. Adujeron la excepción de falsedad, probándolo con tales razones y pruebas que la Real Chancillería de Valladolid, por sentencia de 1.592 declaró por bien probadas las excepciones y absolvió a los Pueblos enteramente. Primer litigio en que se trató de la *falsedad* de este Privilegio o Voto.

Se sucedieron recursos y contrarrecursos de la Iglesia de Santiago y los Obispos y los Pueblos ante las Reales Chancillerías y ante la Real Persona,

resolviéndose con suerte variable.

Mientras estaban en curso todos estos litigios se publicaron diversas obras de Historia por autores tan acreditados como Garibay, el P. Mariana, Ambrosio de Morales, el P. Sandoval y otros que, por respeto a las Ejecutorias de los Tribunales no se atrevieron a negar el suceso de Clavijo, pero sí advirtieron del anacronismo de la datación del Privilegio de Ramiro I. En un opúsculo de Morales relativa al *Rezo de la Translación del Cuerpo del Santo Apóstol* se habla de la vida, venida a España, martirio en Jerusalén, apariciones y milagros de Santiago, sin hacer mención alguna al milagro de Clavijo.



Reproducción de la falsa copia realizada en pergamino en el siglo XII, por Pedro Marcio, del famoso privilegio dado por Ramiro I (inexistente), en agradecimiento por la ayuda milagrosa de Santiago en la Batalla de Clavijo (VOTO DE SANTIAGO). (Tomada de la obra: "Los Reyes y Santiago". Exposición de Documentos Reales de la Catedral de Santiago de Compostela)

Ilustrado con estos y otros escritos el Real Consejo Pleno de Castilla, por Sentencia de 1.628 declaró por bien probadas las excepciones opuestas al Privilegio, que habían presentado ante la Real Chancillería de Valladolid los Obispos y Pueblos de Castilla y, en consecuencia, les declaró libres de pagar cosa alguna por razón del Voto. Y como se admitieron bajo el amparo de esta Resolución



todos los Pueblos que no habían suplicado, se comprendieron también en la absolución de esta Sentencia todos los Pueblos de España.

Entre las excepciones que se presentaron para probar la falsedad del Privilegio del Rey Ramiro I, por el que se instituyó el VOTO GENERAL DE SANTIAGO, hay que señalar como primera la de su datación.

En efecto, en la fecha en que está datado el documento del VOTO GENERAL, Era de 872, no reinaba en Asturias Ramiro I. Esto se prueba por el llamado Privilegio de las Tres Millas, en el que consta que Alfonso II el Casto consagró a Santiago el primer Voto con el *Censo Fiscal de tres Millas* de tierra, cuando se descubrió su sagrado sepulcro, en la Era de 873.

En la lápida sepulcral de Ramiro I, que vió en Oviedo Ambrosio de Morales, consta que este rey murió en la Era de 888. Como quiera que su reinado, según las Crónicas y los historiadores medievales, duró siete años y meses, es evidente que no pudo subir al trono antes de la Era de 880, fecha en que las Crónicas fijan la muerte de Alfonso II el Casto. Su reinado fue, pues, entre las Eras de 880 y 888, por lo que es evidente que en la Era de 872 Ramiro I no pudo dar el Privilegio del VOTO GENERAL A SANTIAGO.

Por otra parte, las suscripciones del documento prueban también que el Privilegio no pudo ser dado por Ramiro I.

Entre las personas que suscriben y confirman el Privilegio está la Reina Urraca (*Ego Regina Urraca confirmo*). Los historiadores aseguran que Urraca fue mujer de Ramiro I siendo éste Príncipe y que murió antes de que ascendiera al trono. La Reina fue Paterna que, según Sandoval, está sepultada con él en Oviedo.

Otro anacronismo es la suscripción del documento por Pedro Obispo de Iria (*Ego Petrus Iriensis Episcopus, qui praesens fui confirmo*). Según el P. Flórez, el primer Obispo Pedro que ocupó la Sede Iriense, lo hizo en 1.024; por lo que mal pudo confirmar un Privilegio datado en la era de 872. Tendrían que haber sido Teodomiro o su sucesor Ataulfo los confirmantes, como asegura el P. Flórez.

Suscribe también el sospechoso Privilegio del Voto el Obispo de Astorga

Salomón (*Ego Salomón Asturiensis Episcopus, qui praesens fui confirmo*). Flórez afirma que, en el Catálogo de Obispos que ocuparon la Silla Astorgana, el primer Salomón lo hizo en el reinado de Ramiro II, que subió al trono en el año 931. Es por ello impensable que Salomón confirmase el Privilegio de Ramiro I, más de medio siglo antes de su consagración. Este fue uno de los argumentos más sólidos con que el P. Sandoval convenció de la falsedad del Privilegio del Voto.

Otro confirmante del Privilegio de Ramiro I es un tal Oveco, también Obispo de Astorga (*Ego Oveco Asturiensis*



Santiago Caballero en la batalla de Clavijo. Bajorrelieve de la puerta del claustro de la catedral de León. (Foto de autor)

Episcopus, qui praesens fui confirmo). Qué casualidad, dos Obispos en Astorga al mismo tiempo. Pero, según el P. Flórez el nombre de Oveco no se encuentra en el Catálogo Episcopal de la Sede Astorgana.

Otro suscribiente que evidencia la falsedad del Privilegio del Voto es un arzobispo de Cantabria de nombre Dulcio (*Ego Dulcis Cantabriensis Archiepiscopus, qui praesens fui confirmo*). En aquellas fechas era desconocido el título de Arzobispo en la Iglesia de España. El de Metropolitano era el más comúnmente

utilizado. Por otra parte, en la Historia de la Iglesia en España, ni entonces, ni antes, ni después se ha conocido Iglesia con este Título. Ni en Concilios, ni en Privilegios, ni en Historias u otra clase de documentos se ha enunciado semejante Silla Arzobispal.

Basta para declarar la falsedad del Privilegio del Voto del Rey Ramiro I el análisis de los anacronismos que se aprecian en los más de los suscriptores que figuran en las copias que sacó y difundió la Curia de la Iglesia Compostelana en el año de 1.493. Sacadas, según en ellas se dice, a partir de la traducción del latín al castellano del Privilegio original, escrito en pergamino y realizada en tiempos del Rey Enrique II. Pero también es casualidad que tales copias no puedan cotejarse con el pergamino del Privilegio original, porque la Santa Iglesia de Santiago de Compostela dice no tenerlo. No se puede, pues, verificar la veracidad del Privilegio del Voto, que por las razones aducidas anteriormente, se presume a todas luces ser un documento falso, sacado interesadamente en el siglo XIII. Y es un hecho bien constatado que en aquella época medieval muchas Iglesias, Monasterios, Nobles y Concejos se aplicaron a modificar, falsificar, e incluso inventar documentos que les procurasen algún beneficio o sinecura. Algo parecido a lo que se hizo con la invención y trasiego de reliquias, para procurarse limosnas y donaciones por parte de los crédulos fieles.

Relacionado con el sobredicho Privilegio o Voto a Santiago de Ramiro I está el falso tributo de las cien doncellas de buena presencia (cincuenta nobles y cincuenta plebeyas) que anualmente debían pagar los reyes asturianos, desde Mauregato I, a los Emires de Córdoba. Unas para casamiento y otras para disfrute lujurioso de sus súbditos. (“...constituerunt eis nefandos redditus de se annuatim persolvendos centum videlicet Puellas excellentissimae pulchritudinis, quinquaginta de nobilioribus Hispaniae, quinquaginta vero de plebe”). (“...les fijaron abominables tributos que deberían pagar anualmente, por supuesto cien doncellas de extraordinaria belleza, cincuenta de nobles españoles y cincuenta del pueblo”).

La determinación del reino asturiano de liberarse de este oprobioso tributo fue



la razón para que el Rey Ramiro I convocase a los nobles, dignidades de la Iglesia y Pueblos de su reino para negar el tributo y plantar batalla al Emir de Córdoba Abderramán. La lid tuvo lugar, según la tradición, en las proximidades del monte Clavijo, aunque algunos la sitúan cerca de Albelda, y los resultados de la batalla fueron los que ya hemos indicado.

Es curioso que la leyenda de este tributo se forja también en el siglo XIII, coincidiendo con el pretendido Voto General de Ramiro I.

La falsedad de esta fábula es evidente. En ninguna fuente documental o monumental anterior a dicho siglo XIII se registra tan infamante tributo, por lo que no es admisible que, cuatro siglos después del dudoso suceso de Clavijo, se quiera persuadir a las gentes de un hecho

tan grave que fue ignorado durante tanto tiempo.

Por otra parte, ¿puede ser creíble que el pequeño reino asturiano, constreñido en las montañas cántabras y escasamente poblado, pudiera aguantar año tras año, durante varios reinados, la tremenda sangría que suponía entregar anualmente a los sarracenos cien doncellas, las más floridas de su población? Es evidente que en muy pocos años el reino habría dejado de existir por despoblamiento.

Es pues razonable pensar que, el famoso tributo de las cien doncellas, fue otra falacia urdida por la Curia Compostelana para dar color popular y fuerza a la pretendida batalla de Clavijo, reforzando el argumento por el que se trataba de exigir a todos los Obispos y Pueblos de España del famoso y falso VOTO GENERAL A SANTIAGO.

En definitiva, son creíbles y aceptables los Privilegios y Votos particulares que los sucesivos reyes cristianos ofrecieron a Santiago, con los que se enriqueció la Santa Iglesia de Santiago de Compostela. Pero no es asumible la pretensión que tuvo dicha Iglesia de imponer, sin razones convincentes, el falso tributo del VOTO A SANTIAGO a todos los Pueblos de España. Tanto es así, que después de la famosa Sentencia del Real Consejo Pleno de Castilla, absolviendo a los Obispos y Pueblos, la propia Iglesia Compostelana optó por pedirlo como limosna voluntaria y no como tributo exigible.

A. P.

BIBLIOGRAFÍA

- 1.- ALFONSO X EL SABIO: *"Primera Crónica General de España"*. Publicada por R. Menéndez Pidal en Editorial Gredos. Madrid, 1.977.
- 2.- FLORIÁN DE OCAMPO: *"Crónica General de España"*. (Cinco primeros libros). Alcalá, 1.578.
- 3.- FR. PRUDENCIO DE SANDOVAL: *"Crónica del Emperador Alfonso VII"*. Madrid, 1600.
- 4.- IBID.: *"Historia de los Reyes de Castilla y de León"*. Pamplona, 1.615.
- 5.- ESTEBAN DE GARIBAY: *"Compendio Historial de España"*. Barcelona, 1.628.
- 6.- AMBROSIO DE MORALES: *"Crónica General de España"*. (Continuación de la de Florián de Ocampo).
- 7.- FRANCISCO BERGANZA: *"Antigüedades de España"*. Madrid, 1.719.
- 8.- P. ENRIQUE FLÓREZ: *"España Sagrada"*. Madrid, 1.762.
- 9.- LÁZARO GONZÁLEZ DE ACEVEDO: *"Memorial y Discursos del Pleito que las Ciudades, Villas y Lugares de los Arzobispos de Burgos y Toledo, de Tajo a esta parte, y Obispos de Calahorra, Palencia, Osma y Sigüenza tratan en la Real Chancillería de Valladolid, con el Arzobispo, Deán y Cabildo de la Santa Iglesia del Señor Santiago"*. (Segunda Edición). Madrid, 1.771.
- 10.- DUQUE DE ARCOS: *"Representación contra el pretendido Voto de Santiago"*. Madrid, 1.771.
- 11.- JUAN FERRERAS: *"Sinopsis histórica-chronológica de España"*. Madrid, 1.775.
- 12.- ANTONIO LÓPEZ FERREIRO: *"Historia de la S.A.M.I. de Santiago de Compostela"*. Santiago, 1.899
- 13.- CLAUDIO SÁNCHEZ ALBORNOZ: *"La auténtica Batalla de Clavijo"*. En Cuadernos de Historia de España. Madrid, 1.948.
- 14.- P. JUAN DE MARIANA: *"Historia General de España"*. Madrid, 1.885. (Ed. Biblioteca Clásica Ebro. Zaragoza, 1.950).
- 15.- DIEGO GELMÍREZ: *"Historia Compostelana"*. (Traducida del latín por Fr. Manuel Suárez). Edit. Porto. Santiago de Compostela, 1.950.
- 16.- LOS REYES Y SANTIAGO: *"Exposición de Documentos Reales de la Catedral de Santiago de Compostela"*. Conserjería de Cultura e Deportes. Xunta de Galicia. Santiago, 1.988.
- 17.- MAURO CASTELLÁ: *"Historia del Apóstol de Jesu Christo Santiago Zebedeo Patrón y Capitán General de las Españas"*. Edición facsímil de la Xerencia de Promoción del Camino de Santiago. Xunta de Galicia. Santiago de Compostela, 2.000.
- 18.- RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL: *"Historia de España"*. Ed. Espasa-Calpe. Madrid, 1.996-2.005.



El Camino pasa por la escuela

Ricardo Ollaquindia

El Camino de Santiago puede ser estudiado en varias asignaturas: historia, geografía, arte, literatura, religión... De hecho algún libro de texto le dedica un párrafo, una referencia. Es poco, pero hay frases sueltas, pie de fotos: de la Catedral Compostelana, la Colegiata Hospital de Roncesvalles, el puente de Puente la Reina... eso sirve para que los profesores que son amigos del Camino amplíen la información.

El Camino de Santiago puede ser practicado como tarea extraescolar. De hecho, algún colegio así lo hace. Voy a contar un caso concreto.

Colegios de Teresianas organizaron en agosto de 2006 un campamento de verano en las cercanías de Canfranc. Se reunieron allí alumnos y alumnas de los colegios de Pamplona, Zaragoza, Tarragona y Valencia para realizar ejercicios "estilo scout" al aire libre, en zona montañosa: acampadas en tiendas de campaña, marchas en grupo, compañerismo y convivencia.

Aprovechando que el Camino de Santiago pasa por Canfranc, los organizadores tuvieron la feliz idea de iniciar a los escolares en la andadura y el significado de la ruta jacobea.

Lo propusieron como algo voluntario. Se apuntaron trece, entre chicas y chicos. Comenzaron los preparativos, explicando qué era el Camino de Santiago y cómo había que hacerlo.

Ante un mapa de Europa señalaron los varios caminos que, partiendo del norte de Alemania, de los países del Este y de Italia, atraviesan Francia. Uno de ellos pasa cerca del campamento y se dirige a Puente la Reina, donde se une al que entra por Valcarlos, para seguir hasta Santiago.

En otra charla preparatoria se trató de los peregrinos: con qué intención iban, qué espíritu les movía, qué distintivos y vestimenta llevaban. Los tradicionales eran: el bordón, la esportilla, la calabaza, un calzado fuerte, un sombrero de fieltro, una capa corta con esclavina y la concha.

Ellos llevarían, al estilo moderno: mochila, palo de monte, zapatillas de deporte, chándal, gorra o a pelo, la concha y algún otro signo, como veremos.



Aprender y practicar esto desde la escuela... (Foto del autor)

Decidieron hacer tres etapas del Camino, siguiendo las señales pintadas en árboles y durmiendo en albergues. En el grupo iban dos de mis nietos, Leire y Mikel. Harían un diario de la peregrinación. Por eso conozco algunos detalles.

Las etapas fueron: Jaca-Arrés, Arrés-Ruesta y Ruesta- Sangüesa. En el Caminose encontraron con peregrinos que marchaban en solitario o en parejas. Les saludaban con palabras y gestos amistosos. Algunos en francés o en Italiano. Venían de lejos. Se notaba que todos andaban por el mismo camino, con el mismo propósito y hacia el mismo fin.

En el albergue de Sangüesa, cuando estaban dejando las mochilas en las literas, Leire observó que una chica, de otro grupo o sola, llevaba, colgada al cuello, una Tau. Se acercó a ella, para decirle que también ella la llevaba y, hablando, se contaron cómo y porqué portaban ese signo.

La otra dijo que sus padres se la habían dado, que la conocieron en un viaje a Italia, a Asís concretamente, donde los franciscanos le veneran como recuerdo de su fundador.

Leire le dijo que a ella se la habían dado sus abuelos que la descubrieron en Castrogeriz, un pueblo de Burgos en el Camino de Santiago, donde hay un monasterio de Clarisas que propagan esa devoción y donde hubo un hospital de

Peregrinos, en el que los Antonianos llevaban la Tau en los hábitos como signo distintivo y repartían taus bendecidas a los caminantes como señal de salud y salvación.

Y así, contándose historias, se quedaron dormidas.

En el albergue, sobre una mesa del recibidor y sala de estar, había un cuaderno grande, en el que se invitaba a los peregrinos a escribir sus pensamientos, sus impresiones, sus deseos. Una chica del grupo escribió: "Estas etapas del Camino han sido las mejores excursiones que hemos hecho este verano". Y un chico: "Cuando sea mayor, iré andando hasta Santiago de Compostela".

El alberguero, al leer esas notas, exclamó: "¡Qué el Señor Santiago os reciba y os bendiga en el Pórtico de la Gloria!"

Este aprendizaje escolar del Camino se realiza también en otros centros docentes. La revista diocesana "La Verdad" de 4 de mayo 2007 comentó que alumnos del colegio Larraona de Pamplona habían hecho dos etapas, adecuadas a la edad de los pequeños peregrinos: Roncesvalles-Linzoain y Linzoain-Zabiri.

Así se cumple una sabia consigna de la Asociación de Amigos del Camino: "Anden los que saben. Sepan los que andan". Lo bueno es aprender y practicar esto desde la escuela.

R. O.



Venían de lejos. (Foto del autor)



Nuevas visiones del Camino a través de Internet

Carlos Mencos

Analizar la ruta jacobea a través de las páginas web es un recurso socorrido que en estas páginas de nuestra Estafeta ya hemos visto, pero Internet cambia tan deprisa que de año en año nacen webs nuevas que son también un espejo de lo que entiende la sociedad que es el Camino de Santiago y viene bien un nuevo examen.

Introduciendo el término de búsqueda “Camino de Santiago en Internet” en el buscador más utilizado en España, Google, hallamos en primer lugar una página de la revista Consumer que se acerca en el Año Jacobeo 1999 a Internet para hacer un recorrido virtual a través de las páginas webs jacobas. Del extenso listado de webs de 1999 que repasa, apenas siguen funcionando un par, que además hoy son completamente diferentes.

Porque Internet cambia más rápido que los tiempos y las páginas más utilizadas de antaño apenas son hoy un vago recuerdo. Nacen y mueren webs en la red como abejas en una colmena, aportando desde la pequeñez y el anonimato su granito de arena, su pequeña web, para hacer crecer Internet.

Hoy se acercan a las tres millones de páginas webs las que mencionan en su contenido al Camino de Santiago, creciendo de manera imparable en el último año sobre todo gracias a la proliferación de los blogs, páginas webs personales en las que el autor narra sus vivencias. Y, naturalmente, son miles los peregrinos que, sucumbidos a la atracción jacobea tras realizar la peregrinación, se lanzan al hiperespacio para contar sus vivencias interiores en la ruta milenaria a quien desee leerlo. Empezando por Paulo Coelho (<http://es.paulocoelhoblog.com>), que festeja en su blog los 20 años que desde que hizo la peregrinación que originó su libro y marcó una época jacobea, sobre todo entre los peregrinos brasileños. Después podemos encontrar una retahíla de blogs

de peregrinos anónimos, como <http://camino-de-santiago.blogspot.com>, de una peregrinación del año 2006, o más recientemente, de otra <http://maltut.blogspot.com>. También existen blogs que informan de manera general sobre acontecimientos del Camino de Santiago, como <http://caminosantiago.blogia.com>. El problema mayor de este tipo de páginas se concentra en la falta de perseverancia de los autores: comienzan con gran energía y brío, escribiendo incluso cada día, pero poco a poco van olvidando su compromiso jacobeo en la web hasta que las actualizaciones desaparecen y quedan como incompletos diarios personales con un trágico final, ya que ni tan siquiera sus autores añaden un último párrafo para advertir a los incondicionales que las ganas de escribir su diario *on-line* han llegado a su fin.

FOROS

Existen otras webs cuya muerte es más difícil que la de los blogs: son los foros o grupos de usuarios que se unen para hablar de un tema. Una vez asentadas estas páginas, unos peregrinos van cediendo el testigo a otros a la hora de escribir en el foro, cual culebrón televisivo en el que se suceden los protagonistas y resulta imposible recordar cuándo entró quién en escena y por qué. Las páginas webs de Yahoo! acoge probablemente los puntos de encuentros jacobeos más numerosos o movidos. Entre los más concurridos, destacan sin duda dos: <http://groups.yahoo.com/group/Santiagoobis>, en el que más de mil seiscientos participantes (y sigue subiendo la cifra) discuten diariamente sobre temas jacobeos.



<http://www.google.es>

El único inconveniente es que se escribe en inglés. El otro, <http://es.groups.yahoo.com/group/jacobeo2010>, menos animado, con algo más de mil miembros, que se preparan desde ya para compartir informaciones y experiencias desde hoy hasta el próximo Año Santo Compostelano. Existen también grupos o foros locales de asociaciones jacobas, como el de nuestra asociación (<http://es.groups.yahoo.com/group/caminoenavarra>) que reúne a 55 miembros aunque la actividad es baja, o el de la asociación de Amigos del Camino de Santiago en Galicia (<http://es.groups.yahoo.com/group/AGACS-Info>), en las que sus 120 miembros han recibido este verano más de mil correos electrónicos (¡más de treinta emails diarios sólo de la asociación jacobea!). Aquí también ocurre que unos foros suceden a otros en importancia. Así, el punto de encuentro de peregrinos por excelencia entre 1999 y el año 2003 (<http://es.groups.yahoo.com/group/camino-de-santiago>) ha ido muriendo lentamente por falta de interés de la persona que lo creó y en la actualidad es un melancólico recuerdo de una de las páginas más útiles para el último año jacobeo. Como en las otras webs o en los blogs, al



final la página siempre depende del interés y de la perseverancia del autor por continuar su obra informativa jacobea.

BOLETINES JACOBEO

Un elemento novedoso en Internet son los boletines de noticias de cualquier tema: personas o empresas que se encargan de recopilar la información y de publicar las noticias en una web o de enviarlas por correo electrónico; son como pequeños periódicos especializados en una temática concreta. Y naturalmente, el Camino de Santiago se convierte en el centro de unos cuantos.

El burro delante, para que no se espante, y empiezo por el que llevo en persona, del que me siento bastante orgulloso por su utilidad. Se trata de un servicio de envío de noticias jacobas con un funcionamiento muy sencillo: los usuarios se suscriben a través de la página web <http://www.jacobeo.net> Una vez que he redactado una noticia que veo de interés para enviar al personal, automáticamente se reenvía a todos los suscritores. Y suele funcionar con bastante agilidad, ya que en 48 horas suelen ser más de dos mil usuarios (se dice pronto la cifra) los que han recibido y abierto la noticia en sus buzones de correo electrónico. Las noticias, enviadas una vez por semana, hacen referencia a la vida de las asociaciones o a eventos jacobos que han ocurrido durante ese periodo de tiempo. Y siempre hay noticias que enviar.

Otra recopilación importante de

informaciones jacobas las encontramos en la web <http://www.mundicaminino.com>, donde su autor va cortando y pegando con asiduidad las noticias jacobas que aparecen en diversos medios de comunicación. La revista Consumer en su página web dedicada al Camino de Santiago también incluye algunas noticias jacobas (<http://camino-desantiago.consumer.es>).

MAPA DEL CAMINO

Pero si hay una novedad que se ha desarrollado en los últimos dos años y que todo apunta a que va a seguir creciendo, es la posibilidad de seguir el trazado físico del Camino de Santiago a través de la red, mediante mapas y fotografías vía satélite. Las dos grandes empresas cibernéticas, Microsoft y Google, poseen sus propios programas para la visión fotográfica de todo el planeta. Desde ambos, podemos acercarnos al Camino de Santiago para conocer palmo a palmo la ruta. Es posible dibujar sobre los mapas, sacar los perfiles..., de todo. Ahora, con el constante crecimiento que lleva Google, permite a los usuarios subir fotografías a la red y localizarlas en los mapas. Así, podemos acercarnos a la sierra del Perdón, por ejemplo, y no sólo verla desde fotos sacadas desde un satélite

(bastante nítidas en las que se distinguen perfectamente los aerogeneradores, por ejemplo); es que también podemos ver las fotos que han dejado otros usuarios en esos puntos. Y así, sólo en el Perdón encontramos una decena de fotos del monumento de la cima o de la ermita. Por Pamplona también vemos centenares de fotografías por todos sus rincones, perfectamente ubicadas por los usuarios que, amablemente, han sacado la foto y la han



<http://www.caminoacaballo.com/castellano/default.asp>

localizado con precisión en el mapa para que otros los veamos. Todo un avance para recorrer un Camino virtual de unos programas que se encuentra todavía en pañales.

LA ENEMIGA DE INTERNET

La falta de constancia se convierte cada año con más claridad en el mayor problema de Internet. Los autores “sueltan” la información en la red, pero los datos siempre deben ser revisados y actualizados. No se debe, por ejemplo, criticar en Internet la falta de señalización en un tramo sin incluir la fecha en que se escribe y, una vez que está arreglado, dejar el comentario allí, sine die, para que futuros peregrinos lo lean años después y se hagan ideas equivocadas. Ya lo hemos comentado alguna vez aquí que todavía existen páginas webs que anuncian la existencia de un albergue de peregrinos en Pamplona en Blas de la Serna, en el Paseo de los Enamorados o, más numerosas, en la ikastola Amaiur o en la parroquia de San Saturnino. Ni que decir tiene que son contadísimas las páginas que informan del albergue de la calle Compañía mes y medio después de su apertura, frente a cientos que afirman la existencia del refugio de Madres Adoratrices. Por eso, siempre tendremos que tener mucho cuidado con los datos de Internet y comprobar la actualización de la información obtenida.

C. M.



<http://www.jakue.com/index.asp>



Nombre: Xacobeo
Web: <http://www.xacobeo.es>
Cuándo nació: 1995
Quién está detrás: A. de Xestion do Plan Xacobeo.
Su punto fuerte: es una de las páginas históricas debido a que el dominio fue comprado el 1995, cuando Internet todavía no era más que una herramienta futurista. Destaca por su información de todas las rutas jacobeanas en sus tramos gallegos. Actualmente incluye información en español, gallego, inglés, italiano, alemán, francés y portugués.



Nombre: Amigos del Camino de Santiago en Navarra
Web: <http://www.caminodesantiagoennavarra.es>
Cuándo nació: 1997
Quién está detrás: la propia asociación.
Su punto fuerte: es un referente entre las páginas webs jacobeanas ya que es una de las primeras que surgió en Internet y se ha mantenido viva hasta la actualidad. Incluye información sobre las marchas, las jornadas jacobeanas, la revista Estafeta Jacobea, la vida sobre la Asociación y permite la consulta de fotos de actividades organizadas o la descarga de documentos en formato PDF.



Nombre: Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.
Web: <http://www.caminosantiago.org>
Cuándo nació: 1998
Quién está detrás: la propia Federación.
Su punto fuerte: ofrece amplia información sobre el Camino de Santiago y la organización de asociaciones. Destaca sin duda alguna los planos del Camino Francés que han podido incluir gracias al Centro Geográfico del Ejército. Posee también un listado amplio de los albergues que acogen peregrinos a lo largo de las diversas rutas jacobeanas.



Nombre: Caminosantiago.com
Web: <http://www.caminosantiago.com>
Cuándo nació: 1999
Quién está detrás: Hostelería del Camino Santiago S.L
Su punto fuerte: además del nombre, fácil de recordar y en muy buena hora comprado, es la página con mejor información sobre hostelería en el Camino de Santiago, incluyendo además una página para gestionar reservas. Posee también un chat jacobeano y un blog. La web está traducida a cuatro idiomas: español, francés, inglés e italiano.



Nombre: Consumer.es
Web: <http://caminodesantiago.consumer.es>
Cuándo nació: no informa
Quién está detrás: Centros Comerciales Ceco S.A.
Su punto fuerte: la web es una extensión de la revista Consumer. Cada año actualizan la página visitando buena parte de los albergues del Camino de Santiago e informando de sus cambios. Además, el listado se puede descargar en PDF. Incluye el Camino Francés, el ramal aragonés, y en los últimos años ha añadido el Camino Primitivo y el Camino de la Costa.

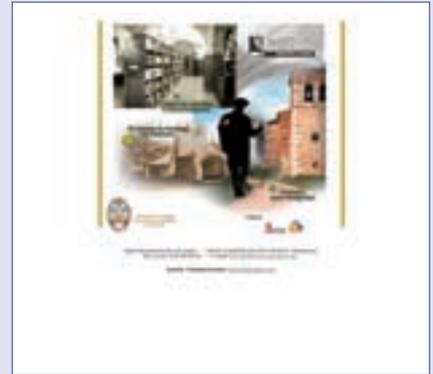


Nombre: Jacobeo.net
Web: <http://www.jacobeo.net>
Cuándo nació: 2000
Quién está detrás: Carlos Mencos
Su punto fuerte: posee un boletín de noticias con miles de peregrinos suscritos de todo el mundo. La información que ofrece la página web es abundante y en una actualización permanente. Informa sobre el Camino Francés, el Camino de la Costa, el Camino Primitivo, la Ruta Jacobea del Ebro y el Camino Catalán, y es la base de actualizaciones para los libros que edita el autor.



Nombre: Wikipedia
Web: http://es.wikipedia.org/wiki/Camino_de_Santiago
Cuándo nació: 2001
Quién está detrás: Wikimedia Foundation, Inc.

Su punto fuerte: la gran novedad de las webs en los últimos meses. Aunque creada hace ya seis años, ha sido durante 2007 cuando se ha desarrollado rápidamente. Se trata de una enciclopedia virtual escrita por los usuarios. El término "Camino de Santiago" es cada día más completo, con numerosos datos principalmente de carácter histórico.



Nombre: Biblioteca Jacobea
Web: <http://www.bibliotecajacobea.org>
Cuándo nació: 2001
Quién está detrás: Arsys Internet, S.L.
Su punto fuerte: los amigos del Camino de Santiago en Palencia tienen en esta página su referencia y amplia información del trazado jacobeo en esta provincia. No obstante, lo que más destaca es el apartado del Centro de Estudios y Documentación, con acceso a una enorme base de datos de miles de títulos de libros y revistas sobre el Camino de Santiago.

Nombre: Centro Virtual Cervantes
Web: http://cvc.cervantes.es/actcult/camino_santiago

Cuándo nació: no consta
Quién está detrás: Instituto Cervantes
Su punto fuerte: sencilla página web que no ha evolucionado prácticamente en nada desde que se creó, hecho que precisamente la hace más sencilla y fácil. Describe someramente las etapas de la ruta jacobea principal, así como alguna de sus localidades y principales monumentos. Es una web muy visitada a nivel internacional debido al prestigio de la institución.



Nombre: Camino de Santiago en Navarra
Web:

<http://www.turismo.navarra.es/esp/propuestas/camino-santiago>
Cuándo nació: 2003
Quién está detrás: Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra
Su punto fuerte: la web del Gobierno de Navarra dedicada al Camino de Santiago. Incluye información sobre fiestas, leyendas, tradiciones pero el apartado más importante está dedicado a las etapas del Camino de Santiago a su paso por Navarra en las rutas que vienen de Saint Jean y Jaca. Incluye una descripción amplia por etapas y perfiles.

Nombre: Ayuntamiento de Pamplona
Web: <http://www.pamplona.net>
Cuándo nació: 2004
Quién está detrás: El propio Ayuntamiento
Su punto fuerte: el ayuntamiento de Pamplona también nos acerca el Camino de Santiago a los cibernautas. Su parte destacada, como no podía ser menos, es la explicación del trazado jacobeo a su paso por la ciudad. Explica someramente los principales monumentos, así como el nuevo albergue de peregrinos. Incluye también un plano descargable con el trayecto jacobeo por la ciudad.



Nombre: Diario de Navarra
Web: <http://www.diariodenavarra.es/especiales/verano2006/camino>
Cuándo nació: 2006
Quién está detrás: Grupo la Información S.A.
Su punto fuerte: los medios de comunicación aprovechan sus páginas informativas para incluir especiales sobre diversos temas, aunque habitualmente no se actualizan. Así hizo Diario de Navarra el verano de 2006, con un interesante especial que, aunque no se actualiza, incluye abundante información sobre los albergues, consejos y la historia del Camino.





Nombre: Agrupación Tudela

Web :

<http://www.ciudadtudela.com/camino-santiago>

Cuándo nació: no consta

Quién está detrás: la propia agrupación

Su punto fuerte: la agrupación de Tudela destaca con una amplia web en la que se explican todas las actividades. No obstante, lo más importante es la explicación del Camino Jacobeo del Ebro a su paso por Navarra que destaca por un elemento puntero no sólo en las webs jacobeanas sino en todo tipo de páginas: describe la ruta para descargar en formato .mp3



Nombre: Instituto de Turismo de España

Web: <http://www.spain.info>

Cuándo nació: 2001

Quién está detrás: Instituto de Turismo de España

Su punto fuerte: la web de turismo del Gobierno de España ha ofrecido durante muchos meses el Camino de Santiago como uno de sus pilares, destacando incluso en la portada de la web, muy visitada desde todos los rincones del mundo. Incluye amplia información sobre el Camino de Santiago en sus diversas variantes y sobre monumentos de la ruta.



Nombre: Amigos del Camino de Santiago en Guipuzcoa

Web: <http://www.caminosnorte.org>

Cuándo nació: 2004

Quién está detrás: la propia asociación

Su punto fuerte: nuestra asociación vecina destaca por la información descriptiva de los dos caminos jacobeanos que atraviesan su territorio: el Camino de la Costa y el Interior. Los datos que proporcionan en papel en la asociación los han volcado a la página web. También incluye información de la asociación y sus horarios de atención al peregrino.



Nombre: Amigos del Camino de Santiago en Zaragoza

Web: <http://peregrinoszaragoza.org>

Cuándo nació: 2007

Quién está detrás: la propia asociación

Su punto fuerte: una de las principales asociaciones jacobeanas que carecía de web hasta hace nada ha entrado con fuerza en Internet. Incluye su boletín informativo en PDF, una somera descripción del Camino Francés y del Camino Jacobeo del Ebro, datos sobre la asociación y hasta todas las actividades del curso descargable en formato PDF.



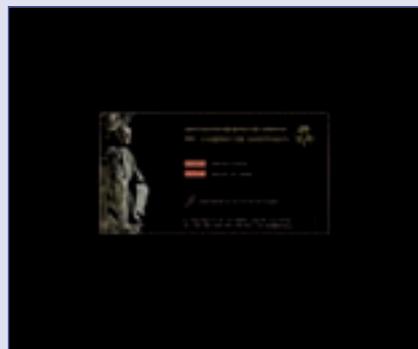
Nombre: Campus Stellae

Web: <http://www.campus-stellae.org>

Cuándo nació: 2003

Quién está detrás: Universidad de Navarra

Su punto fuerte: Con tesón y dinamismo se ha convertido en la web jacobea universitaria por excelencia. Tomando como base esta web, ha conseguido anuar a decenas de universidades a lo largo y ancho de todo el mundo para involucrar a profesores y alumnos con el Camino de Santiago. Se expide, además, la Acreditación Jacobea Universitaria y el Certificado Jacobeo Universitario o "compostela universitaria".



Nombre: Amigos del Camino de Santiago en la Rioja

Web: <http://www.asantiago.org>

Cuándo nació: 2000

Quién está detrás: la propia asociación

Su punto fuerte: el renovado diseño aplicado a la web hace unos años la hace bastante difícil de actualizar y de que se produzca cierta interactividad con el visitante. No obstante, es la web de referencia para informarse de primera mano del Camino de Santiago a su paso por tierras riojanas, de los refugios y de la propia asociación.



La piedra hecha milagro

Alfredo Díaz de Cerio



Colegiata de Roncesvalles. (Foto Reinaldo Carrascosa)



Claustro de la Catedral de Pamplona. (Foto Reinaldo Carrascosa)

I

Camino de Santiago, perenne voluntad
de la piedra hecha milagro y escritura,
bella lección,
mística parábola de fe, de credo y de esperanza
luminosa donde triunfan misterios desvelados, huellas
claras de un tiempo detenido, historia pensativa
sobre tierras antiguas: bosques, cresterías hermosas
de colinas y valles, llanuras poderosas de vino y de triguales.
Piedras, huellas humildes, torres altivas -vigías
permanentes- cobijos de amistad donde los cuerpos duermen
su fatigoso anhelo, albergues extendidos desde la umbrosa
quietud de Roncesvalles a la gloria porticada, al asombro
final de Santiago, en el fin de la tierra.

II

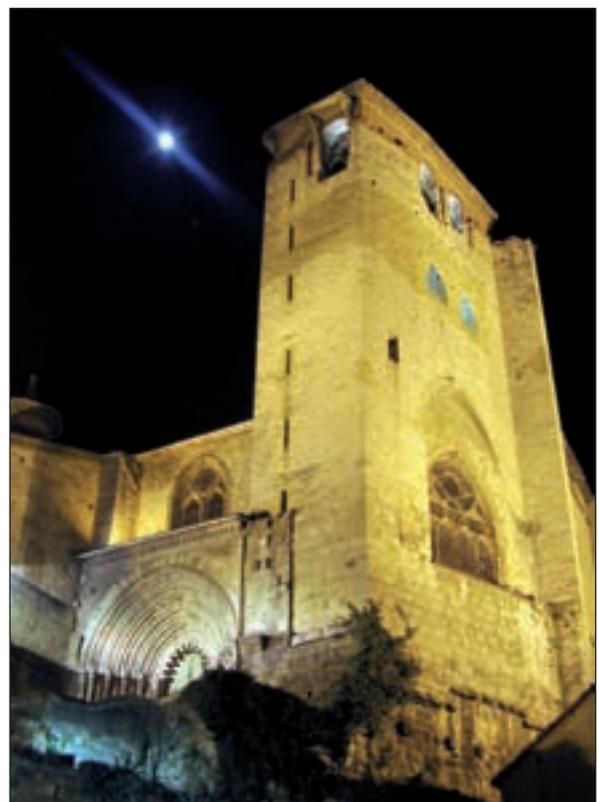
Son plegarias... oraciones, cánticos escritos
en sillares labrados, en cúpulas que los brazos
más firmes sostienen como un vuelo alzado, quieto.
Son rostros de ángeles amigos, visibles,
jugando a ser celestes en la luz que acarician
las rosas de cristal y un bosque firme, crecido
de columnas donde los ojos deshacen su mirada.
¡Mirad la piedra arrancada del vientre mineral
de las montañas! ¡Tocad su cuerpo profundo,
la recia voluntad de aquellos brazos poderosos!

La piedra

dibujada con lentitud de orfebre, con la sabiduría
del instinto que sabe recrear la fundación
del mundo, con el fervor de una fe vivida, de un aire
de promesas encerrado entre las filigranas
de una iconografía limpia

-cuerpo y espíritu fundidos

para siempre- manual que el peregrino mira, escucha,
y anota en la retina profunda de su alma.



San Pedro de la Rúa de Estella. (Foto Reinaldo Carrascosa)



III

Difícil la portentosa sucesión de las imágenes.
Profundidad desnuda de un románico evocador
y firme, clara geometría, rotunda evocación, anhelo
de eternidad, rezo y canto, sonora soledad
del espíritu, invitación ascética donde la vida
-cielo y tierra, cuerpo y alma- se desnuda,

sueña,
vive.

¿Dónde las voces, el rumor de los pasos, la liturgia
que habitó desde la madrugada estos muros potentes?
¿Dónde sus huesos, los nombres que apostaron su fe
en recias arquerías, en bóvedas que encierran todavía
la infinitud del tiempo?

Irreal, casi fantástico el memorial de la piedra esculpida
con amorosa lentitud de madre, con la paciente
labor de una gota de lluvia en la roca.



Catedral de Burgos. (Foto Reinaldo Carrascosa)



San Martín de Fromista. (Foto Reinaldo Carrascosa)

IV

Camino de piedras que interrogan, muestran
otro camino íntimo, una estampa espiritual
por donde el alma y los sentidos enebren un sendero
que ha vencido a la historia -tal vez a su propio destino-.
Tierno espejo, paño tejido, libro ilustrado página a página,
hora a hora contra los calendarios .

Nadie, nadie vuelve vacío después de haber mirado
con los ojos del alma estas piedras hermosas, su majestad
su alma tan liviana donde la luz se duerme, donde el eco
de voces, de palabras, de cánticos reposan bajo el manto
brumoso de las sombras, arropado de estrellas -Vía Láctea-
y cerca de un océano que se escucha cercano, vivo. último.

V

¿Sabían las manos que escribieron tan hábiles
una historia tan antigua y sagrada: dogmas, credos, paraísos,
infiernos y el tormentoso exilio de los hombres, sus miedos,
sus culpas, su última esperanza?

¿Fueron sus corazones, sus visiones quiméricas

-ojos sin norte-

sus sueños buscadores de una simbología santa,
copistas arriesgados, emociones proféticas en el lienzo
más duro de la piedra donde caminan juntos, los mártires,
los reyes, las doncellas, las vírgenes y los gestos malditos
que pueblan el espanto, los crímenes, la sangre derramada,
la figura que pregona la muerte?

Tan sólo fueron hombres: cuerpos, manos heridas, labios
sedientos; hombres, carne Y sangre, vidas prestadas
para un milagro que aún palpita, para un tiempo confuso
y nuestro, para los pobladores, eternos peregrinos,
tal vez cautivos en su misma aventura, en los mismos deseos,
que los hizo inmortales.



Iglesia de Santiago de Carrión de los Condes.
(Foto Reinaldo Carrascosa)



Catedral de León. (Foto Reinaldo Carrascosa)



Iglesia del Cebreiro. (Foto Reinaldo Carrascosa)

VI

Pasan los días, los años se disfrazan de olvido...
 Los siglos son espuma del tiempo... Queda por siempre
 la atrevida aventura de la piedra, su indómita presencia.
 Quedan, testigos en pie, ángeles livianos y un bestiario
 que muestra sus delirios, la rebelde osadía, el ímpetu rabioso
 de sus cuerpos atados para siempre como ramas en árboles
 de piedra donde sus ojos, sus manos afiladas, no alcanzan
 la serena quietud, las olas de un mar gregoriano que
 derrama pacífico su plenitud de gozo, su murmullo celeste.
 Pasan las horas... El camino nos lleva de la mano, de crucero
 en crucero -humildes columnas con leyendas oscuras, cruces,
 señales borrosas- caminantes de piedra animando el paisaje.
 Pasan los días, la piedra se hace puente, traza el agua
 otro camino tierno, bendice el peregrino este frescor que alivia
 y adivina entre el verde rumor de sus orillas otras voces
 otros pasos, otros cánticos que la habitan por siempre.

VII

Piedra a piedra, huella a huella, rostro a rostro;
 figura tras figurarse conformó este milagro duradero.
 Sabios, maestros, artesanos con destreza de siglos,
 hombres, mujeres, la fe de todo un pueblo recreando
 un mensaje traído desde mares lejanos; una historia
 con idiomas distintos y también con espadas y sangre.
 y todo aquí. Todo escrito en imágenes, en símbolos,
 en cruces y letras con tenaz osadía de estar y ser eternos.
 Piedra a piedra edificaron una liturgia nueva
 desde la tierra más pequeña hasta las altas torres
 como flores de luz, casi espuma atrevida, temblando
 bajo un cielo de nubes que las toca y las besa.

VIII

Estas piedras resisten como algo sagrado...
 Estos muros con la pátina del tiempo que los unge
 de una luz que parece de carne, estas firmes iglesias,
 ermitas, cruceros, albergues, catedrales, señalan dócilmente
 un camino hacia la gloria prometida, el campo de la estrella.
 Estas piedras bajo el sol de las tardes, en la blancura
 lenta de la nieve, en las claras mañanas de un abril jubiloso,
 me llevan paso a paso, me bautizan con sus nombres sonoros:
 Roncesvalles, Sangüesa, Pamplona, Puente la Reina, Estella,
 Los Arcos, Viana, Torres del Río, Logroño, Nájera, Santo Domingo
 de la Calzada, Burgos, Castrojeriz, Frómista, Sahagún, Astorga,
 Ponferrada, Villafranca del Bierzo, León, Piedrafita,
 Sarria, Ferreiros, Labacolla, Santiago de Compostela.
 Estas piedras, su serena quietud, su verdad tangible, su milagrosa
 fe de vida y de creencias, contienen generosas y humildes este
 afán de renacer con quien camina, se detiene, toca, canta
 y reza y abre su corazón los mismo que el camino abre
 su abrazo por donde el alma se refugia y busca enamorada
 su último descanso.

A. D. C.

PAMPLONA 2007



Sin título

Leído en La Voz de Galicia
a fecha día de hoy,
en color, a toda página
en su interior.

El quince del mes presente,
salieron en peregrinación.
un grupo de amigos navarros,
para caminar desde León.

En la Virgen del Camino,
cantaron su canción.
Astorga, Rabanal del Camino
y Foncebadón.

Preguntamos a un octogenario,
bastión de la Asociación:
¿Cuántas veces hizo usted el camino?
“No estoy seguro, cerca de
veintidós.”

El Acebo, Ponferrada y su
exposición.
Cacabelos y la Puerta del Perdón,
La Portela, el Cebreiro
y abandonan León.
Ya en nuestras tierras gallegas,
su presencia hacen notar,
por su porte, su alegría
y las jotas que suele cantar.

Triacastela, Samos,
San Marina en Sarria,
la bendición de su párroco,
la aurora ante el altar,
son momentos que surgen,
difíciles de olvidar.

Para engrasar sus motores
y caminar a toda velocidad,
utilizan chorizo de La Rioja,
orujo de León,
el chocolate de Astorga
y el lechón en el parador.
¿Cómo lo llevas peregrino?
“-No me puedo quejar,-
tengo un grano en la espalda,
más abajo un tirón,
la rodilla hecha una pena
y en cada pié un ampollón.”

Portomarín, Palas, Melide,
se acerca el final.
Llegaron al Monte o gozo,

ya ven la Catedral.
Exhaustos, pero felices,
con el Santo se vuelven a abrazar.
¡Aquí me tienes Santiago!
“Meu fillo, volverás!”

En nombre de los participantes,
damos gracias a la Comisión,
por ponernos durante el año
a punto, para la ocasión.

Llegado el momento,
ponen tanta pasión e ilusión
que logran sea inolvidable
y encima nos llevan de excursión.

Para este grupo de Pamplona
desde esta redacción,
les deseamos, un feliz regreso,
vuestro amigo, EL DIRECTOR.

Julio 2007

Carmen de Andrés

El ruido aleja a los ángeles

Déjame que encuentre
mi felicidad
en un árbol doblado por el viento
en una canción de cuna que alegre mi
alma
en un amor que nunca termine
en un resplandor en una noche de lluvia
en un horizonte que se acerque cada día
a mi ventana.
Déjame que me encuentre conmigo
en un Camino que llegue hasta Santiago.
Déjame que viva en el silencio
porque el ruido aleja a todos los ángeles
que rodean mi alma.
Porque tú fuiste antes que el principio
cuando la sonrisa y el amor
precedió a la palabra.

Poema dedicado a M^a José Larrea, peregrina que reza con todo el cuerpo cuando camina hacia Santiago.

Vicente Gainza Arístegui

Las Plantas del Camino de Santiago

Plantas recogidas en Navarra y la ruta
jacobea
y el camino de Santiago
que está en el cielo y la tierra.

Las vemos en las colinas montes, valle,
cultivadas, cimarronas,
adornando los sembrados y el camino de
Santiago que
es un camino sagrado.

Sigo el itinerario.
A la derecha hay un monte
está lleno de tomillo,
no me acerco,
tengo que ponerme alerta: las abejas,
están chupando su néctar, pero el apóstol
me dice:
no tengas miedo, ¿yo qué hago? estoy
pisando el camino
el camino de Santiago.

Llego a un punto.
Me lleno de sensaciones
algo encantador pasaba
mi cuerpo se estremecía todas mis fibras
vibraban oigo músicas y cantos vienen del
cerro más alto,
y el viento lleno de magia le estaba can-
tando al santo.

¿Qué transmite este camino? El camino de
Santiago es un camino sagrado.

Siguiendo el curso del río. Aquí afloran
las mentas no faltara la melisa, el llantén
el trébol, la mejorana,
el río está sonriendo
con el croar de las ranas. y yo me voy al
albergue me esperan los
peregrinos para seguir el camino.

En las noches de verano
entre la constelación
está marcado un camino el caballo con su
trote deja una estela de
polvo se ve muy claro en el cielo lo refle-
jan las estrellas
el camino de Santiago
que está en el cielo y la tierra.

Magdalena



@contigo

La Cámara Navarra trabaja para servir a todas las empresas. Includa la tuya.

Porque por el simple hecho de ser empresa, ya eres parte de la Cámara.

Con todos sus beneficios y ventajas: Creación de Empresas, Formación, Soluciones Empresariales, Internacionalización, Promoción y Desarrollo de Navarra...

Compruébalo. Estás en tu Cámara.

Cámara Navarra

www.camaranavarra.com

☎ 948 07 70 70

Cámara
Navarra

c o n t i g o

MÁS DE 25 AÑOS
AYUDANDO A LAS PEQUEÑAS Y
MEDIANAS EMPRESAS,
GARANTIZANDO EL CUMPLIMIENTO DE
SUS OBLIGACIONES CONTRACTUALES,
APOYANDO EL CRECIMIENTO DE LA
ECONOMÍA NAVARRA.

SONAGAR
AYUDA | GARANTIZA | APOYA

MÁS DE 8.000 AVALES
POR UN IMPORTE SUPERIOR
A 470 MILLONES DE EUROS

COMISIÓN
DE AVAL
0,5 ANUAL

CUANTÍA
MÁXIMA
840.000 €

TIPOS DE INTERÉS
SIEMPRE
PREFERENCIALES

FIANZAS
PROVISIONALES
SIN COSTO

PLAZOS DE
AMORTIZACIÓN
10 - 15 HASTA
20 AÑOS

LÍNEAS DE
AVALES TÉCNICOS
HASTA
2.000.000 €

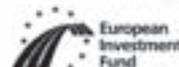


SONAGAR I SGR
SOCIEDAD NAVARRA DE
GARANTÍA RECÍPROCA

ARRIETA, 21
31002 PAMPLONA
NAVARRA

T 948 228513
F 948 229668

SONAGAR@SONAGAR.ES
WWW.SONAGAR.ES





+ Hace 150 años
tuvimos un sueño
y más de 10 millones de clientes
deciden hacerlo realidad cada día.

Con Gas Natural, algo cambia en la vida de millones de personas. Porque confían en el apoyo de una empresa avalada por más de 150 años de experiencia. Una compañía en continuo crecimiento y con una presencia internacional cada vez mayor. Una institución en la que miles de personas compartimos un sueño y trabajamos con un único objetivo: el bienestar. Y ese sueño, mejorar la vida de millones de personas, se está cumpliendo. Gracias a todos.

**gasNatural**
Navarra